

# Eintracht-Echo

Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig



JANUAR 1975

NR. 441

24. JAHRGANG

## Nachholspiel der 1. Runde gegen Borussia Mönchengladbach

Der Gast gehört zu den Vereinen, mit denen Eintracht im Schnitt zu ausgeglichenen Resultaten kam. Von den 16 Bundesligabegegnungen — Mönchengladbach gehört erst seit 1965 der obersten Spielklasse an — verliefen neun auf beiden Plätzen unentschieden, auch das letzte Heimspiel in Braunschweig ging 0:0 aus. Aus Mönchengladbach kehrte Eintracht wie aus Köln noch nie mit einem Punktsieg heim. Zur Zeit kämpfen die Westdeutschen mit uns und anderen um die Tabellenspitze. Kein Zweifel, daß der Fortgang des Stars Günther Netzer ähnlich dem Verkauf des Bayernspielers Breitner in der Mannschaft Lücken hinter-

lassen hat, obgleich der Verlust eines Spielers in einer Klasse elf nichts ausmachen sollte. Den Borussen stehen im jungen Libero Stielike, Berti Vogts, Rainer Bonhof und Jupp Heynckes herausragende Kräfte zur Verfügung. Gleich wie der Ausgang des Nachholspiels sein wird, hat sich die Braunschweiger Mannschaft im ersten Durchgang Tabellenplätze erkämpft, die zu Beginn der Saison niemand für möglich gehalten hätte. Auch nach heutiger Verschiebung zu unseren Ungunsten bleibt die gute Ausgangsposition für die nächsten 17 Spiele. Bleibt noch ein Dank zu sagen an unsere Zuschauer. Im Schnitt kamen 24 000 Besucher ins

### "PROST EINTRACHT"



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



Eintracht-Stadion. Aller Wunsch: möge die Eintrachtsmannschaft ihren großen Anhängerkreis auch im neuen Jahr nicht enttäuschen. Gr.

☆

## Borussia Mönchengladbach

Deutscher Meister 1970 und 1971  
Deutscher Pokalsieger 1960

### Bisherige Placierungen in der Bundesliga:

1963/64	noch nicht in der Bundesliga
1964/65	noch nicht in der Bundesliga
1965/66	13. Platz
1966/67	8. Platz
1967/68	3. Platz
1968/69	3. Platz
1969/70	Meister
1970/71	Meister
1971/72	3. Platz
1972/73	5. Platz
1973/74	2. Platz

☆

### Bisherige Ergebnisse mit Eintracht

1965/66	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	1:0
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	1:1
1966/67	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	0:0
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	2:1
1967/68	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	2:0
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	2:1
1968/69	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	1:1
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	0:0
1969/70	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	1:0
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	0:1
1970/71	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	3:1
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	1:1
1971/72	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	4:1
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	2:1
1972/73	Bor. M.-Gladbach — Eintracht	4:0
	Eintracht — Bor. M.-Gladbach	0:0

### Mannschaft

**Torhüter:** Kleff, Quasten

**Abwehrspieler:** Bonhof, Klinkhammer, Kox, Posner, Surau, Vogts, Wittkamp

**Mittelfeldspieler:** Danner, Köppel, Köstner, Kulik, Stielike, Wimmer

**Stürmer:** del Haye, Heynckes, Jensen, Roebben, Simonsen

**Trainer:** Weisweiler

## Vorschau

Sonntag, den 1. Februar 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## 1. FC Kaiserslautern

gegen

EINTRACHT



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 442 61

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»LINDI« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

## Alwin Dreske wurde im Dezember 80 Jahr

Wer ist Alwin Dreske? Ein alter Sportpionier unserer Stadt. Als Junge im Braunschweiger Männer-Turnverein an den Geräten groß geworden, schlug sein Herz später mehr für den Fußball. Er entsinnt sich noch, wie er damals die Tore vom Restaurant Bodetal zum Franzschen Felde getragen hat. Inzwischen hatten sich die Fußballer vom MTV getrennt und den Sport-Club Leu ins Leben gerufen. Alwin Dreske gehörte mit zu den Gründern des Vereins. Als er die Fußballstiefel auszog, diente er in den Jahren von 1923 bis 1961 seinem geliebten Sport als einer der bekanntesten Schiedsrichter im Kreis Braunschweig. Seit 10 Jahren verwaltet er die Paßstelle in diesem Gebiet. Möge Alwin Dreske noch lange Zeit Freude am Fußballgeschehen haben.

☆

## Gelesen ...

### Wen wundert's — das sagt alles ...

„Trainer sein und Trainer beim FC München sein, ist noch lange nicht dasselbe, das ist ein himmelweiter Unterschied, denn man hat es nicht nur mit Taktik, Spieleraufstellung oder mit dem täglichen Training zu tun ... eine Situation wie jetzt bei der Japan-Tournee habe ich oft erlebt, habe sie ausbügeln müssen: wenn zum Beispiel Frau Beckenbauer als einzige Spielerfrau mitfliegt — als Touristin. Was glauben Sie, wie es da in der Mannschaft kocht“ (Udo Lattek).

Paul Breitner an Udo Lattek: „Herr Lattek, kommen Sie mit Ihrer Familie zu mir und vergessen Sie diesen Sch...verein!“

Deutscher Anschauungsunterricht in Spanien!

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701



# Sportler treffen sich bei Conni!

## Gaststätte

### „Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

## Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

### Wieder einer weniger

Der mit ca. 2 Millionen Mark verschuldete SSV Jahn Regensburg will sein vereinseigenes Stadion zum gleichen Preis an die Stadt verkaufen. Das wurde auf einer außerordentlichen Hauptversammlung beschlossen. War das die letzte Rettung für den durch eigenes Verschulden in Not geratenen Verein? Traurig, traurig!

☆

### Osnabrücker Hoffnungen

Mitte Februar soll die neue Tribüne im Stadion an der Bremer Brücke (4000 überdachte Sitzplätze) und demnächst auch die neue Flutlichtanlage fertiggestellt sein.

Hoffentlich gehen auch die Braunschweiger Pläne noch in diesem Jahr in Erfüllung.

☆

## Spielplan der Bundesliga

### Spieljahr 1974/75, Rückrunde

#### 25. Januar 1975, 18. Spieltag

Bayern München — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — Werder Bremen  
Fortuna Düsseldorf — Hertha BSC Berlin  
Tennis Bor. Berlin — Eintracht Braunschweig  
VfL Bochum — VfB Stuttgart  
1. FC Kaiserslautern — FC Schalke 04

Rot-Weiß Essen — 1. FC Köln  
MSV Duisburg — Wuppertaler SV  
Hamburger SV — Bor. Mönchengladbach

#### 1. Februar 1975, 19. Spieltag

Hertha BSC Berlin — Bayern München  
Bor. Mönchengladbach — Eintr. Frankfurt  
VfB Stuttgart — Fortuna Düsseldorf  
Eintr. Braunschweig — 1. FC Kaiserslautern  
1. FC Köln — VfL Bochum  
FC Schalke 04 — MSV Duisburg  
Wuppertaler SV — Rot-Weiß Essen  
Kickers Offenbach — Hamburger SV  
Werder Bremen — Tennis Borussia Berlin

#### 8. Februar 1975

DFB-Vereinspokal mit 32 Mannschaften  
Nachholspiele Meisterschaft

#### 15. Februar 1975, 20. Spieltag

Bayern München — VfB Stuttgart  
Tennis Bor. Berlin — Bor. Mönchengladbach  
Fortuna Düsseldorf — 1. FC Köln  
MSV Duisburg — Eintracht Braunschweig  
VfL Bochum — Wuppertaler SV  
Rot-Weiß Essen — FC Schalke 04  
1. FC Kaiserslautern — Werder Bremen  
Kickers Offenbach — Hertha BSC Berlin  
Hamburger SV — Eintracht Frankfurt

#### 18. Februar 1975 (Mittwoch)

Wiederholungsspiele im DFB-Vereinspokal  
— Fortsetzung folgt —

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

### Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG

John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 447 66



Ausflugs- und  
Gesellschaftsfahrten für  
Vereine und Schüler  
in modernsten  
Omnibussen

## Kraftverkehr Mundstock

Wedtlenstedt-  
Braunschweig  
Ruf: Vechede 27 51  
Ruf: Braunschweig 4 64 14

Immer gut aufgehoben



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**  
Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02  
Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Frei  
D

ARNOLD U. OTTO

## Wächter

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



### EINTRACHT

Schiedsrichter: Tschern

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erler	(.....)	Hayduck	(.....)



## BRUNO KUNATH

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

Telefon 34 09 41

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechede

**KUNATH -Wurst . . . in aller Mund**



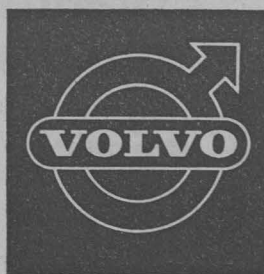
**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import  
33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO.**



**VOLVO 264 DL (GL)**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41/45



Bank finden Sie alle  
en unter

en Sie die  
utsche Bank

(Mannheim) BORUSSIA MÖNCHENGLADBACH

Kleff	(.....)	Simonsen	(.....)
Vogts	(.....)	Heynckes	(.....)
Stielike	(.....)	Wimmer	(.....)
Wittkamp	(.....)	Kulik	(.....)
Klinkhammer	(.....)	Bonhof	(.....)
Köstner	(.....)	Wittkamp	(.....)
Danner	(.....)	Köppel	(.....)
del Haye	(.....)	Roebben	(.....)
Jensen	(.....)		(.....)

Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG  
Blumenstraße 36  
Fernruf \* 800 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

**Ihr Kapital  
steigt mit**







**Werner Flechtner**

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 76537

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf

**uni-rent** Konsumgüter-  
Leasing

unter Anrechnung der Miete jederzeit  
möglich.

## Spielplan der Landesliga

Spieljahr 1974/75, Rückrunde

Sonntag, den 26. Januar 1975

TuS Haste — FC Schüttorf  
Leu Braunschweig — Schöningen 08  
VfB Peine — HSC Hannover  
WSV Wolfenbüttel — Eintr. Braunschweig  
Hannover 96 — Sportfreunde Salzgitter  
Eintracht Nordhorn — VfL Oldenburg  
Teutonia Uelzen — TuS Celle  
TSV Helmstedt — TuS Lingen

Sonntag den 2. Februar 1975

Sportfreunde Salzgitter — TuS Haste (Sbd.)  
HSC Hannover — WSV Wolfenbüttel (Sbd.)  
Eintracht Braunschweig — TuS Lingen  
Schüttorf 09 — Teutonia Uelzen  
VfL Oldenburg — TSV Helmstedt  
Eintracht Nordhorn — Leu Braunschweig  
TuS Celle — VfB Peine  
Schöningen 08 — Hannover 96

Sonntag, den 16. Februar 1975

Leu Braunschweig — Eintr. Braunschweig  
Sportfreunde Salzgitter — VfB Peine  
WSV Wolfenbüttel — Schüttorf 09  
Hannover 96 — VfL Oldenburg  
TuS Lingen — Eintracht Nordhorn  
TuS Haste — TuS Celle  
Teutonia Uelzen — HSC Hannover  
TSV Helmstedt — Schöningen 08

— Fortsetzung folgt —

## Vorschau

Sonnabend, den 8. Februar 1975

DFB-Pokalspiel

**Viktoria Köln**

gegen  
**EINTRACHT**

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Glesmaroder Str. 38 · Ruf 331809

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



## LANDESLIGA

VfB Peine	18	15	1	2	44:13	31:5
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>47:11</b>	<b>29:7</b>
Eintracht Nordhorn	17	13	1	3	43:15	27:7
Sportfr. Salzgitter	18	10	3	5	35:21	23:13
Hannover 96 (A)	17	9	4	4	35:24	22:12
TSV Helmstedt	18	9	1	8	45:37	19:17
TuS Lingen	17	6	6	5	28:21	18:16
TuS Celle	18	9	0	9	36:33	18:18
WSV Wolfenbüttel	18	5	6	7	28:28	16:20
Leu Braunschweig	18	6	3	9	25:39	15:21
Schüttorf 09	17	5	4	8	21:28	14:20
<b>Teutonia Uelzen</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>23:38</b>	<b>13:21</b>
HSC Hannover	18	5	2	11	21:40	12:24
Schöningen 08	18	4	3	11	24:42	11:25
TuS Haste	16	3	1	12	23:53	7:25
VfL Oldenburg	17	1	3	13	15:49	5:29

## PUNKTSPIELE AM 19. JANUAR 1975

VfL Oldenburg	—	Leu Brschw. (Sbd.)
<b>EINTRACHT (A)</b>	—	<b>Teutonia Uelzen</b>
Sportfreunde Salzgitter	—	TSV Helmstedt
Schüttorf 09	—	VfB Peine
TuS Lingen	—	WSV Wolfenbüttel
TuS Celle	—	Hannover 96 (A)
HSC Hannover	—	Eintracht Nordhorn
Schöningen 08	—	TuS Haste

☆

## BUNDESLIGA

Hertha BSC Berlin	17	9	5	3	31:21	23:11
Kickers Offenbach	16	10	2	4	37:27	22:10
Hamburger SV	17	9	4	4	25:15	22:12
Eintracht Frankfurt	17	8	5	4	46:21	21:13
FC Schalke 04	16	9	2	5	24:13	20:12
<b>EINTRACHT</b>	<b>16</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>24:16</b>	<b>20:12</b>
VfL Bochum	17	9	2	6	31:23	20:14
<b>Bor. M.-Gladbach</b>	<b>15</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>37:23</b>	<b>19:11</b>
MSV Duisburg	16	8	2	6	32:30	18:14
1. FC Köln	15	6	4	5	32:27	16:14
1. FC Kaiserslautern	16	8	0	8	31:26	16:16
Rot-Weiß Essen	17	6	4	7	27:33	16:18
Bayern München	17	7	2	8	29:36	16:18
Fortuna Düsseldorf	16	5	5	6	23:38	15:17
Werder Bremen	17	4	3	10	18:37	11:23
VfB Stuttgart	17	4	2	11	24:42	10:24
Wuppertaler SV	17	2	2	13	13:42	6:28
Tennis Bor. Berlin	17	2	1	14	21:45	5:29

## NACHHOLSPIELE AM 18. JANUAR 1975

Fortuna Düsseldorf	—	Kickers Offenbach
1. FC Köln	—	1. FC Kaiserslautern

## NACHHOLSPIEL AM 19. JANUAR 1975

<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Bor. M.-Gladbach</b>
------------------	---	-------------------------

## NACHHOLSPIELE AM 22. JANUAR 1975

Bor. Mönchengladbach	—	FC Schalke 04
MSV Duisburg	—	1. FC Köln



... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagrecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1				1:4	1:0		2:1			0:0			2:0	4:1		5:0
Bay. München		●		4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1			2:0		2:2				
Bor. M.-Gladb.		1:2	●			1:1			1:1	1:3		4:2			3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●							4:0				0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0		1:1	4:0	●			5:1		1:3	5:5		0:0	9:1			5:0	
1. FC Köln				2:2	0:0	●	4:2				4:2	3:1	0:1	0:1				
FC Schalke 04				3:0	1:1		●	2:1			2:0	2:0	2:0				1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0				●		1:0	6:0		1:2	2:0			2:0	4:0
Hertha BSC				3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●			2:0	4:1	4:2				
Hamburger SV	0:0	1:0		2:1		3:1	1:1		1:1	●	1:0		1:0				4:1	
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2						1:2		●				1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen				0:0	0:3			3:1		1:0	5:2	●	3:6	0:0			2:1	
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3								3:1		●			3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3							0:0	3:1		5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum		3:0			3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2		3:1		2:2	●			
MSV Duisburg		2:1			1:3		2:0	3:2	1:3	2:0		4:0			3:1	●		
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5			1:4			0:0						1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin		2:2		1:4		2:3	0:2		0:3	0:3		4:0			2:0	2:3		●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



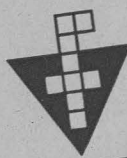


**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.

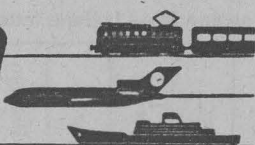


Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 320 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Sonntag, den 2. Februar 1975, 14.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Landesliga

**TuS Lingen**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

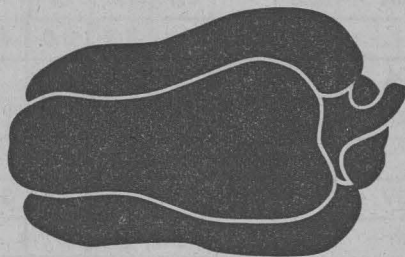
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Eintracht gegen 1. FC Kaiserslautern

Drei Punkte trennen Eintracht am 19. Spieltag vom Spitzentrio Borussia Mönchengladbach — Offenbacher Kickers — Hertha BSC Berlin. Hätte die Mannschaft, wie erwartet, vor einer Woche gegen Tennis Borussia Berlin gewonnen, wären es nur zwei. Das berechtigt, zu sagen, daß in den Spielen um die Führungsspitze noch „alles drin“ ist. Um in der Nähe zu bleiben, müßten sich Eintrachts Spieler heute gegen die Betzenberger aus Kaiserslautern gegenüber ihrem letzten Spiel steigern. Tennis hatte überlegen gespielt und nach sechs Niederlagen endlich einmal wieder einen Punkt erkämpft. Kaiserslautern erreichte zu Hause gegen Schalke 04 ebenfalls ein Unentschieden und steht damit 4 Punkte hinter Braunschweig. Wenn nicht alles täuscht, steht den Braunschweiger Spielern heute eine schwere Aufgabe be-

vor. Wenn auch der Gast wahrscheinlich nicht an den letzten Sieger im Eintracht-Stadion, Mönchengladbach, herankommt, so geht der Mannschaft nach ihren letzten Spielen doch ein guter Ruf voraus. Schnelle Flügel und ein gutes Mittelfeld gehören zur Stärke der Mannschaft, die allerdings in ihren 8 Auswärtsspielen 7 Niederlagen hinnehmen mußte und nur einmal, ausgerechnet in München gegen die Bayern 5:2 gewann. Dagegen stehen die 13 Heimpunkte Eintrachts aus 9 Spielen. Insgesamt lautet die Bundesliga-Heimbilanz für Braunschweig: 5 mal gewonnen, 3 mal unentschieden gespielt und zweimal verloren. Wir begrüßen den 1. FC Kaiserslautern in Braunschweig und wünschen dem Spiel einen hochklassigen Verlauf.

Gr.

### „PROST EINTRACHT“



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## 1. FC Kaiserslautern

Deutscher Meister 1951 und 1953

Bisherige Plazierungen in der Bundesliga:

1963/64	12. Platz	1969/70	10. Platz
1964/65	13. Platz	1970/71	8. Platz
1965/66	15. Platz	1971/72	7. Platz
1966/67	5. Platz	1972/73	9. Platz
1967/68	16. Platz	1973/74	8. Platz
1968/69	15. Platz		

☆

Mit Eintracht ausgetragene Bundesligaspiele:

1963/64	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	0 : 1
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 1
1964/65	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	2 : 0
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 1
1965/66	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	1 : 1
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	1 : 1
1966/67	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	2 : 0
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 0
1967/68	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	1 : 0
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 2
1968/69	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	3 : 0
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	0 : 4
1969/70	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	1 : 0
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 0
1970/71	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	0 : 1
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 0
1971/72	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 2
	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	1 : 1
1972/73	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	0 : 0
	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	3 : 0
1974/75	1. FC Kaiserslautern — Eintracht	2 : 0
	Eintracht — 1. FC Kaiserslautern	

**Mannschaft:**

**Torhüter:** Hellström, Stabel

**Abwehrspieler:** Schwager, Fuchs, Diehl, Bender, Meier, Schwarz

**Mittelfeldspieler:** Bitz, Toppmöller, Wilhelmi, Nickel

**Stürmer:** Pirrung, Sandberg, Melzer, Riedl, Thelen

**Trainer:** Erich Ribbeck

## Vorschau

Sonnabend, den 22. Februar 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Rot-Weiß Essen

gegen  
EINTRACHT



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

**Zum Pokalspiel, 8. Februar 1975, gegen Viktoria Köln können die Stammsitzkarten-Inhaber ihre Ersatzkarten in der Geschäftsstelle NUR in der Woche vom**

**4. bis 7. Februar 1975**

**zu den üblichen Geschäftszeiten kaufen.**

## Nächsten Sonnabend um den DFB-Vereinspokal

Bisherige Ergebnisse Eintrachts:

1. Runde	gegen Hertha BSC Berlin	4:1 n. Verl.
2. Runde	gegen RW Lüdenscheid	5:3

**Pokalsieger der Bundesliga**

1964	TSV 1860 München
1965	Borussia Dortmund
1966	Bayern München
1967	Bayern München
1968	1. FC Köln
1969	Bayern München
1970	Kickers Offenbach
1971	Bayern München
1972	FC Schalke 04
1973	Borussia Mönchengladbach
1974	Eintracht Frankfurt
	durch ein 3:1 über den Hamburger SV.

☆

## Schiedsrichter fehlen

**Eintracht wirbt um Schiedsrichter**

Jeder Spieler weiß es: Ohne Schiedsrichter kein Spiel. Jeder Verein kennt es: Für jede Mannschaft ist ein Schiedsrichter zu melden.

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



## decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni!

Gaststätte

**„Zum gemütlichen Conni“**

Inhaber: Helmut Eckleben

**BRAUNSCHWEIG**

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

## Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

Wie sieht es damit aus? Unser Verein hat zu wenig Schiedsrichter. Viele Schiedsrichter müssen darum mehrere Spiele hintereinander leiten. Spiele mußten wegen fehlender Schiedsrichter ausfallen.

**Wir rufen daher Fußballspieler und Fußballanhänger, die Liebe zur Sache, Begeisterung, Idealismus, Charakter und körperliche Bereitschaft mitbringen, auf, sich für das Amt des Schiedsrichters zur Verfügung zu stellen.**

Interessenten können sich mit dem Schiedsrichterbobmann des BTSV „Eintracht“

**Richard Hartwig**

**33 Braunschweig-Lamme**

**Papengey 33**

**Telefon (0531) 51 11 82 oder 8 52 24**

in Verbindung setzen.

★

**Fan-Club BTSV-Braunschweig,  
gegründet am 30. 9. 1974,  
Club-Lokal: „Le petit“,  
Braunschweig, Querumer Straße 40,  
Ruf 37 48 59.**

Wir werden auch im Jahre 1975 unserer „Eintracht“ die Treue halten. Sportlich und fair, zu Hause, und auch auswärts. Unserer „Eintracht“ wünschen wir im neuen Jahr für die Rückrunde die

gleichen, wenn nicht sogar noch größere Erfolge als in der Vorrunde.

Der Fan-Club Braunschweiger-Eintracht hat seit seiner Gründung unserer Mannschaft stets den Rücken gestärkt. Der Fan-Club ist bestrebt, dieses auch weiterhin verstärkt durchzuführen. Dabei geht es dem Fan-Club in erster Linie darum, preisgünstige Busfahrten zu organisieren. Es sei nur die Fahrt nach Stuttgart erwähnt, für die alle Mitglieder nur DM 30, zahlten und außerdem eine Freikarte erhielten. Die Fahrt nach Berlin kostete für die Mitglieder DM 17,— und für Nichtmitglieder DM 19,—. Neben den Busfahrten veranstaltet der Fan-Club für seine Mitglieder regelmäßig einen gemütlichen Clubabend.

Diese Treffen finden an jedem Dienstag um 20.00 Uhr in der Gaststätte „Le petit“, Querumer Str., statt.

Zum heutigen Spiel gegen den 1. FC Kaiserslautern spendet der Fan-Club der 2. C-Jugend für das Erreichen der Herbstmeisterschaft einen kompletten Trikot-Satz in der Hoffnung, daß einer dieser Spieler eines Tages in der Bundesliga spielen wird.

Zum heutigen Spiel spielt unsere Mannschaft mit dem gespendeten Ball unseres Fan-Club Eintracht.

Wer Interesse an einer Fahrt oder an der Mitgliedschaft hat, sollte sich im Club-Lokal „Le petit“ melden.

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

**50 Jahre  
Mitgliedschaft**

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

**33 BRAUNSCHWEIG**  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



Ausflugs- und  
Gesellschaftsfahrten für  
Vereine und Schüler  
in modernsten  
Omnibussen

## Kraftverkehr Mundstock

Wedtlenstedt-  
Braunschweig

Ruf: Vecheide 27 51

Ruf: Braunschweig 4 64 14

Immer gut aufgehoben



Hotel — Restaurant — Kutscherstube

33 BRAUNSCHWEIG

Hamburger Straße 72

Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

ARNOLD U. OTTO

## Wächter

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

## BRUNO KUNATH

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vecheide

**KUNATH -Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Fre  
D

### EINTRACHT

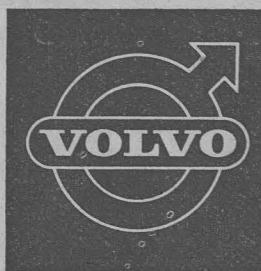
### Schiedsrichter

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erler	(.....)	Hayduck	(.....)

**Der ganz neue VOLVO.**



**VOLVO 264 DL (GL)**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41/45

**Bank finden Sie alle  
unter**

**en Sie die  
utsche Bank**

ock (Reichenau)

1. FC KAISERSLAUTERN

Hellström	(.....)	Sandberg	(.....)
Frosch	(.....)	Bitz	(.....)
Wohl	(.....)	Wilhelmi	(.....)
Melzer	(.....)	Stabel	(.....)
Fuchs	(.....)	Nickel	(.....)
Meier	(.....)	Schwager	(.....)
Pirrung	(.....)	Bender	(.....)
Riedl	(.....)	Weiler	(.....)
Toppmöller	(.....)	.....	(.....)

**Druckerei Ruth**



Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 3 15 06

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

**Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:**

**Ihr Kapital  
steigt mit**







## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 65 37

Obwohl der Fan-Club erst seit knapp vier Monaten besteht, hat er bereits über 200 Mitglieder. Unser ältestes Mitglied, Emil Stiller, mit der Mitgliedernummer 23, ist bereits 77 Jahre alt. Alle Generationen sind vertreten. Wir würden auch Sie gerne in unserem Fan-Club begrüßen.

Es grüßt der Fan-Club-„Eintracht-Braunschweig“.  
gez. Der Vorstand

☆

## Bericht der Fußballabteilung über die Herbstserie — Spieljahr 1974/1975

Nach Abschluß der Herbstserie im Spieljahr 1974/75 geben wir Ihnen einen Überblick über das Abschneiden unserer Herren- und Jugendmannschaften.

Für einige dieser Mannschaften ist es hervorragend gelaufen. Andere Mannschaften haben leider das gesteckte Ziel bisher nicht erreicht. Noch ist nichts verloren. Wir hoffen und wünschen, daß auch in diesem Spieljahr keine unserer Fußballmannschaften zu den Absteigern zählen wird.

Über unsere E-Jugend liegen bisher leider noch keine offiziellen Tabellen vor, da in diesen Klassen noch einige Nachholspiele auf dem Spielplan stehen.

Wa.

### 1. Amateurm Mannschaft

Landesliga Niedersachsen

Trainer: Patzig, Betreuer: Kippke

16 Mannschaften, 1. Tabellenplatz (**Herbstmeister**)

15 12 1 2 39:8 25:5

### 2. Herren

Bezirksklasse Staffel Mitte

Trainer: Haberalah, Betreuer: Redmer

15 Mannschaften, 5. Tabellenplatz

14 6 4 4 33:25 16:12

### 3. Herren

1. Kreisklasse Staffel Ost

Trainer und Betreuer: Böhm

14 Mannschaften, 9. Tabellenplatz

13 4 3 6 24:22 11:15

— wird fortgesetzt —

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



### LANDESLIGA

<b>EINTRACHT</b>	20	16	1	3	53:12	33:7	.....
VfB Peine	20	16	1	3	48:16	33:7	.....
Eintracht Nordhorn	19	15	1	3	48:15	31:7	.....
Hannover 96 (A)	19	11	4	4	43:28	26:12	.....
Sportfr. Salzgitter	20	11	3	6	39:24	25:15	.....
TSV Helmstedt	20	10	1	9	52:44	21:19	.....
<b>TuS Lingen</b>	19	7	6	6	35:29	20:18	.....
TuS Celle	20	9	0	11	40:42	18:22	.....
Schüttorf 09	19	7	4	8	25:30	18:20	.....
Leu Braunschweig	20	7	3	10	29:42	17:23	.....
WSV Wolfenbüttel	20	5	6	9	30:44	16:24	.....
Teutonia Uelzen	19	4	7	8	27:42	15:23	.....
Schöningen 08	20	6	3	11	29:44	15:25	.....
HSC Hannover	20	5	2	13	22:46	12:28	.....
TuS Haste	18	3	1	14	25:58	7:29	.....
VfL Oldenburg	19	1	3	15	16:54	5:33	.....

### PUNKTSPIELE AM 2. FEBRUAR 1975

Sportfreunde Salzgitter	—	TuS Haste (Sbd.)	.....
HSC Hannover	—	Wolfenbüttel (Sbd.)	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>TuS Lingen</b>	.....
Schüttorf 09	—	Teutonia Uelzen	.....
VfL Oldenburg	—	TSV Helmstedt	.....
Eintracht Nordhorn	—	Leu Braunschweig	.....
TuS Celle	—	VfB Peine	.....
Schöningen 08	—	Hannover 96 (A)	.....

☆

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	18	10	4	4	42:25	24:12	.....
Kickers Offenbach	18	11	2	5	42:32	24:12	.....
Hertha BSC Berlin	18	9	6	3	31:21	24:12	.....
Eintracht Frankfurt	18	9	5	4	48:22	23:13	.....
Hamburger SV	18	9	5	4	26:16	23:13	.....
VfL Bochum	18	10	2	6	32:23	22:14	.....
FC Schalke 04	18	9	3	6	25:15	21:15	.....
1. FC Köln	18	8	5	5	38:29	21:15	.....
<b>EINTRACHT</b>	18	8	5	5	27:21	21:15	.....
MSV Duisburg	18	8	3	7	35:35	19:17	.....
Fortuna Düsseldorf	18	6	6	6	26:30	18:18	.....
<b>1. FC Kaisersl.</b>	18	8	1	9	32:29	17:19	.....
Rot-Weiß Essen	18	6	5	7	28:34	17:19	.....
Bayern München	18	7	2	9	31:39	16:20	.....
Werder Bremen	18	4	3	11	19:39	11:25	.....
VfB Stuttgart	18	4	2	12	24:43	10:26	.....
Wuppertaler SV	18	2	3	13	15:44	7:29	.....
Tennis Bor. Berlin	18	2	2	14	23:47	6:30	.....

### PUNKTSPIELE AM 1. FEBRUAR 1975

Hertha BSC Berlin	—	Bayern München	.....
Bor. Mönchengladbach	—	Eintracht Frankfurt	.....
VfB Stuttgart	—	Fortuna Düsseldorf	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>1. FC Kaiserslautern</b>	.....
1. FC Köln	—	VfL Bochum	.....
FC Schalke 04	—	MSV Duisburg	.....
Wuppertaler SV	—	Rot-Weiß Essen	.....
Kickers Offenbach	—	Hamburger SV	.....
Werder Bremen	—	Tennis Bor. Berlin	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg / Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3			1:4	1:0		2:1			0:0			2:0	4:1		5:0
Bay. München		●		4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1			2:0	2:3	2:2				
Bor. M.-Gladb.		1:2	●			1:1	1:0		1:1	1:3		4:2			3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●					0:0		4:0		3:2		0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0		1:1	4:0	●			5:1		1:3	5:5	2:1	0:0	9:1			5:0	
1. FC Köln				2:2	0:0	●	4:2	2:0			4:2	3:1	0:1	0:1				
FC Schalke 04				3:0	1:1		●	2:1			2:0	2:0	2:0				1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0			1:1	●		1:0	6:0		1:2	2:0			2:0	4:0
Hertha BSC				3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●			2:0	4:1	4:2				
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1		3:1	1:1		1:1	●	1:0		1:0				4:1	
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2						1:2		●				1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen				0:0	0:3			3:1		1:0	5:2	●	3:6	0:0			2:1	
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3								3:1		●			3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3			1:1				0:0	3:1		5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum		3:0			3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●			
MSV Duisburg		2:1			1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0			3:1	●	2:2	
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5			1:4			0:0						1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2		1:4		2:3	0:2		0:3	0:3		4:0			2:0	2:3		●



**Freitag**

reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \*70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.

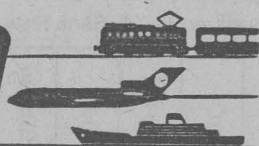


Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
**für mehr Komfort am Bau**

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 3 20 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Morgen, Sonntag, den 2. Februar 1975, 14.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Landesliga

**TuS Lingen**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

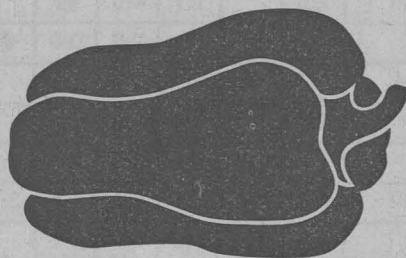
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Rot-Weiß Essen in Braunschweig

Eintrachts Gast aus dem Westen läßt sich schlecht nach „schwer“ oder „leicht“ einstufen. Er spielte in den fünf Jahren seiner Zugehörigkeit zur Bundesliga, unterbrochen durch die Zeiträume von 1967 bis 1969 und 1971 bis 1973, tabellenmäßig mit den Plätzen 18, 12, 18, 13 und heute 12, eine untergeordnete Rolle. Daß er in dieser Saison in Köln 1:0, in Wuppertal 2:0 gewann und aus München 2:2 heimkehrte, beleuchtet seine Stärke ebenso wie seine Unausgeglichenheit, als er in Frankfurt mit 1:9 einging. Nach Eintrachts Heimdebakel im Pokalspiel gegen die Amateurmannschaft Viktoria Köln vom Mittelrhein — Rot-Weiß

Essen erkämpfte sich gegen den Ortsrivalen Schwarz-Weiß mit 2:1 die nächste Pokalrunde — haben unsere Spieler große Veranlassung, ihr Renommee in Braunschweig wieder aufzupolieren. Auch die erneute, wenn auch knappe Niederlage gegen den Bayern-Bezwinger im Pokalspiel, MSV Duisburg, fordert das. Im Erstspiel gelang es, in Essen 2:1 zu gewinnen. Rückschauend sollte in Erinnerung gerufen werden, daß die drei Braunschweiger Bundesligaspielergebnisse mit Rot-Weiß Essen zweimal torlos verliefen und nur einmal knapp 1:0 gewonnen wurde.

Gr.

### „PROST EINTRACHT“



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Rot-Weiß Essen

Deutscher Meister 1955

Deutscher Pokalsieger 1953

### Tabellenplätze

1966/67	18. Platz
1969/70	12. Platz
1970/71	18. Platz
1973/74	13. Platz

### Bundesligabegegnungen mit Eintracht

1966/67	RW Essen — Eintracht	0:0
	Eintracht — RW Essen	0:0
1969/70	RW Essen — Eintracht	1:1
	Eintracht — RW Essen	0:0
1970/71	RW Essen — Eintracht	0:1
	Eintracht — RW Essen	1:0
1974/75	RW Essen — Eintracht	1:2
	Eintracht — RW Essen	

### Mannschaft

**Torhüter:** Blasey, Rynio

**Abwehrspieler:** Erlhoff, Lorant, Senger, Strauch, Wörmer, Ridderbusch, Wieczorkowski

**Mittelfeldspieler:** Dörre, Finner, Fürhoff, Sikora, Hasebrink

**Stürmer:** Bast, Lippens, De Vlucht, Burgsmüller

**Trainer:** Diethelm Ferner

★

### Eintrachts Pokalbilanz in den letzten 3 Jahren

#### 1972/73

Stuttgarter Kickers — Eintracht	1:1
Eintracht — Stuttgarter Kickers	5:1
Eintracht — Eintracht Frankfurt	1:0
Eintracht Frankfurt — Eintracht	2:2
Eintracht — 1. FC Köln	0:5
1. FC Köln — Eintracht	3:2

#### 1973/74

1. Runde Freilos	
Eintracht — OSV Hannover	7:0
SV Meppen — Eintracht	0:2
Eintracht — VfL Osnabrück	2:1
1. FC Köln — Eintracht	2:0

#### 1974/75

Eintracht — Hertha BSC Berlin	4:1	nach Verl.
Rot-Weiß Lüdenschied — Eintracht	3:5	
Eintracht — Viktoria Köln	1:2	

## Vorschau

Sonnabend, den 8. März 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

### Fortuna Düsseldorf

gegen

**EINTRACHT**



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	20	12	4	4	49:26	28:12
Kickers Offenbach	20	13	2	5	49:34	28:12
Hertha BSC Berlin	20	10	6	4	36:25	26:14
Hamburger SV	20	10	5	5	30:21	25:15
FC Schalke 04	20	10	4	6	34:19	24:16
VfL Bochum	20	11	2	7	37:29	24:16
Eintracht Frankfurt	20	9	5	6	49:28	23:17
1. FC Köln	20	9	5	6	42:33	23:17
<b>EINTRACHT</b>	<b>20</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>32:26</b>	<b>23:17</b>
Fortuna Düsseldorf	20	7	7	6	30:31	21:19
MSV Duisburg	20	9	3	8	38:42	21:19
<b>Rot-Weiß Essen</b>	<b>20</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>34:38</b>	<b>20:20</b>
1. FC Kaisersl.	20	9	1	10	38:33	19:21
Bayern München	20	7	3	10	33:44	17:23
VfB Stuttgart	20	4	4	12	26:45	12:28
Werder Bremen	20	4	4	12	21:44	12:28
Tennis Bor. Berlin	20	2	3	15	25:52	7:33
Wuppertaler SV	20	2	3	15	17:50	7:33

### PUNKTSPIELE AM 22. FEBRUAR 1975

1. FC Köln	—	Bayern München
Bor. Mönchengladbach	—	1. FC Kaiserslautern
Wuppertaler SV	—	Fortuna Düsseldorf
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Rot-Weiß Essen</b>
FC Schalke 04	—	VfL Bochum
Werder Bremen	—	MSV Duisburg
VfB Stuttgart	—	Kickers Offenbach
Eintracht Frankfurt	—	Tennis Bor. Berlin
Hertha BSC Berlin	—	Hamburger SV

★

### DFB-Pokalspiele

#### Achtelfinale am 15. März

Eintracht Frankfurt — VfL Bochum
Rot-Weiß Essen — FK Pirmasens
Fortuna Düsseldorf — 1. FC Köln
VfB Stuttgart Amateure — Tennis Bor. Berlin
MSV Duisburg — Altona 93
Eppingen — Werder Bremen
Fortuna Köln — Jülich 1910
Viktoria Köln — Borussia Dortmund

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



## decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni!

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 54150

**Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)**

## LANDESLIGA

<b>EINTRACHT</b>	22	18	1	3	61:15	37:7	.....
Eintr. Nordhorn	22	18	1	3	59:15	37:7	.....
VfB Peine	22	17	2	3	52:16	36:8	.....
Hannover 96 (A)	21	12	4	5	48:33	28:14	.....
<b>Sportfr. Salzgitter</b>	22	12	4	6	40:24	28:16	.....
TSV Helmstedt	22	11	2	9	57:48	24:20	.....
Schüttorf 09	22	8	6	8	31:34	22:22	.....
TuS Lingen	22	7	7	8	38:36	21:33	.....
TuS Celle	22	10	0	12	42:46	20:24	.....
WSV Wolfenbüttel	22	5	8	9	32:36	18:26	.....
Teutonia Uelzen	21	5	7	9	31:46	17:25	.....
Schöningen 08	22	7	3	12	34:45	17:27	.....
Leu Braunschweig	22	7	3	12	30:51	17:27	.....
HSC Hannover	22	5	3	14	22:49	13:31	.....
TuS Haste	21	3	1	17	24:65	7:35	.....
VfL Oldenburg	21	1	4	16	20:63	6:36	.....

## PUNKTSPIELE AM 23. FEBRUAR 1975

TuS Haste	—	Leu Brschwg. (Sbd.)	.....
HSC Hannover	—	Hann. 96 (A) (Sbd.)	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Sportfr. Salzgitter</b>	.....
VfB Peine	—	Eintracht Nordhorn	.....
Schüttorf 09	—	Schöningen 08	.....
VfL Oldenburg	—	WSV Wolfenbüttel	.....
TuS Lingen	—	TuS Celle	.....
TSV Helmstedt	—	Teutonia Uelzen	.....

**Werde Mitglied im BTSV Eintracht**

## Bericht der Fußballabteilung über die Herbstserie — Spieljahr 1974/1975

Nach Abschluß der Herbstserie im Spieljahr 1974/75 geben wir Ihnen einen Überblick über das Abschneiden unserer Herren- und Jugendmannschaften.

### 4. Herren

2. Kreisklasse Staffel West

Trainer: Funke, Betreuer: Kirchmeyer

16 Mannschaften, 2. Tabellenplatz

15 11 3 1 40:13 25:5

### 5. Herren

2. Kreisklasse Ost

Trainer und Betreuer: Bilkau

16 Mannschaften, 7. Tabellenplatz

15 8 2 5 54:26 18:12

### Alte Herren

AH-Staffel A

Betreuer: Stiller, Pursche, Hensel

14 Mannschaften, 3. Tabellenplatz

13 8 1 4 37:22 17:9

### Verbandsjugend

Altersgruppe 16—18 Jahre

Trainer: Klauenberg, Betreuer: Eggeling

12 Mannschaften, 4. Tabellenplatz

11 5 3 3 28:11 13:9

### Bezirksjugend

Altersgruppe 16—18 Jahre

Trainer: Wendt, Betreuer: Bensch

11 Mannschaften, 1. Tabellenplatz (Herbstmeister)

10 6 3 1 33:8 15:5

— wird fortgesetzt —

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

### Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG

John-F.-Kennedy-Platz 8

Ruf 44766



Ausflugs- und  
Gesellschaftsfahrten für  
Vereine und Schüler  
in modernsten  
Omnibussen

## Kraftverkehr Mundstock

Wedtlenstedt-  
Braunschweig  
Ruf: Vechele 2751  
Ruf: Braunschweig 46414

Immer gut aufgehoben



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**  
Hamburger Straße 72  
Fernruf (0531) 32801/02  
Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Frei  
D...

ARNOLD U. OTTO

## Wächter

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze  
Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



### EINTRACHT

### Schiedsrichterbörse

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erler	(.....)	Hayduck	(.....)



## BRUNO KUNATH

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 340941

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechele

**KUNATH -Wurst . . . in aller Mund**



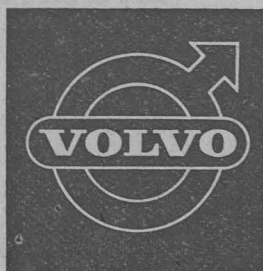
## Josef Cebulski

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import  
33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 85015

## Der ganz neue VOLVO



**VOLVO 244**



## BRAUNSCHWEIG

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (0531) 314045  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (0531) 314041/42

Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

der (Lahnstein)

ROT-WEISS ESSEN

Blasey	(.....)	Bast	(.....)
Strauch	(.....)	Burgsmüller	(.....)
Wörner	(.....)	Lippens	(.....)
Wieczorkowski	(.....)	Ridderbusch	(.....)
Dörre	(.....)	Finnern	(.....)
Senger	(.....)	Hasebrink	(.....)
Lorant	(.....)	Sikora	(.....)
Erlhoff	(.....)	De Vlugt	(.....)
Fürhoff	(.....)	.....	(.....)
		.....	(.....)
		.....	(.....)

Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15

Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

der milde Weizenkorn

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

**Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:**

**Ihr Kapital  
steigt mit**







**Werner Flechtner**

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 65 37

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



## ANZEIGEN

**helfen verkaufen**

### Voraussetzungen

Jede Sportart erfordert gewisse Fähigkeiten und Eigenschaften:

- Als Grundvoraussetzung sollte die Einstellung zum Leistungssport oder Hobby sein.
- Jeder Schiedsrichter, der gute Leistungen vollbringen will, wird ständig geistig und körperlich an sich arbeiten.
- Er benötigt Mut, Entschlossenheit, rasche Auffassungsgabe und Selbstvertrauen, damit er kompromißlos handeln und sich Respekt verschaffen kann.
- Das Ansehen seiner Person schafft er sich durch Bestimmtheit in Haltung und Auftreten.
- Gespür für die Spielsituation, um die richtigen Entscheidungen, so z. B. die Vorteilsbestimmungen zur Anwendung zu bringen.
- Selbstkritik üben.
- Und nicht zuletzt sollte jeder Schiedsrichter eine gute Portion Idealismus mitbringen.

Mit diesen Fähigkeiten und Eigenschaften tragen Sie durch Ihre gute Leistung als Schiedsrichter dazu bei, dem Amt des Schiedsrichters in der Öffentlichkeit die Wertschätzung zu verschaffen, die er verdient.

## Fußball-Schiedsrichter gesucht

Am Donnerstag, 6. März 1975, um 19.30 Uhr, beginnt in der Gaststätte EKU ein Schiedsrichter-Anwärterlehrgang. Wenn Sie interessiert sind, melden Sie sich bitte in den nächsten Tagen über Ihren Verein (Fußballabteilungsleiter) oder direkt beim Kreisschiedsrichterobermann Alfred Meinecke, 33 Braunschweig, Kreuzstraße 84 b.

Wir würden uns freuen, Sie in unserem Schiedsrichterkreis begrüßen zu können.

### Ihre Chancen

Die Fußball-Weltmeisterschaft in der Bundesrepublik ist vorbei. Die besten Schiedsrichter waren dabei. Es wäre verfehlt, Ihnen zu versprechen, daß Sie in 12—16 Jahren auch als Schiedsrichter bei einer Weltmeisterschaft dabei sein könnten. Jeder bestimmt aufgrund seiner Leistung selbst, in welcher Liga er eines Tages pfeift.

Die Chance, ganz nach oben zu kommen, haben alle. Aber ist es nicht auch schon erfreulich, wenn man als Fußball-Fachmann von seinen Arbeitskollegen in der Firma um seine Meinung gefragt wird?

Als Schiedsrichter stehen Sie mit Ihrem Namen nicht nur in der Zeitung, sondern auch im Feuer der Kritik Ihrer Kollegen. Aber das macht Ihnen nichts mehr aus. Durch Ihre Schiedsrichtertätigkeit haben Sie inzwischen soviel Selbstvertrauen und Autorität gewonnen, daß Ihnen solch eine Diskussion sogar Freude macht. Überhaupt, auch die Auswirkungen auf die berufliche Tätigkeit wird nicht ohne Erfolg bleiben. Denn jeden Sonntag müssen Sie sich auf dem Spielfeld erneut beweisen, das formt Sie auch für die Auseinandersetzung und schult Ihr Durchsetzungsvermögen für den beruflichen Alltag.

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagrecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3			1:4	1:0	3:2	2:1			0:0			2:0	4:1		5:0
Bay. München		●		4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2				
Bor. M.-Gladb.		1:2	●		3:0	1:1	1:0		1:1	1:3		4:2			3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●		3:0			0:0		4:0		3:2		0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0		1:1	4:0	●			5:1		1:3	5:5	2:1	0:0	9:1			5:0	
1. FC Köln				2:2	0:0	●	4:2	2:0			4:2	3:1	0:1	0:1	4:1			
FC Schalke 04				3:0	1:1		●	2:1			2:0	2:0	2:0			5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0			1:1	●		1:0	6:0	4:1	1:2	2:0			2:0	4:0
Hertha BSC		4:1		3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●			2:0	4:1	4:2				
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1		1:1	●	1:0		1:0				4:1	
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1					1:2		●				1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen				0:0	0:3			3:1		1:0	5:2	●	3:6	0:0			2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3						3:1	4:1	3:1		●			3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3			1:1	4:4			0:0	3:1		5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum		3:0			3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●		4:2	
MSV Duisburg	3:2	2:1			1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0			3:1	●	2:2	
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5			1:4			0:0					0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2		0:3	0:3		4:0			2:0	2:3		●



**Freitag**

reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \*70 09 — 1

Großhandlung für

Elektro-, Rundfunk-,

Beleuchtungskörper

und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**

**Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08**

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.

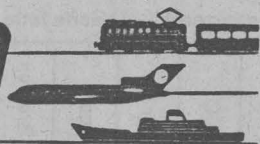


Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
**für mehr Komfort am Bau**

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 320 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Morgen, Sonntag, den 23. Februar 1975, 14.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Landesliga

**Sportfreunde Salzgitter**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

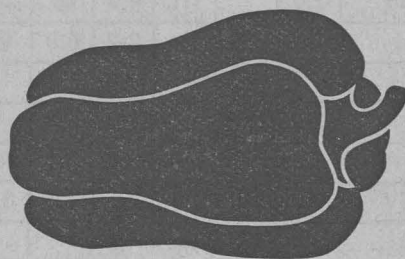
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



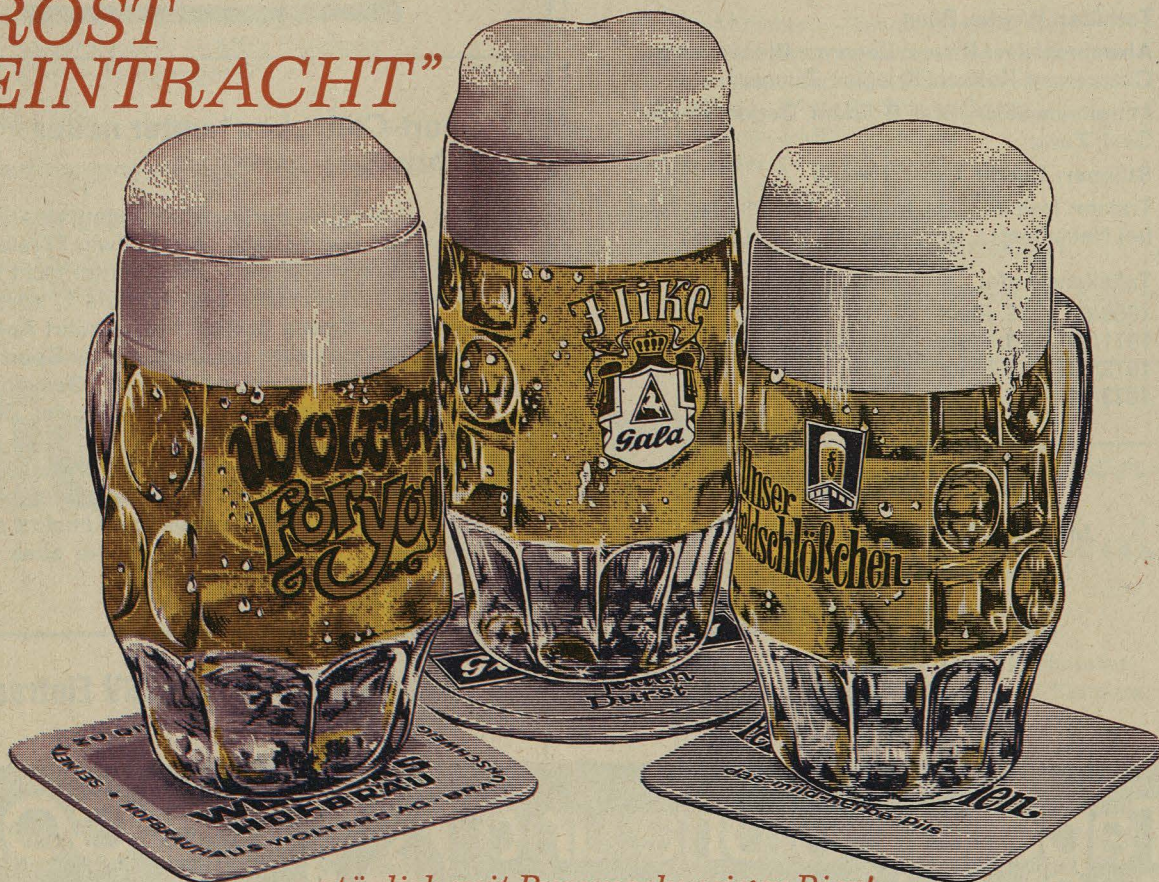


## Alter Bekannter: Fortuna Düsseldorf

Am 18. September 1957 weihte eine Mannschaft von Fortuna Düsseldorf einst die Flutlichtanlage im Eintracht-Stadion ein, die den Platz beim 4:0 erstmals im ganz neuem Lichte erstrahlen ließ — eine andere blies sechs Jahre später, am Juni 1973, mit ihrem 2:0 das Bundesligalicht aus, besser gesagt, eine schwach spielende Eintrachtmannschaft ließ es sich ausblasen, nachdem sie schon das Erstspiel in Düsseldorf mit 1:2 verloren hatte. In diesem Jahr Eintrachts Rückkehr in die Bundesliga, kam es in Düsseldorf wie häufig in früheren Jahren zur Punkteteilung. Zweimal in dieser 2:2-Begegnung mußte gegen die in sechs Meisterschaftsspielen unbesiegte Fortuna durch Bründl und Frank eine Düsseldorf Führung aufgeholt werden, um den so wichtigen Punkt zum damaligen 3. Tabellenplatz mit nach Braun-

schweig zu bringen. Wie sieht es heute aus? Vor 14 Tagen gewannen die Westdeutschen gegen das Schlußlicht Wuppertal nur knapp 3:2, während sich Eintrachts Spieler durch ihr 4:2 gegen Rot-Weiß Essen den Anschluß im 25er-Felde an die Spitze auf dem 7. Platz sichern konnte. Am letzten Spieltag büßten wir gegen den heimstarken VfL in Bochum die günstige Ausgangsposition wieder ein, dagegen behaupteten sich die Fortunen auf eigenem Platze gegen Schalke mit 2:1. In dieser Begegnung wurde besonders die Stärke der beiden Flügelstürmer Geye und Herzog hervorgehoben. Wahrscheinlich werden es Eintrachts Spieler heute schwerer haben als im Spiel gegen die Essener, das mit seinen sechs Treffern begeistern konnte. Gr.

## "PROST EINTRACHT"



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Fortuna Düsseldorf

Alle zwischen Eintracht und Fortuna Düsseldorf  
ausgetragenen Spiele:

8. 12. 1935	Eintracht — Fortuna Düsseldorf	2 : 2
	zum 40jährigen Jubiläum Eintrachts	
21. 8. 1938	Eintracht — Fortuna Düsseldorf	3 : 3
	Bäderspiel in Bad Harzburg	
12. 8. 1953	Eintracht — Fortuna Düsseldorf	2 : 3 Fr.
8. 5. 1955	Eintracht — Fortuna Düsseldorf	0 : 1 Fr.
18. 9. 1957	Eintracht — Fortuna Düsseldorf	4 : 0
	Einweihung Eintrachts Flutlichtanlage	
5. 8. 1960	Fortuna Düsseldorf — Eintracht	4 : 2 Fr.
19. 3. 1969	Fortuna Düsseldorf — Eintracht	3 : 0
	Trainingsspiel Eintrachts vor Meister- schaftsspiel gegen Bor. Dortmund	

### Meisterschaftsspiele:

1966/67	Eintracht — Fortuna	4 : 0
	Fortuna — Eintracht	1 : 1
1971/72	Fortuna — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Fortuna	2 : 1
1972/73	Eintracht — Fortuna	1 : 2
	Fortuna — Eintracht	2 : 0
1974/75	Fortuna — Eintracht	2 : 2
	Eintracht — Fortuna	

### Fortunas Mannschaft:

**Torhüter:** Woyke, Büns

**Abwehrspieler:** Baltes, Begerau, Biesenkamp,  
Czernotzky, Köhnen, Kriegler, Zimmermann

**Mittelfeldspieler:** Brei, Brücken, Degen, Hesse,  
Seel, Zewe

**Stürmer:** Budde, Geye, Herzog

**Trainer:** Heinz Lucas, früher in Norddeutschland  
bei Neumünster, Hannover 96, VfB Lübeck.

### Tabellenstände:

1966/67	17. Platz
1971/72	13. Platz
1972/73	3. Platz
1973/74	3. Platz

## Vorschau

Mittwoch, den 26. März 1975, 19.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Kickers Offenbach

gegen  
EINTRACHT



# HELMUT SIEMENS

## ESSO Servicenter

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“

DIE Bierpinte Braunschweig's



## Sport-Club „Leu“ unter neuer Führung

Dem 71jährigen Ehrenvorsitzenden des Braunschweiger Sport-Clubs Leu, **Ludwig Förster**, der nach jahrzehntelanger Führung unter nicht immer leichten Verhältnissen sein Amt als 1. Vorsitzender zur Verfügung gestellt hat, gebührt Anerkennung und Dank aller Braunschweiger Sportfreunde. Was der Scheidende seiner Gemeinschaft wert gewesen ist, wird sich erst in der Zukunft herausstellen, wenn dieser rührige Club „Ludchen“, tatkräftiges Vorbild eines Vereinsvorsitzenden, vermissen wird. Seinem Nachfolger wünschen wir die gleiche Energie und Umsicht seines Vorgängers, um den SC Leu wieder altes Ansehen zu verschaffen.

**Werde Mitglied im BTSV Eintracht**

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



# decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni!

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

**Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)**

## Spielplan der Bundesliga

Spieljahr 1974/75, Rückrunde

### 22. März 1975, 24. Spieltag

Bayern München — Eintracht Braunschweig  
VfL Bochum — Borussia Mönchengladbach  
Fortuna Düsseldorf — Werder Bremen  
Kickers Offenbach — FC Schalke 04  
Rot-Weiß Essen — Eintracht Frankfurt  
Hertha BSC Berlin — Wuppertaler SV  
MSV Duisburg — Tennis Borussia Berlin  
VfB Stuttgart — 1. FC Köln  
Hamburger SV — 1. FC Kaiserslautern

### 26./27. März 1975, 25. Spieltag (Osterwoche)

Werder Bremen — Bayern München  
Bor. Mönchengladbach — Fortuna Düsseldorf  
Eintracht Braunschweig — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — VfL Bochum  
FC Schalke 04 — Hertha BSC Berlin  
Tennis Borussia Berlin — Rot-Weiß Essen  
Wuppertaler SV — VfB Stuttgart  
1. FC Kaiserslautern — MSV Duisburg  
1. FC Köln — Hamburger SV

### 29. März 1975

Wiederholungsspiele im DFB-Vereinspokal

### 1. April 1975, 26. Spieltag (Dienstag)

Bayern München — Borussia Mönchengladbach  
Fortuna Düsseldorf — Eintracht Frankfurt

Hertha BSC Berlin — Eintracht Braunschweig  
VfL Bochum — Tennis Borussia Berlin  
VfB Stuttgart — FC Schalke 04  
Rot-Weiß Essen — 1. FC Kaiserslautern  
1. FC Köln — Wuppertaler SV  
Hamburger SV — MSV Duisburg  
Kickers Offenbach — Werder Bremen

### 8. April 1975, 27. Spieltag

Eintracht Frankfurt — Bayern München  
Bor. Mönchengladbach — Kickers Offenbach  
Tennis Borussia Berlin — Fortuna Düsseldorf  
Eintracht Braunschweig — VfB Stuttgart  
1. FC Kaiserslautern — VfL Bochum  
FC Schalke 04 — 1. FC Köln  
MSV Duisburg — Rot-Weiß Essen  
Wuppertaler SV — Hamburger SV  
Werder Bremen — Hertha BSC Berlin

### 19. April, 28. Spieltag

Bayern München — Tennis Borussia Berlin  
Hertha BSC Berlin — Borussia M.-Gladbach  
Fortuna Düsseldorf — 1. FC Kaiserslautern  
1. FC Köln — Eintracht Braunschweig  
VfL Bochum — MSV Duisburg  
Wuppertaler SV — FC Schalke 04  
Hamburger SV — Rot-Weiß Essen  
VfB Stuttgart — Werder Bremen  
Kickers Offenbach — Eintracht Frankfurt

— Fortsetzung folgt —

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



Ausflugs- und  
Gesellschaftsfahrten für  
Vereine und Schüler  
in modernsten  
Omnibussen

## Kraftverkehr Mundstock

Wedtlenstedt-  
Braunschweig  
Ruf: Vechelde 27 51  
Ruf: Braunschweig 4 64 14

Immer gut aufgehoben



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**  
Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02  
Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

ARNOLD U. OTTO

## Wächter

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze  
Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

## BRUNO KUNATH

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH -Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import  
33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



### EINTRACHT

### Schiedsrichter

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erler	(.....)	Hayduck	(.....)

## Der ganz neue VOLVO



**VOLVO 244**



## BRAUNSCHWEIG

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 41  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

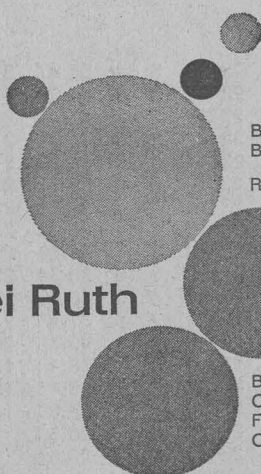
Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

kel (München)

FORTUNA DÜSSELDORF

Woyke	(.....)	Budde	(.....)
tes	(.....)	Herzog	(.....)
Zimmermann	(.....)	Brei	(.....)
Kriegler	(.....)	Brücken	(.....)
Hesse	(.....)	Begerau	(.....)
Köhnen	(.....)	Biesenkamp	(.....)
Zewe	(.....)	Degen	(.....)
Seel	(.....)	Büns	(.....)
Geye	(.....)	Czernotzky	(.....)
	(.....)	.....	(.....)
	(.....)	.....	(.....)



Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Druckerei Ruth

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 3 15 06

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG  
Blumenstraße 36  
Fernruf \* 8 00 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

**Ihr Kapital  
steigt mit**







Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

Wagenpflege  
Schnellwäsche

Batteriedienst  
Reifenservice

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 76537

### Spielplan der Landesliga

Spieljahr 1974/75, Rückrunde

Sonntag, den 23. März 1975

Sportfr. Salzgitter — Leu Braunschweig (Sbd.)  
Eintracht Braunschweig A — TuS Haste  
WSV Wolfenbüttel — Hannover 96 A  
VfL Oldenburg — HSC Hannover  
TuS Lingen — VfB Peine  
TuS Celle — Eintracht Nordhorn  
Teutonia Uelzen — Schöningen 08  
TSV Helmstedt — Schüttorf 09

Sonntag, den 6. April 1975

Leu Braunschweig — TuS Lingen  
VfB Peine — TuS Haste  
WSV Wolfenbüttel — Teutonia Uelzen  
Hannover 96 A — TSV Helmstedt  
Eintracht Nordhorn — Eintracht Braunschweig A  
TuS Celle — Sportfreunde Salzgitter  
HSC Hannover — Schüttorf 09  
Schöningen 08 — VfL Oldenburg

Sonntag, den 20. April 1975

Eintracht Braunschweig A — Schüttorf 09  
Sportfreunde Salzgitter — VfL Oldenburg  
WSV Wolfenbüttel — TuS Haste  
Hannover 96 A — Eintracht Nordhorn  
TuS Lingen — Schöningen 08  
TuS Celle — HSC Hannover  
Teutonia Uelzen — VfB Peine  
TSV Helmstedt — Leu Braunschweig

Sonntag, den 27. April 1975

Leu Braunschweig — WSV Wolfenbüttel (Sbd.)  
VfB Peine — Hannover 96 A  
Schüttorf 09 — TuS Celle  
VfL Oldenburg — TuS Lingen  
Eintracht Nordhorn — TSV Helmstedt  
TuS Haste — Teutonia Uelzen  
HSC Hannover — Sportfreunde Salzgitter  
Schöningen 08 — Eintracht Braunschweig A  
— Fortsetzung folgt —

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Giesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



### LANDESLIGA

EINTRACHT (A)	24	19	1	4	65:18	39:9
Eintr. Nordhorn	24	19	1	4	63:16	39:9
VfB Peine	24	18	2	4	55:20	38:10
Hannover 96 (A)	23	14	4	5	54:33	32:14
Sportfr. Salzgitter	24	14	4	6	45:24	32:16
TSV Helmstedt	24	11	4	9	58:49	26:22
Schüttorf 09	24	9	6	9	35:38	24:24
TuS Celle	24	11	0	13	48:51	22:26
WSV Wolfenbüttel	24	6	9	9	34:37	21:27
TuS Lingen	24	7	7	10	39:43	21:27
Leu Braunschweig	24	9	3	12	38:53	21:27
Teutonia Uelzen	23	6	8	9	35:47	20:26
Schöningen 08	24	8	3	13	36:49	19:29
HSC Hannover	23	5	3	16	22:53	13:35
TuS Haste	23	3	1	19	25:73	7:39
VfL Oldenburg	23	1	4	18	21:68	6:40

### PUNKTSPIELE AM 9. MÄRZ 1975

Sportfreunde Salzgitter	—	Schüttorf 09 (Sbd.)
EINTRACHT (A)	—	VfL Oldenburg
WSV Wolfenbüttel	—	Eintracht Nordhorn
Hannover 96 (A)	—	TuS Haste
TuS Lingen	—	HSC Hannover
TuS Celle	—	Schöningen 08
Teutonia Uelzen	—	Leu Braunschweig
TSV Helmstedt	—	VfB Peine

★

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	22	13	5	4	53:27	31:13
Hertha BSC Berlin	22	12	6	4	41:25	30:14
Kickers Offenbach	22	13	2	7	51:41	28:16
1. FC Köln	22	11	5	6	47:34	27:17
Hamburger SV	22	11	5	6	34:22	27:17
Eintracht Frankfurt	22	10	6	6	58:31	26:18
FC Schalke 04	22	11	4	7	36:21	26:18
VfL Bochum	22	12	2	8	38:30	26:18
EINTRACHT	22	10	5	7	36:29	25:19
Fortuna Düsseldorf	22	9	7	6	35:34	25:19
MSV Duisburg	22	9	4	9	40:46	22:22
Rot-Weiß Essen	22	7	7	8	37:43	21:23
1. FC Kaiserslautern	22	9	2	11	40:38	20:24
Bayern München	22	8	3	11	36:46	19:25
Werder Bremen	22	5	5	12	25:46	15:29
VfB Stuttgart	22	5	4	13	29:50	14:30
Wuppertaler SV	22	2	3	17	20:56	7:37
Tennis Bor. Berlin	22	2	3	17	26:63	7:37

### PUNKTSPIELE AM 8. MÄRZ 1975

FC Schalke 04	—	Bayern München
Borussia M.-Gladbach	—	Rot-Weiß Essen
EINTRACHT	—	Fortuna Düsseldorf
Werder Bremen	—	VfL Bochum
Wuppertaler SV	—	Kickers Offenbach
Eintracht Frankfurt	—	MSV Duisburg
1. FC Köln	—	Hertha BSC Berlin
Tennis Borussia Berlin	—	1. FC Kaiserslautern
VfB Stuttgart	—	Hamburger SV

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg / Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3			1:4	1:0	3:2	2:1			0:0		4:2	2:0	4:1		5:0
Bay. München		●		4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2			3:1	
Bor. M.-Gladb.		1:2	●		3:0	1:1	1:0	3:0	1:1	1:3		4:2			3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●		3:0	2:1		0:0		4:0		3:2		0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0		1:1	4:0	●			5:1		1:3	5:5	2:1	0:0	9:1			5:0	7:1
1. FC Köln				2:2	0:0	●	4:2	2:0			4:2	3:1	0:1	0:1	4:1			
FC Schalke 04				3:0	1:1		●	2:1			2:0	2:0	2:0		1:0	5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0	2:2		1:1	●		1:0	6:0	4:1	1:2	2:0			2:0	4:0
Hertha BSC		4:1		3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●	1:0	4:0	2:0	4:1	4:2				
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1		1:1	●	1:0		1:0				4:1	4:0
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1					1:2		●		3:1		1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen				0:0	0:3			3:1		1:0	5:2	●	3:6	0:0		3:1	2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3			1:4			3:1	4:1	3:1		●			3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3			1:1	4:4			0:0	3:1	1:1	5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum	1:0	3:0			3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●		4:2	
MSV Duisburg	3:2	2:1	1:1		1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0			3:1	●	2:2	
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5	2:3		1:4			0:0					0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2		0:3	0:3		4:0			2:0	2:3		●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.

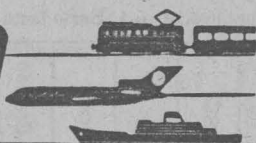


Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau

3301 Bienenrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 320 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Morgen, Sonntag, den 9. März 1975, 15.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Landesliga

**VfL Oldenburg**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

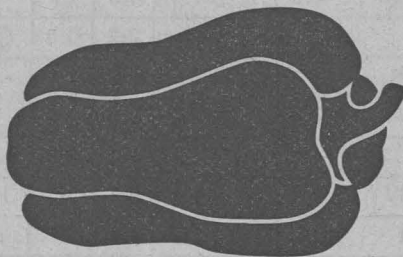
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo

Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig



445 eingegangen

APRIL 1975 *Kirchhoff Offenbach*

NR. 446

24. JAHRGANG

## Eintracht - VfB Stuttgart

Der seit Bestehen der Bundesliga Mittelplätze einnehmende VfB Stuttgart kämpft in den letzten Wochen darum, aus der bedrohlichen Gefahrenzone ans Mittelfeld zu finden. Entsprechend müssen sich seine Gegner darauf einstellen. Vor 14 Tagen gelang es seinem „Sorgenkind“ Ettmayer, den 1. FC Köln im Neckarstadion mit 2:0 zu schlagen. Neben ihm werden als aus der Mannschaft herausragend die Spieler Weller, Zech, Entenmann, Elmer und Stickel genannt. Der ehemalige Göttinger Weller hatte einstmal Eintracht sein Wort gegeben, nach Braunschweig zu kommen, ging dann aber am anderen Tage nach Hannover und wechselte später nach München. Außerhalb gelang dem VfB in 12 Spielen noch kein Sieg. In früheren Begegnungen kehrte

der Gast nur einmal, im Jahre nach Eintrachts Deutscher Meisterschaft, mit einem 2:1-Siege heim, dreimal teilte man sich die Punkte und sechsmal blieb Eintracht Sieger, zuletzt vor 2 Jahren mit 1:0. Dem Stuttgarter 3:1-Sieg gegen Schalke 04 am letzten Dienstag steht Eintrachts — nach dem ehrenvollen 0:1 in München — erneute Niederlage von 1:3 in Berlin gegenüber. Für Braunschweig besteht nur dann noch Hoffnung auf Begegnungen in UEFA-Spielen, wenn heute sowie in den restlichen Heimspielen gegen Eintracht Frankfurt, den HSV und SV Wuppertal kein Punkt mehr abgegeben und evtl. der eine oder andere von außerhalb eingebracht wird.

Gr.

### „PROST EINTRACHT“



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## VfB Stuttgart

Deutscher Meister 1950 und 1952

Pokalsieger 1954 und 1958

### Bisherige Bundesligaspiele mit Eintracht:

1963/64	Eintracht — VfB Stuttgart	2:0
	VfB Stuttgart — Eintracht	5:0
1964/65	Eintracht — VfB Stuttgart	2:1
	VfB Stuttgart — Eintracht	3:1
1965/66	Eintracht — VfB Stuttgart	1:1
	VfB Stuttgart — Eintracht	0:1
1966/67	Eintracht — VfB Stuttgart	1:1
	VfB Stuttgart — Eintracht	1:2
1967/68	Eintracht — VfB Stuttgart	2:1
	VfB Stuttgart — Eintracht	0:0
1968/69	Eintracht — VfB Stuttgart	1:2
	VfB Stuttgart — Eintracht	1:2
1969/70	Eintracht — VfB Stuttgart	1:0
	VfB Stuttgart — Eintracht	3:2
1970/71	Eintracht — VfB Stuttgart	4:0
	VfB Stuttgart — Eintracht	1:1
1971/72	Eintracht — VfB Stuttgart	1:0
	VfB Stuttgart — Eintracht	3:1
1972/73	VfB Stuttgart — Eintracht	4:0
	Eintracht — VfB Stuttgart	1:0
1974/75	VfB Stuttgart — Eintracht	0:0

### Bisherige Placierungen:

1963/64:	5. Platz
1964/65:	12. Platz
1965/66:	11. Platz
1966/67:	12. Platz
1967/68:	8. Platz
1968/69:	5. Platz
1969/70:	7. Platz
1970/71:	12. Platz
1971/72:	8. Platz
1972/73:	6. Platz
1973/74:	9. Platz

## Vorschau

Sonnabend, den 12. April 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Offenbacher Kickers

gegen  
EINTRACHT



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg  
„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's



### Mannschaft:

**Torhüter:** Heinze, Roleder

**Abwehrspieler:** Zech, Entenmann, Weller, Coor-des, Weidmann, Schäfer

**Mittelfeldspieler:** Ettmayer, Martin, Mall, Dietterle, Elmer

**Stürmer:** Brenninger, Stickel, Ohlicher, Müller, Jank, Tochtermann

**Trainer:** Albert Sing

☆

### Eintracht-Nachrichten

#### Walter Kryszohn wurde geehrt

Auf dem Verbandstag in Kiel wurde Eintrachts verdienstvolles Mitglied **Walter Kryszohn** vom Leichtathletikverband für seine Verdienste um die Leichtathletik mit der höchsten Auszeichnung des Verbandes, dem Carl-Diem-Schild, geehrt.

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



## decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni!

## Gaststätte

### „Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

## Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

### Ehrenvolle Berufung

Zu internationalen Ehren kam das Schiedsrichter-Gespann im Hockeysport, **Helga Sebbesse** und **Christa Graßhof**. Am 30. März leiteten die beiden Eintracht-Damen das in Bra (Italien) stattgefundenene Spiel der Landesmeister von Italien gegen die CSSR.

☆

### Ausbau des Eintracht-Stadions

Am 17. März fand im Eintracht-Stadion eine Gesprächsrunde Eintrachts Präsidium mit maßgebenden Vertretern aus dem Bonner Innenministerium, dem Niedersächsischen Kultusministerium und der Stadt Braunschweig statt. Maßgeblichen Anteil am Zustandekommen der Gespräche mit dem Ministerialrat Dr. Michel (Bonn) und dem Reg.-Direktor Bringmann (Hannover) hat das ehemalige Mitglied des Bundestages, Walter Schmidt.

Die alle Braunschweiger Fußballanhänger interessierenden Fragen der Entwicklung im Ausbau des Eintracht-Stadions wurden von allen Beteiligten wohlwollend ventiliert und kommen zur Ausführung, sobald die zugesagten Beteiligungen der Finanzierung geregelt sind. Davon und von der Ergänzung bereits vorliegender Pläne — Gegengerade und Haupttribüne mit den entsprechenden Funktionsräumen — ist der Termin des Baubeginns abhängig.

### Spielplan der Bundesliga

23. April 1975 (Mittwoch)

Europa- und UEFA-Pokal

25. April 1975 (Freitag)

Länderspiel Deutschland B — Finnland A

26. April 1975

Nachholspiele Meisterschaft

27. April 1975 (Sonntag)

Europameisterschaftsländerspiel

Bulgarien — Deutschland in Sofia

30. April 1975 (Mittwoch)

DFB-Vereinspokal mit vier Mannschaften

3. Mai 1975, 29. Spieltag

1. FC Kaiserslautern — Bayern München

Borussia Mönchengladbach — VfB Stuttgart

MSV Duisburg — Fortuna Düsseldorf

Eintracht Braunschweig — Wuppertaler SV

Rot-Weiß Essen — VfL Bochum

FC Schalke 04 — Hamburger SV

Werder Bremen — 1. FC Köln

Tennis Borussia Berlin — Kickers Offenbach

Eintracht Frankfurt — Hertha BSC Berlin

7. Mai 1975 (Mittwoch)

1. Endspiel UEFA-Pokal

10. Mai 1975, 30. Spieltag

Bayern München — MSV Duisburg

1. FC Köln — Borussia Mönchengladbach

Fortuna Düsseldorf — Rot-Weiß Essen

FC Schalke 04 — Eintracht Braunschweig

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG

John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



Ausflugs- und  
Gesellschaftsfahrten für  
Vereine und Schüler  
in modernsten  
Omnibussen

## Kraftverkehr Mundstock

Wedtlenstedt-  
Braunschweig

Ruf: Vechelde 27 51

Ruf: Braunschweig 464 14

Immer gut aufgehoben



Hotel — Restaurant — Kutscherstube

33 BRAUNSCHWEIG

Hamburger Straße 72

Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

# Bei der Deutschen Bankdienstleistung einem Dach vereinigt



Fr  
D

ARNOLD U. OTTO

## Wächter

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



### EINTRACHT

### Schiedsrichter

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erlar	(.....)	Hayduck	(.....)



## BRUNO KUNATH

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

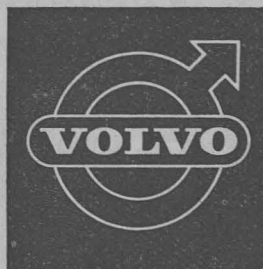
33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

## Der ganz neue VOLVO



**VOLVO 244**



## BRAUNSCHWEIG

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

brandt (Essen)

VFB STUTTGART

Heinze	(.....)	Ettmayer	(.....)
Roleder	(.....)	Ohlicher	(.....)
Entenmann	(.....)	Schäfer	(.....)
Martin	(.....)	Dietrich	(.....)
Zech	(.....)	Hadewicz	(.....)
Weller	(.....)	Weidmann	(.....)
Elmer	(.....)	Mall	(.....)
Coordes	(.....)	Dietterle	(.....)
Sticke!	(.....)	Brenninger	(.....)
		Jank	(.....)
		Tochtermann	(.....)

Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 463 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 800 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

**Ihr Kapital  
steigt mit**

**BRAUNSCHWEIGISCHE**  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

Wagenpflege  
Schnellwäsche

Batteriedienst  
Reifenservice

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-  
Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 65 37

Hamburger SV — VfL Bochum  
Wuppertaler SV — Werder Bremen  
Kickers Offenbach — 1. FC Kaiserslautern  
VfB Stuttgart — Eintracht Frankfurt  
Hertha BSC Berlin — Tennis Borussia Berlin

**14. Mai 1975** (Mittwoch)  
Endspiel Pokal der europäischen Pokalsieger

**17. Mai 1975**  
Amateurländerspiel (Olympia-Qualifikation)

**18. Mai 1975** (Sonntag)  
Jubiläumsländerspiel in Frankfurt

**21. Mai 1975** (Mittwoch)  
2. Endspiel UEFA-Pokal

**24. Mai 1975, 31. Spieltag**  
Rot-Weiß Essen — Bayern München  
Borussia Mönchengladbach — Wuppertaler SV  
VfL Bochum — Fortuna Düsseldorf  
Eintracht Braunschweig — Hamburger SV  
Werder Bremen — FC Schalke 04  
MSV Duisburg — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — 1. FC Köln  
1. FC Kaiserslautern — Hertha BSC Berlin  
Tennis Borussia Berlin — VfB Stuttgart

**27. Mai 1975** (Dienstag)  
Nachholspiele Meisterschaft

**28. Mai 1975** (Mittwoch)  
Endspiel Pokal der europäischen Meistervereine

**31. Mai 1975, 32. Spieltag**  
Bayern München — VfL Bochum  
FC Schalke 04 — Borussia Mönchengladbach  
Fortuna Düsseldorf — Hamburger SV  
Werder Bremen — Eintracht Braunschweig  
Kickers Offenbach — Rot-Weiß Essen  
Wuppertaler SV — Eintracht Frankfurt  
Hertha BSC Berlin — MSV Duisburg  
1. FC Köln — Tennis Borussia Berlin  
VfB Stuttgart — 1. FC Kaiserslautern

**4. Juni 1975**  
Wiederholungsspiele im DFB-Vereinspokal

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



### LANDESLIGA

Eintracht Nordhorn	27	21	2	4	68:17	44:10
EINTRACHT (A)	27	21	1	5	80:22	43:11
VfB Peine	26	19	3	4	59:24	41:11
Hannover 96 (A)	26	15	6	5	60:33	36:16
Sportfr. Salzgitter	27	16	4	7	50:28	36:18
TSV Helmstedt	27	12	6	9	63:53	30:24
Schüttorf 09	27	10	7	10	39:43	27:27
TuS Celle	27	13	0	14	64:56	26:28
WSV Wolfenbüttel	27	7	11	9	40:40	25:29
TuS Lingen	26	7	9	10	41:44	23:29
Teutonia Uelzen	26	7	9	10	41:53	23:29
Leu Braunschweig	27	9	3	15	45:66	21:33
Schöningen 08	27	9	3	15	40:64	21:33
HSC Hannover	27	5	5	17	26:57	15:39
TuS Haste	26	3	2	21	26:88	8:44
VfL Oldenburg	26	1	5	20	23:73	7:45

### PUNKTSPIELE AM 6. APRIL 1975

Leu Braunschweig	—	TuS Lingen	.....
VfB Peine	—	TuS Haste	.....
WSV Wolfenbüttel	—	Teutonia Uelzen	.....
Hannover 96 (A)	—	TSV Helmstedt	.....
Eintracht Nordhorn	—	EINTRACHT	.....
TuS Celle	—	Sportfr. Salzgitter	.....
HSC Hannover	—	Schüttorf 09	.....
Schöningen 08	—	VfL Oldenburg	.....

☆

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	25	14	7	4	57:29	35:15
Hertha BSC Berlin	26	14	6	6	47:29	34:18
Kickers Offenbach	25	15	3	7	59:42	33:17
1. FC Köln	26	14	5	7	57:37	33:19
Eintracht Frankfurt	25	12	7	6	69:34	31:19
Hamburger SV	26	13	5	8	40:30	31:21
FC Schalke 04	26	12	5	9	40:29	29:23
VfL Bochum	25	12	4	9	38:33	28:22
Fortuna Düsseldorf	26	10	8	8	42:43	28:24
EINTRACHT	25	11	5	9	40:33	27:23
Bayern München	25	10	4	11	41:48	24:26
Rot-Weiß Essen	26	8	8	10	41:51	24:28
MSV Duisburg	26	10	4	12	46:57	24:28
1. FC Kaiserslautern	26	10	2	14	45:46	22:30
VfB Stuttgart	25	7	4	14	35:53	18:32
Werder Bremen	26	6	5	15	30:57	17:35
Tennis Bor. Berlin	26	5	4	17	33:67	14:38
Wuppertaler SV	25	2	4	19	20:62	8:42

### PUNKTSPIELE AM 5. APRIL 1975

Eintracht Frankfurt	—	Bayern München	.....
Borussia M.-Gladbach	—	Kickers Offenbach	.....
Tennis Bor. Berlin	—	Fortuna Düsseldorf	.....
EINTRACHT	—	VfB Stuttgart	.....
1. FC Kaiserslautern	—	VfL Bochum	.....
FC Schalke 04	—	1. FC Köln	.....
MSV Duisburg	—	Rot-Weiß Essen	.....
Wuppertaler SV	—	Hertha BSC Berlin	.....
Werder Bremen	—	Hamburger SV	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3	3:0		1:4	1:0	3:2	2:1			0:0		4:2	2:0	4:1		5:0
Bay. München	1:0	●		4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2			3:1	
Bor. M.-Gladb.		1:2	●		3:0	1:1	1:0	3:0	1:1	1:3		4:2		1:1	3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●	3:1	3:0	2:1		0:0		4:0	4:1	3:2		0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0		1:1	4:0	●	2:2		5:1		1:3	5:5	2:1	0:0	9:1	4:1		5:0	7:1
1. FC Köln				2:2	0:0	●	4:2	2:0	2:1	4:0	4:2	3:1	0:1	0:1	4:1		4:0	
FC Schalke 04		2:2		3:0	1:1		●	2:1	1:0		2:0	2:0	2:0		1:0	5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0	2:2		1:1	●		1:0	6:0	4:1	1:2	2:0		2:0	2:0	4:0
Hertha BSC	3:1	4:1		3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●	1:0	4:0	2:0	4:1	4:2			2:0	
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1	2:0	1:1	●	1:0		1:0			2:3	4:1	4:0
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1		2:0	3:1		1:2	1:2	●		3:1		1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen		0:2		0:0	0:3			3:1		1:0	5:2	●	3:6	0:0	3:0	3:1	2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3			1:4	3:0		3:1	4:1	3:1	4:1	●			3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3		0:5	1:1	4:4	3:1		0:0	3:1	1:1	5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum	1:0	3:0	0:0		3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●		4:2	0:0
MSV Duisburg	3:2	2:1	1:1		1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0			3:1	●	2:2	2:3
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5	2:3		1:4			0:0				0:0	0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2	3:2	0:3	0:3		4:0		1:0	2:0	2:3		●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41  
Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

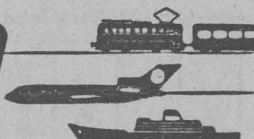
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 320 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 19. April 1975, 15.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Landesliga

**Schüttorf 09**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

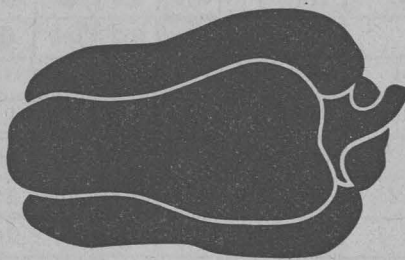
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 430 27



# Eintracht-Echo



Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig

APRIL 1975

NR. 447

24. JAHRGANG

## Um die Plätze: Eintracht gegen die Offenbacher Kickers

Insgesamt gesehen ergeben die bisherigen Bundesligabeggnungen Eintrachts mit dem Gast vom Bieberer Berg in Offenbach ein schwaches Übergewicht für die Braunschweiger Mannschaft. Hier wurden zuletzt vor zwei Jahren beim 2:2 die Punkte geteilt und im Erstspiel dieser Serie in Offenbach, wo die Kickers bis dahin außer gegen Köln noch kein Spiel verloren und die Bayern sogar 6:0 nach Hause geschickt hatten, wurde Eintrachts 1:2-Niederlage als ehrenvoll bezeichnet. Im dritten Spiel jener englischen Woche kamen die Kickers darauf zu einem spektakulären 6:3 in Bremen, ein weiterer Beweis, wie stark die Elf mit ihren

Nationalspielern einzuschätzen ist. Nach den weiteren Auswärtserfolgen in München (3:2), dem 1:0 in Köln und 2:1 in Kaiserslautern werden die Offenbacher auch heute unter Beweis stellen wollen, wie berechtigt ihre guten Tabellenplätze sind. Daß nicht alle Auswärtsspiele gleich erfolgreich verliefen, besagen eindeutige Niederlagen in Essen (1:5), Berlin (1:4) und Stuttgart (1:3). Für beide Mannschaften steht heute einiges auf dem Spiel. Die Resultate des letzten Spieltages zugrunde gelegt — Eintrachts 6:0 und Offenbachs 2:5 sprechen für einen erneuten Heimerfolg Eintrachts. Aber wer weiß?

Gr.

## "PROST EINTRACHT"



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Kickers Offenbach

Deutscher Pokalsieger 1970

### Tabellenplätze in der Bundesliga

1968/69	18. Platz
1970/71	17. Platz
1972/73	7. Platz
1973/74	10. Platz

### Mit Eintracht ausgetragene Bundesligaspiele

1968/69	Kickers Offenbach — Eintracht	0:1
	Eintracht — Kickers Offenbach	2:2
1970/71	Kickers Offenbach — Eintracht	0:2
	Eintracht — Kickers Offenbach	3:0
1972/73	Kickers Offenbach — Eintracht	1:0
	Eintracht — Kickers Offenbach	2:2
1974/75	Kickers Offenbach — Eintracht	2:1
	Eintracht — Kickers Offenbach	

### Mannschaft:

**Torhüter:** Bockholt, Kohls

**Abwehrspieler:** Schmidradner, Skala, Theiß, Rausch, Berg, Faß, Ritschel

**Mittelfeldspieler:** Hickersberger, Schäfer, Blechschmidt, Enders, Weber, Hoffmann

**Stürmer:** Held, Kostedde, Schwemmle, Janzon, Kromm, Bihn

**Trainer:** Otto Rehagel

☆

## Spielplan der Bundesliga

### 7. Juni 1975, 33. Spieltag

Fortuna Düsseldorf — Bayern München  
Bor. Mönchengladbach — Eintracht Braunschweig  
VfL Bochum — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — FC Schalke 04  
Rot-Weiß Essen — Hertha BSC Berlin  
Tennis Borussia Berlin — Wuppertaler SV  
MSV Duisburg — VfB Stuttgart  
1. FC Kaiserslautern — 1. FC Köln  
Hamburger SV — Werder Bremen

### 14. Juni 1975, 34. Spieltag

Bayern München — Hamburger SV  
Werder Bremen — Borussia Mönchengladbach  
Kickers Offenbach — Fortuna Düsseldorf  
Eintracht Braunschweig — Eintracht Frankfurt  
Hertha BSC Berlin — VfL Bochum

## Vorschau

Sonnabend, den 3. Mai 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Wuppertaler SV

gegen  
EINTRACHT



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 442 61

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's



FC Schalke 04 — Tennis Borussia Berlin  
VfB Stuttgart — Rot-Weiß Essen  
Wuppertaler SV — 1. FC Kaiserslautern  
1. FC Köln — MSV Duisburg

☆

## Afrika wird eine Fußball-Großmacht

Im Laufe von 20 Jahren ein großer Aufstieg /  
WM-Jahr 1974 gab große Impulse

Afrika ist auf dem Weg zur Fußball-Großmacht. Diese Erkenntnis bestätigte sich im Jahr der Weltmeisterschaft 1974 in verschiedener Hinsicht, am grünen Tisch und auch auf dem grünen Rasen.

In 20 Jahren hat sich im „schwarzen Erdteil“ ein großer Aufstieg auch auf dem fußballsportlichen Gebiet vollzogen. Wenn diese Entwicklung sich in dem gleichen Tempo weiter fortsetzt, wird Afrika im internationalen Fußball noch weiter an Einfluß gewinnen, und Europa wird sich zurückgedrängt sehen.

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni!

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

Inhaber: Helmut Eckleben

**Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)**

Der Wechsel in der Führung des Fußball-Weltverbandes (FIFA), der sich zwei Tage vor dem Beginn der Weltmeisterschaft auf dem Kongreß des Internationalen Fußballverbandes in Frankfurt vollzog, als der Brasilianer Joao Havelange den Engländer Sir Stanley Rous in der Führung der FIFA ablöste, war ein Signal für die kommenden Jahre im internationalen Fußball. Entscheidend waren hier die Stimmen der afrikanischen Landesverbände der FIFA, deren Gesamtzahl erheblich über die Stimmen der europäischen Verbände der FIFA hinausgeht.

Joao Havelange hatte sich mit sportpolitischem Geschick einen Einfluß gesichert und den afrikanischen Verbänden, mit denen er die Kontakte ausgebaut hatte, Reformen und einen verstärkten Einfluß im internationalen Fußball zugesagt. Wenn bei der nächsten WM 1978 in Argentinien die Zahl der Endrundenteilnehmer auf 20 erhöht sein wird, dann wird Afrika hier nicht nur mit einem Vertreter dabei sein.

In internationalen Fachkreisen geht die Meinung dahin, daß die Ausscheidungsspiele für die WM 1978 dem afrikanischen Fußball einen neuen und starken Auftrieb geben werden. Die Voraussetzungen sind durch die politische Entwicklung in Afrika mit der Loslösung vom Kolonialismus und der Bildung von unabhängigen jungen Staaten gegeben. Die Führung dieser jungen Staaten drängt dahin, wie es sich auch bereits bei den Olympischen Spielen gezeigt hat, gleichberechtigt im internationalen Sport an Prestige zu gewinnen. Der Fußball wird hier eine führende Rol-

le spielen, zumal sich auch leistungsmäßig eine Angleichung an den internationalen Stand vollzieht.

Das Auftreten und die Leistungen der Mannschaft von Zaire bei dem WM-Turnier war hier eine gute Empfehlung für den afrikanischen Fußball. Dem Beispiel von Zaire wird man in anderen afrikanischen Ländern nacheifern.

Der Vormarsch des Fußballsports in Afrika hat sich in den letzten zwei Jahrzehnten mit Riesenschritten vollzogen. Die Akten des Internationalen Fußballverbandes weisen es aus, daß 1934 der FIFA nur drei afrikanische Verbände angehörten: Südafrika, Kenia und Sierra Leone. Der Fußballverband von Südafrika, bereits 1892 gegründet und älter als die meisten europäischen Verbände, war der erste Pionier des Spiels, doch beschränkte sich die Rolle auf die weiße Bevölkerung. Südafrika hat, was wenig bekannt ist, schon Länderspiele in Südamerika ausgetragen und hier 1906 in Buenos Aires gegen Argentinien mit 4:1 und in Sao Paulo gegen Brasilien mit 6:0 gewonnen.

Im Gebiet von Zentralafrika und auch in Nordafrika gewann der Fußballsport erst in den zwanziger Jahren, nach dem Weltkriegsende, langsam an Boden. Marokko und Algerien trugen 1927 ein erstes internationales Spiel aus, das von Marokko mit 3:1 gewonnen wurde.

Der große „Durchbruch“ des Fußballsports setzte aber erst ein, als nach dem Zweiten Weltkrieg nach 1945 mit dem Ende der Kolonialperiode in Afrika die politischen Veränderungen einsetzten.

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

*Uhren-  
Bölsche*

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 447 66



Ausflugs- und  
Gesellschaftsfahrten für  
Vereine und Schüler  
in modernsten  
Omnibussen

## Kraftverkehr Mundstock

Wedtlenstedt-  
Braunschweig

Ruf: Vechelde 27 51

Ruf: Braunschweig 464 14

Immer gut aufgehoben



Hotel — Restaurant — Kutscherstube

33 BRAUNSCHWEIG

Hamburger Straße 72

Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach verein



ARNOLD U. OTTO

# Wächter

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



## EINTRACHT

## Schiedsrichter

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erlor	(.....)	Hayduck	(.....)



## BRUNO KUNATH

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

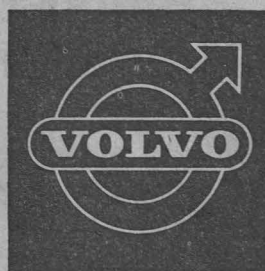
33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

## Der ganz neue VOLVO



## VOLVO 244



## BRAUNSCHWEIG

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

**Bank finden Sie alle  
en unter**

**en Sie die  
utsche Bank**

tert (Paderborn)

**KICKERS OFFENBACH**

Bockholt	(.....)	Bihn	(.....)
Schmidradner	(.....)	Janzon	(.....)
hirschel	(.....)	Held	(.....)
Rausch	(.....)	Berg	(.....)
Schwemmle	(.....)	Schäfer	(.....)
Skala	(.....)	Enders	(.....)
Faß	(.....)	Kostedde	(.....)
Hickersberger	(.....)	Theiß	(.....)
Hoffmann	(.....)	Blechschmidt	(.....)
		Kromm	(.....)
		Kohls	(.....)

**Druckerei Ruth**

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG  
Blumenstraße 36  
Fernruf \* 8 00 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

**Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:**

**Ihr Kapital  
steigt mit**

**BRAUNSCHWEIGISCHE**  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 65 37

Der primitive Beginn im Fußball hat sich dann in überraschend kurzer Zeit entscheidend verändert. Die jungen afrikanischen Staaten gingen zu einer Förderung des Spiels über, auch mit von dem Bestreben geleitet, über die Grenzen hinaus Kontakte einzuleiten. Der Sport wurde zu einem Bindeglied der Zusammenarbeit.

Im Zuge dieser Entwicklung war es keine Überraschung mehr, daß die Fußballverbände der afrikanischen Länder dahin strebten, Mitglied des Fußball-Weltverbandes zu werden und an internationalen Bewerben teilzunehmen. Bereits bei den Fußballturnieren der Olympischen Spiele 1948 in London und 1952 in Helsinki war Ägypten unter den Teilnehmern. Ägypten schied 1948 erst in der Spielverlängerung gegen Dänemark mit 1:3 aus, eine bemerkenswerte Leistung, da Dänemark in dem OS-Turnier im Spiel um den dritten Platz England mit 5:3 besiegte. 1952 in Helsinki mußte Ägypten in der Vorrunde gegen Deutschland eine 1:3-Niederlage hinnehmen.

Auch bei dem Fußballturnier der Olympischen Spiele 1960 in Rom war Afrika vertreten, ohne jedoch über die Gruppenspiele hinauszukommen. Sechs Jahre später waren 15 afrikanische Verbände bereit, sich für eine Beteiligung an der Fußball-WM in England zu qualifizieren. Die Meldungen wurden aber zurückgezogen, als sich mit dem Fußball-Weltverband und dem Internationalen Olympischen Komitee Gegensätze hinsichtlich der Rassentrennung im Gebiet des Fußballverbandes von Südafrika ergeben hatten.

Bei der Fußball-WM 1970 in Mexiko war der afrikanische Fußball dann jedoch in den Endrundenspielen vertreten. Die Mannschaft von Marokko überraschte mit guten Leistungen. In den Gruppenspielen konnte die deutsche Mannschaft nur knapp mit 2:1 gewinnen.

Nach der WM 1970 nahm das Interesse der afrikanischen Verbände für die WM 1974 noch weiter zu. In den Qualifikationsspielen wurde Zaire als Vertreter ermittelt.

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



Es ist denkbar, daß nach der WM 1974 der deutsche Fußball über die Spiele von Klub- und Verbandsmannschaften hinaus zu einem internationalen Spielverkehr mit afrikanischen Ländern kommen wird. Fußballverbände Afrikas haben diesem Wunsch bereits Ausdruck gegeben. Der afrikanische Fußball strebt dahin, den internationalen Spielverkehr weiter auszubauen, und dabei soll es, das ist das Ziel, nicht nur eine Außenrolle gegen die europäischen Mannschaften geben.

★

## LANDESLIGA

Eintracht Nordhorn	28	22	2	4	71:18	46:10
VfB Peine	27	20	3	4	52:24	43:11
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>28</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>81:24</b>	<b>43:13</b>
Hannover 96 (A)	27	16	6	5	62:37	38:16
Sportfr. Salzgitter	28	16	5	7	51:29	37:19
TSV Helmstedt	28	12	6	10	65:56	30:26
Schüttorf 09	28	11	7	10	40:43	29:27
TuS Celle	28	13	1	14	65:57	27:29
WSV Wolfenbüttel	28	7	12	9	41:41	26:30
TuS Lingen	27	8	9	10	44:45	25:29
Teutonia Uelzen	27	7	10	10	42:54	24:30
Schöningen 08	28	10	3	15	43:65	23:33
Leu Braunschweig	28	9	3	16	45:68	21:35
HSC Hannover	28	5	5	18	25:58	15:41
TuS Haste	27	3	3	22	27:91	8:46
VfL Oldenburg	27	1	5	21	24:76	7:47

## KEINE PUNKTSPIELE AM 13. APRIL 1975

## BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	26	15	7	4	62:31	37:15
Hertha BSC Berlin	27	14	6	7	47:33	34:20
Eintracht Frankfurt	26	13	7	6	71:34	33:19
1. FC Köln	26	14	5	7	57:37	33:19
<b>Kickers Offenbach</b>	<b>26</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>61:47</b>	<b>33:19</b>
Hamburger SV	27	14	5	8	44:30	33:21
Fortuna Düsseldorf	27	11	8	8	46:44	30:24
<b>EINTRACHT</b>	<b>26</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>46:33</b>	<b>29:23</b>
FC Schalke 04	26	12	5	9	40:29	29:23
VfL Bochum	26	12	4	10	38:34	28:24
Rot-Weiß Essen	27	8	9	10	44:54	25:29
MSV Duisburg	27	10	5	12	49:60	25:29
Bayern München	26	10	4	12	41:50	24:28
1. FC Kaiserslautern	27	11	2	14	46:46	24:30
Werder Bremen	27	7	5	15	34:57	19:35
VfB Stuttgart	26	7	4	15	35:59	18:34
Tennis Borussia Berlin	27	5	4	18	34:71	14:40
Wuppertaler SV	26	2	4	20	20:66	8:44

## SPIELE AM 12. APRIL 1975

### DFB-Vereinspokalspiele

Werder Bremen	—	MSV Duisburg	.....
Rot-Weiß Essen	—	Fortuna Düsseldorf	.....
Eintracht Frankfurt	—	Fortuna Köln	.....
VfB Stuttgart Amat.	—	Borussia Dortmund	.....

### Meisterschafts-Nachholspiele

<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Kickers Offenbach</b>	.....
Wuppertaler SV	—	VfB Stuttgart	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3	3:0		1:4	1:0	3:2	2:1		6:0	0:0		4:2	2:0	4:1		5:0
Bay. München	1:0	●		4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2			3:1	
Bor. M.-Gladb.		1:2	●		3:0	1:1	1:0	3:0	1:1	1:3		4:2	5:2	1:1	3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●	3:1	3:0	2:1		0:0		4:0	4:1	3:2		0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0	2:0	1:1	4:0	●	2:2		5:1		1:3	5:5	2:1	0:0	9:1	4:1		5:0	7:1
1. FC Köln				2:2	0:0	●	4:2	2:0	2:1	4:0	4:2	3:1	0:1	0:1	4:1		4:0	
FC Schalke 04		2:2		3:0	1:1		●	2:1	1:0		2:0	2:0	2:0		1:0	5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0	2:2		1:1	●		1:0	6:0	4:1	1:2	2:0	1:0	2:0	2:0	4:0
Hertha BSC	3:1	4:1		3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●	1:0	4:0	2:0	4:1	4:2			2:0	
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1	2:0	1:1	●	1:0		1:0			2:3	4:1	4:0
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1		2:0	3:1		1:2	1:2	●		3:1		1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen		0:2		0:0	0:3			3:1	4:0	1:0	5:2	●	3:6	0:0	3:0	3:1	2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3			1:4	3:0		3:1	4:1	3:1	4:1	●			3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3		0:5	1:1	4:4	3:1		0:0	3:1	1:1	5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum	1:0	3:0	0:0		3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●		4:2	0:0
MSV Duisburg	3:2	2:1	1:1		1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0		3:3	3:1	●	2:2	2:3
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5	2:3		1:4			0:0	0:4			0:0	0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2	3:2	0:3	0:3		4:0		1:0	2:0	2:3		●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41  
Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



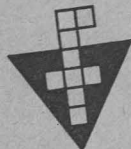


Straßen- und Tiefbau

BRAUNSCHWEIG  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 3 20 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 19. April 1975, 15.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Landesliga

**Schüttorf 09**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

COIFFEUR

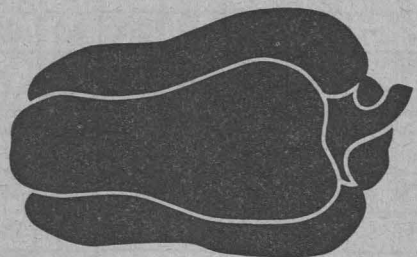
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft

Sporthaus **OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Eintracht gegen Wuppertaler SV

Erinnerungen werden wach. Ausgangs der Spielserie 1972/73 hatte sich ein Wunder vollzogen. Der heimstarke Wuppertaler SV (4. Tabellenplatz) hatte fünf Minuten vor Toreschluß das Kunststück fertig gebracht, Hannover 96 durch seine nicht für möglich gehaltene 0:4-Niederlage vor dem sicheren Abstieg zu retten. Im vorletzten Jahre Eintrachts Regionalligazugehörigkeit entgingen die Westfalen dann auf dem 16. Tabellenplatz selbst nur soeben dem Abstieg, zu dem sie jetzt hoffnungslos verurteilt sind. Für Eintrachts Spieler ist diese Situation kein Anlaß, ihren Gegner auf die leichte Schulter zu nehmen. Beispiele mahnen zur Vorsicht. Vor vierzehn Tagen unterlag der Wuppertaler SV zu Haus

gegen Schalke 04 auch nur knapp mit 0:1. Nach Eintrachts 0:3-Niederlage gegen den nach seinem 1:1 gegen Schalke auf den 2. Platz vorgerückten 1. FC Köln gehört schon sehr viel Glück dazu, bei den ausstehenden schweren Auswärtsbegegnungen in Gladbach, Gelsenkirchen und Bremen sich eine Chance für die Teilnahme an den UEFA-Spielen auszurechnen. Denn noch stehen auch die schweren Hürden gegen den HSV und Eintracht Frankfurt bevor. Dagegen nimmt die Braunschweiger Mannschaft neben dem MSV Duisburg, Tennis Borussia Berlin und dem 1. FC Kaiserslautern am zweiten internationalen Fußball-Cup, bekannt unter dem Namen Inter-Toto-Runde, teil. Gr.

### "PROST EINTRACHT"



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Wuppertaler SV

### Bisherige Plazierungen in der Bundesliga

1972/73 4. Platz

1973/74 16. Platz

### Bundesligaspiele mit Eintracht

1972/73 Wuppertaler SV — Eintracht 2 : 1

Eintracht — Wuppertaler SV 0 : 1

1974/75 Wuppertaler SV — Eintracht 0 : 1

Eintracht — Wuppertaler SV

### Mannschaft

**Torhüter:** Gelhard, Müller

**Abwehrspieler:** Cremer, Dupke, Galbierz, Keuken, Miss, Redder

**Mittelfeldspieler:** Baake, Hermes, Homann, Jung, Lömm, Stöckl

**Stürmer:** Angermund, Gerber, Geweke, Jung (Gustl), Lausen, Pröpper, Webers

**Trainer:** Janos Bedl

☆

### Eintracht-Nachrichten

Nach ihrem 4:1-Sieg über Schüttorf 09 qualifizierte sich die Amateurm Mannschaft Eintrachts als dritter Teilnehmer an den Aufstiegsspielen zur Amateuroberliga.

Zur Mannschaft zählen: Feuerhahn, Slodczyk, Hayduck, Krause, Fricke, Kuhlmeier, Dickkopf, Peters, Wieche, Vofrei, Hain, Prieß, Gloger, Arnold und Grawunder.

Trainer der Mannschaft ist Heinz Patzig, Betreuer Gert Kipke.

☆

Eintrachts altes verdienstvolles Ehrenmitglied **Martin Gewert** ist im Alter von 81 Jahren verstorben. Der Verschiedene gehörte in den Jahren vor und nach dem 1. Weltkriege zu Eintrachts hervorragendsten Leichtathleten in den Sprungdisziplinen. Obgleich aus dem Kriege schwer verletzt heimgekehrt, errang er mit 1,80 m die Deutsche Hochsprungmeisterschaft. In der Folge war er maßgeblich, vor allem nach Beendigung des 2. Weltkrieges, an der Entwicklung Eintrachts beteiligt.



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg  
„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's



### Regelfragen

(über verbotenes Spiel und Unsportlichkeiten in- und außerhalb des Spielfeldes)

1. Ein Spieler der angreifenden Mannschaft entzieht sich der Abseitsstellung, indem er ins Tornetz des Gegners läuft. Der Torwart fühlt sich dadurch belästigt; er dreht sich herum und schlägt den hinter der Torlinie im Netzraum stehenden Spieler, wobei der Torwart selbst mit den Füßen auf der Torlinie steht. Jetzt unterbricht der SR das Spiel.
2. Um einer drohenden Abseitsstellung zu entgehen, verläßt ein angreifender Spieler das Spielfeld neben dem Tor hinter die Torauslinie. Der Torwart ist darüber so erbost, daß er den abgefangenen Ball dem Gegner ins Gesicht wirft. Daraufhin wird das Spiel vom Schiedsrichter unterbrochen.

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni!

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 54150

## Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

3. Kurz vor der Strafraumlinie innerhalb des Strafraumes kommt der Torwart ohne Verschulden eines Gegners zu Fall; er verliert den Ball, den sich nun ein angreifender Spieler erlaufen will. Um dies zu verhindern, hält der am Boden liegende Torwart den Gegenspieler etwa 1,00 m außerhalb des Strafraumes fest. Der Schiedsrichter entscheidet auf Strafstoß, ohne daß die verteidigende Mannschaft dagegen reklamiert!
4. Wegen eines vermeintlichen unkorrekten Remplers nahe der Seitenlinie kommt ein Spieler auf der Aschenbahn zu Fall; er ist darüber so erzürnt, daß er eine Hand voll Sand nimmt und den Gegenspieler, der durch den Rempler den Ball erreicht hat, ins Gesicht wirft. Der Schiedsrichter unterbricht daraufhin das Spiel.
5. Ein Zuschauer ist über einen Spieler so verärgert, daß er auf das Spielfeld läuft und den Spieler beschimpft. Der Zuschauer verläßt sofort wieder das Spielfeld, der betreffende Spieler läuft dem Zuschauer hinterher — was der Schiedsrichter sofort bemerkt — und schlägt diesen außerhalb des Spielfeldes, bevor der Schiedsrichter das Spiel unterbrechen konnte.
6. Ein angreifender Spieler stürmt mit dem Ball am Fuß dem gegnerischen Tor zu; er befindet sich etwa einen Meter innerhalb des Strafraumes. Ein verteidigender Spieler versucht, dem Gegner den Ball vom Fuß zu schlagen, er trifft jedoch nicht den Ball, sondern nur die Beine

des Gegners, der dadurch zu Fall kommt. Der verteidigende Spieler befindet sich mit seinem Körper außerhalb des Strafraumes, nur das zum Ball schlagende Bein ist innerhalb des eigenen Strafraumes.

7. Weil der neutrale Linienrichter ein angebliches Abseits nicht anzeigte, ist darüber ein Verteidiger so erbost, daß er dem Linienrichter eine Handvoll Dreck ins Gesicht wirft. Auf das Fahrenzeichen des neutralen Linienrichters hin unterbricht der Schiedsrichter das Spiel.
8. Ein Angreifer versucht in korrekter Weise den Torwart, der im eigenen Strafraum den Ball in den Händen hält, anzugreifen. Darüber ist der Torwart so verärgert, daß er dem gegnerischen Stürmer den Ball ins Gesicht wirft. Der Schiedsrichter unterbricht sofort das Spiel.
9. Während der Ball im Mittelfeld im Spiel ist, wird der Schiedsrichter darauf aufmerksam gemacht, daß sich zwei gegnerische Spieler außerhalb des Spielfeldes schlagen. Er unterbricht sofort das Spiel.

Sie finden die richtigen Antworten hinten im Echo.

— Fortsetzung folgt —

---

**Werde Mitglied im BTSV Eintracht**

---

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 44766



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14

Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (05 1 71) 60 84

City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (05 1 71) 1 80 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube

**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72

Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Fr  
D

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erlar	(.....)	Hayduck	(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 48  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41/42

Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

#### WUPPERTALER SV

Gelhard	(.....)	Redder	(.....)
Müller	(.....)	Gustl Jung	(.....)
C. Mer	(.....)	Lömm	(.....)
MiB	(.....)	Gerber	(.....)
Georg Jung	(.....)	Angermund	(.....)
Dupke	(.....)	Lausen	(.....)
Galbierz	(.....)	Nagy	(.....)
Pröpper	(.....)	Fidle	(.....)
Stöckl	(.....)		(.....)

Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \*4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \*31506

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \*80011

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit







## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 76537

### Antworten zu den Regelfragen

1. Wegen der Tötlichkeit wird der Torwart des Spielfeldes verwiesen; Spielfortsetzung mit Schiedsrichterball dort, wo sich der Ball bei der Spielunterbrechung befand. (Keine Strafe, da sich die Tat selbst außerhalb des Spielfeldes ereignete.)
2. Spielfeldverweis des Torwartes; Spielfortsetzung mit Strafstoß, da das Vergehen des Torwartes aus dem Strafraum heraus erfolgte.
3. Die Entscheidung des Schiedsrichters ist falsch! Die richtige Entscheidung muß lauten: Direkter Freistoß und Verwarnung!  
(Der Torwart liegt zwar im eigenen Strafraum, die Tat — Tatort — selbst erfolgt jedoch außerhalb des Strafraumes im Spielfeld. Kontaktvergehen!)
4. Keine Spielstrafe möglich, da das Vergehen von außerhalb des Spielfeldes erfolgt. Daher: SR-Ball dort, wo sich der Ball bei der Spielunterbrechung befand. Der schuldige Spieler ist jedoch des Feldes zu verweisen!
5. Indirekter Freistoß wegen des unsportlichen Spielfeldverlassens und Feldverweis für den schuldigen Spieler. Der Schiedsrichter sollte den Ordnungsdienst anweisen, den Zuschauer aus dem Stadion zu weisen. Meldung über den Vorfall im Spielbericht!
6. Es ist auf Strafstoß zu entscheiden, da der Tatort im Strafraum liegt. Je nach Schwere des Vergehens evtl. Verwarnung!
7. Spielfeldverweis wegen grober Unsportlichkeit und Spielfortsetzung mit indirektem Freistoß!
8. Spielfeldverweis des Torwartes und Entscheidung auf Strafstoß, da die Tat im Strafraum eingeleitet wurde!
9. Nach dem Spielfeldverweis für die an der Schlägerei beteiligten Spieler ist das Spiel mit einem Schiedsrichterball dort fortzusetzen, wo sich der Ball bei der Spielunterbrechung befand. — Fortsetzung folgt —

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 331809

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



### LANDESLIGA

Eintracht Nordhorn	28	22	2	4	71:18	46:10
VfB Peine	27	20	3	4	52:24	43:11
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>28</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>81:24</b>	<b>43:13</b>
Hannover 96 (A)	27	16	6	5	62:37	38:16
Sportfr. Salzgitter	28	16	5	7	51:29	37:19
TSV Helmstedt	28	12	6	10	65:56	30:26
Schüttorf 09	28	11	7	10	40:43	29:27
TuS Celle	28	13	1	14	65:57	27:29
WSV Wolfenbüttel	28	7	12	9	41:41	26:30
TuS Lingen	27	8	9	10	44:45	25:29
Teutonia Uelzen	27	7	10	10	42:54	24:30
Schöningen 08	28	10	3	15	43:65	23:33
Leu Braunschweig	28	9	3	16	45:68	21:35
HSC Hannover	28	5	5	18	25:58	15:41
TuS Haste	27	3	3	22	27:91	8:46
VfL Oldenburg	27	1	5	21	24:76	7:47

★

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	28	15	8	5	64:34	38:18.....
1. FC Köln	28	15	6	7	61:38	36:20.....
Hertha BSC Berlin	28	15	6	7	49:34	36:20.....
Eintracht Frankfurt	28	14	7	7	76:37	35:21.....
Kickers Offenbach	28	16	3	9	63:49	35:21.....
Hamburger SV	28	14	6	8	46:32	34:22.....
FC Schalke 04	28	13	6	9	42:30	32:24.....
Fortuna Düsseldorf	28	12	8	8	48:44	32:24.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>28</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>47:36</b>	<b>31:25.....</b>
VfL Bochum	28	12	4	12	40:40	28:28.....
Bayern München	28	11	5	12	45:52	27:29.....
MSV Duisburg	28	11	5	12	51:61	27:29.....
Rot-Weiß Essen	28	8	10	10	46:56	26:30.....
1. FC Kaiserslautern	28	11	2	15	46:48	24:32.....
Werder Bremen	28	7	6	15	36:59	20:36.....
VfB Stuttgart	28	7	6	15	39:63	20:36.....
Tennis Bor. Berlin	28	5	4	19	35:74	14:42.....
<b>Wuppertaler SV</b>	<b>28</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>21</b>	<b>22:69</b>	<b>9:47.....</b>

### PUNKTSPIELE AM 3. MAI 1975

1. FC Kaiserslautern	—	Bayern München	.....
Borussia M.-Gladbach	—	VfB Stuttgart	.....
MSV Duisburg	—	Fortuna Düsseldorf	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Wuppertaler SV</b>	.....
Rot-Weiß Essen	—	VfL Bochum	.....
FC Schalke 04	—	Hamburger SV	.....
Werder Bremen	—	1. FC Köln	.....
Tennis Borussia Berlin	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	Hertha BSC Berlin	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3	3:0		1:4	1:0	3:2	2:1		6:0	0:0	1:0	4:2	2:0	4:1		5:0
Bay. München	1:0	●	1:1	4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2			3:1	3:1
Bor. M.-Gladb.		1:2	●	3:1	3:0	1:1	1:0	3:0	1:1	1:3		4:2	5:2	1:1	3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●	3:1	3:0	2:1	2:0	0:0		4:0	4:1	3:2		0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0	2:0	1:1	4:0	●	2:2		5:1		1:3	5:5	2:1	0:0	9:1	4:1		5:0	7:1
1. FC Köln	3:0	1:0		2:2	0:0	●	4:2	2:0	2:1	4:0	4:2	3:1	0:1	0:1	4:1		4:0	
FC Schalke 04		2:2		3:0	1:1		●	2:1	1:0		2:0	2:0	2:0	3:0	1:0	5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0		1:3	1:0	2:2		1:1	●		1:0	6:0	4:1	1:2	2:0	1:0	2:0	2:0	4:0
Hertha BSC	3:1	4:1	2:1	3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●	1:0	4:0	2:0	4:1	4:2			2:0	
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1	2:0	1:1	●	1:0		1:0	2:2		2:3	4:1	4:0
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1		2:0	3:1		1:2	1:2	●	2:2	3:1		1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen		0:2		0:0	0:3			3:1	4:0	1:0	5:2	●	3:6	0:0	3:0	3:1	2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3		2:1	1:4	3:0		3:1	4:1	3:1	4:1	●		2:0	3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3		0:5	1:1	4:4	3:1		0:0	3:1	1:1	5:1	●	2:0	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum	1:0	3:0	0:0		3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●	1:2	4:2	0:0
MSV Duisburg	3:2	2:1	1:1		1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0		3:3	3:1	●	2:2	2:3
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5	2:3	1:4	1:4	0:1		0:0	0:4	2:2		0:0	0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2	3:2	0:3	0:3		4:0		1:0	2:0	2:3		●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegeware, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
**für mehr Komfort am Bau**

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 320 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 24. Mai 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

**HSV**

gegen

**EINTRACHT**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

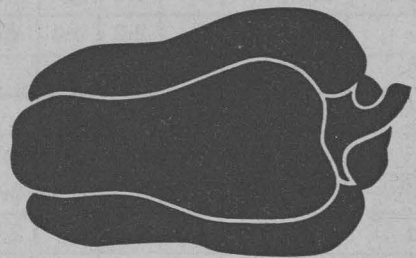
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Schlagerspiel Eintracht-HSV

Nun jährt es sich wieder, das alte und immer wieder neue „Schlagerspiel“ des Nordens im Eintracht-Stadion, die Begegnung Eintrachts mit dem „großen“ Hamburger Sport-Verein. Doch ist die Hegemonie des Gastes im Gegensatz zu den Regionalligajahren in der Bundesliga-Aera, soweit die Begegnungen in Braunschweig in Frage kommen, passé. Von zehn Braunschweiger Besuchen gingen sechs für ihn verloren und nur je zweimal nahmen die Hamburger Eintracht einen bzw. zwei Punkte ab. Dagegen zeigt ihre Heimbilanz ein umgekehrtes Bild. Von elf Begegnungen im Volksparkstadion gelang Eintracht erst ein Sieg (1964/65). Doch gingen von 6 Niederlagen fünf knapp mit jeweils nur

einem Tor Unterschied verloren und viermal wurde unentschieden gespielt, ein Beweis, wie häufig die Spielausgänge der Rivalen auf des Messers Schneide standen. HSV-Präsident Dr. Krohn gefällt es, die Fußball-Öffentlichkeit gelegentlich mit neuen Planungen für das Mannschaftsgefüge zu überraschen. Die guten Hamburger Spieleinnahmen stellen den HSV an die Seite der Vereine, die mit anderen Maßstäben zu rechnen gewohnt sind, als das Gros der Bundesligaklubs. Doch nicht jeder spektakuläre Einkauf zahlte sich aus. Der Name Reimann sollte ein Beispiel sein, daß emporgeschobene „Marktwerte“ nicht immer mit einer Mannschaftsnützlichkeit gleichzusetzen sind. Nach

**„PROST  
EINTRACHT“**



*...natürlich mit Braunschweiger Bier!*



den letzten Spelausgängen Schalke — Eintracht 1:1 und HSV — Bochum 3:2 sind die Chancen zum heutigen Spelausgang gleichzusetzen. Ein Sieg würde Eintracht bis auf einen Punkt an den HSV heranbringen. Gr.

★

## Hamburger Sport-Verein

Deutscher Meister 1923, 1928, 1960

Deutscher Pokalsieger 1963

Deutscher Ligapokalsieger 1973

### Bisherige Bundesliga-Ergebnisse:

1963/64	Hamburger SV — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	2 : 1
1964/65	Hamburger SV — Eintracht	0 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	2 : 0
1965/66	Hamburger SV — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	1 : 4
1966/67	Hamburger SV — Eintracht	1 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	2 : 0
1967/68	Hamburger SV — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	0 : 1
1968/69	Hamburger SV — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	1 : 0
1969/70	Hamburger SV — Eintracht	3 : 3
	Eintracht — Hamburger SV	3 : 0
1970/71	Hamburger SV — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	4 : 1
1971/72	Eintracht — Hamburger SV	1 : 1
	Hamburger SV — Eintracht	3 : 1
1972/73	Eintracht — Hamburger SV	1 : 1
	Hamburger SV — Eintracht	1 : 0
1974/75	Hamburger SV — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	

### Bisherige Placierungen:

1963/64	6. Platz
1964/65	11. Platz
1965/66	9. Platz
1966/67	14. Platz
1967/68	13. Platz
1968/69	6. Platz
1969/70	6. Platz
1970/71	5. Platz
1971/72	10. Platz
1972/73	14. Platz
1973/74	12. Platz

### Mannschaft:

**Torhüter:** Kargus, Wöbcke, Özcan

**Abwehrspieler:** Kaltz, Krobbach, Hidien, Winkler, Radbruch, Nogly, Ripp

**Mittelfeldspieler:** Zaczek, Bertl, Björnmoose, Eigl, Memering

**Stürmer:** Sperlich, Reimann, Volkert, Mackensen

**Trainer:** Kuno Klötzer



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

### Gruppe 3 der Intertotorunde:

**EINTRACHT**

F.C. Zürich

Vejle BK

Vojvodina Novi Sad

★

### Amateuroberliga-Aufstiegsrunde:

**EINTRACHT AMATEURE**

VfB Peine

VfB Lübeck

Vizemeister Altona 93 Hamburg

★

### Achtung: Hier spricht der Fan-Club Braunschweig!

Der Fan-Club BTSV Eintracht Braunschweig bitet seine Mitglieder, dienstags und donnerstags zu den Versammlungen zu erscheinen, um die Auswärtsfahrten besser organisieren zu können. Zum heutigen Spiel des HSV spielt zum erstenmal unsere Fan-Club-Mannschaft gegen den Fan-Club HSV.

Wir würden uns freuen, wenn die Anteilnahme am Fan-Club größer sein würde. Z. Z. sind wir 260 Mitglieder. Unser Club-Lokal ist die Gaststätte „Le Petit“, Braunschweig, Querumer Straße 40, Ruf 372659. Die Gastwirtin des Fan-Clubs, Frau Barbara Otte, schenkt täglich von 16.00 — 24.00 Uhr 1 großes Bier (0,4 l) für DM 1,— aus.

Unsere nächste Fahrt führt nach Bremen und kostet für Mitglieder DM 10,—, für Nichtmitglieder DM 12,—. Der Mitgliederbeitrag beträgt DM 2,— monatlich.

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

## Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

Der Fan-Club spendete der Jugend Eintrachts einen Satz Trikots für DM 500,— und zum anderen den Spielball gegen den 1. FC Kaiserslautern. Außer den Versammlungen macht unser Fan-Club auch Fahrten ins Grüne, zu Spielen nach Schweden, Dänemark, Österreich, um auch mit anderen Fan-Clubs zu spielen.

Vor 6 Wochen gab es in Österreich ein Turnier der Fan-Club-Mannschaften um die Europa-Meisterschaft. Vertreten waren die Clubs OFC-Hannau, VfR-Fan-Club Mannheim, Fan-Club Austria

Salzburg, Hertha-BSC-Fan-Club und Wiener SC, der Meister wurde. Im nächsten Jahr werden es mehr Fan-Clubs sein, die sich zum Turnier stellen.

Liebe Leser, möchten Sie nicht auch Mitglied bei uns werden? Wenn ja, füllen Sie untenstehenden Aufnahmeantrag aus und geben ihn in unserer Geschäftsstelle ab. Dem Antrag sind 2 neue Paßbilder beizufügen. Der Monatsbeitrag beträgt DM 2,—.

### Aufnahmeantrag

Hiermit beantrage ich, Unterzeichneter, die Aufnahme als ordentliches Mitglied im FAN-CLUB BTSV EINTRACHT und bestätige, daß die untenstehend gemachten Angaben über meine Person der vollen Wahrheit entsprechen. Die Vereinssatzungen erkenne ich vollinhaltlich an.

Name: ..... Vorname: .....

Anschrift: .....

Geboren am: ..... in: .....

Beruf: ..... Telefon: .....

Braunschweig, den ..... Eigenhändige Unterschrift: .....

(Für Antragsteller unter 18 Jahren bitte Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG

John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechede-Wedtlienstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (051 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (051 71) 1 80 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Fr  
D

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

Schiedsrichter

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Slodczyk	(.....)
Erler	(.....)	Hayduck	(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechede

**KUNATH-Wurst ... in aller Mund**



**Josef Cebulski**

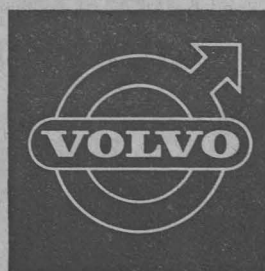
Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverk

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

**Bank finden Sie alle  
unter**

**en Sie die  
utsche Bank**

ork (Unna)

HAMBURGER SV

Kargus	(.....)	Memering	(.....)
Kaltz	(.....)	Bertl	(.....)
Nogly	(.....)	Sperlich	(.....)
Winkler	(.....)	Reimann	(.....)
Hidien	(.....)	Volkert	(.....)
Ripp	(.....)	Krobbach	(.....)
Björnmoose	(.....)	Radbruch	(.....)
Zaczyk	(.....)	Mackensen	(.....)
Eigl	(.....)	.....	(.....)



Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \*4 63 63

**Druckerei Ruth**

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \*31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \*80011

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

**Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:**

**Ihr Kapital  
steigt mit**

BRAUNSCHWEIGISCHE  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





**Werner Flechtner**

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 65 37

## Regelfragen

(über verbotenes Spiel und Unsportlichkeiten in- und außerhalb des Spielfeldes)

1. Ein Spieler hat sich der drohenden Abseitsstellung entzogen und wartet auf den Spielablauf hinter der Torauslinie neben dem Tor. Als der Ball aufs Tor geschossen wird und der Torwart den Ball abwehren kann, läuft der betreffende angreifende Spieler wieder auf das Spielfeld, nimmt den Ball auf und schießt ihn ins Tor.
2. Weil der Torwart sich über eine Schiedsrichterentscheidung geärgert hat und das Spiel weiterlief, wirft der Torwart aus dem eigenen Strafraum heraus dem Schiedsrichter — der sich außerhalb des Strafraumes befindet — den Ball an den Kopf. Der Schiedsrichter unterbricht das Spiel.
3. Ein Spieler steht zum Einwurf einen Meter außerhalb des Spielfeldes, führt den Einwurf korrekt aus, wirft dabei aber den Ball einem Gegner heftig ins Gesicht. Daraufhin wird das Spiel unterbrochen.

## Antworten zu den Regelfragen

1. Kein Tor, indirekter Freistoß dort, wo der Spieler den Ball aufnahm; der Spieler ist außerdem zu verwarnen. (Der das Spielfeld verlassende Spieler darf erst wieder ins Spiel zurückkehren, wenn die Situation vor dem Tor geklärt ist; er darf aus seinem taktischen Spielfeldverlassen keinen Vorteil erzielen.)
2. Indirekter Freistoß dort, wo der Torwart die Tat einleitete, außerdem Spielfeldverweis. Einen Strafstoß kann der Schiedsrichter nicht geben, da das verbotene Spiel nicht gegen einen gegnerischen Spieler erfolgte.
3. Direkter Freistoß und Spielfeldverweis. (Das Vergehen wird zwar von außerhalb des Spielfeldes eingeleitet, jedoch muß der Einwurf

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Glesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



nicht einen Meter von der Seitenlinie entfernt ausgeführt werden. Der einwerfende Spieler kann auch die **normale** Stellung auf der Seitenlinie einnehmen, um den Einwurf auszuführen, so daß dieser Standort zum Spielfeld zählt und daher entsprechend zu bestrafen ist.)

★

### LANDESLIGA (ABSCHLUSS-TABELLE)

VfB Peine	30	23	3	4	70:26	49:11
Eintracht Nordhorn	30	23	2	5	74:20	48:12
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>30</b>	<b>23</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>88:28</b>	<b>47:13</b>
Sportfr. Salzgitter	30	18	5	7	57:31	41:19
Hannover 96 (A)	30	17	6	7	66:39	40:20
TSV Helmstedt	30	13	6	11	69:60	32:28
Schüttorf 09	30	12	7	11	43:47	31:29
WSV Wolfenbüttel	30	8	13	9	56:45	29:31
TuS Celle	30	14	1	15	69:59	29:31
TuS Lingen	30	8	10	12	49:53	26:34
Teutonia Uelzen	30	8	10	12	46:62	26:34
Schöningen 08	30	10	4	16	49:72	24:36
Leu Braunschweig	30	9	4	17	48:74	22:38
HSC Hannover	30	5	5	20	27:65	15:45
VfL Oldenburg	30	3	5	22	29:79	11:49
TuS Haste	30	4	2	24	34:100	10:50

★

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	30	17	8	5	71:36	42:18
Hertha BSC Berlin	30	17	6	7	53:36	40:20
Kickers Offenbach	30	17	4	9	67:51	38:22
Eintracht Frankfurt	30	15	7	8	81:42	37:23
1. FC Köln	30	15	6	9	63:44	36:24
<b>Hamburger SV</b>	<b>30</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>50:37</b>	<b>36:24</b>
Fortuna Düsseldorf	30	14	8	8	55:44	36:24
FC Schalke 04	30	14	7	9	46:32	35:25
<b>EINTRACHT</b>	<b>30</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>49:38</b>	<b>33:27</b>
Bayern München	30	13	5	12	48:53	31:29
VfL Bochum	30	12	5	13	43:44	29:31
MSV Duisburg	30	11	5	14	52:66	27:33
Rot-Weiß Essen	30	8	11	11	47:61	27:33
1. FC Kaiserslautern	30	11	3	16	48:51	25:35
Werder Bremen	30	9	6	15	44:62	24:36
VfB Stuttgart	30	7	6	17	43:72	20:40
Tennis Bor. Berlin	30	5	4	21	36:78	14:46
Wuppertaler SV	30	2	6	22	25:74	10:50

### PUNKTSPIELE AM 24. MAI 1975

Rot-Weiß Essen	—	Bayern München	.....
Bor. Mönchengladbach	—	Wuppertaler SV	.....
VfL Bochum	—	Fortuna Düsseldorf	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Hamburger SV</b>	.....
Werder Bremen	—	FC Schalke 04	.....
MSV Duisburg	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	1. FC Köln	.....
1. FC Kaiserslautern	—	Hertha BSC Berlin	.....
Tennis Borussia Berlin	—	VfB Stuttgart	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagrecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3	3:0		1:4	1:0	3:2	2:1		6:0	0:0	1:0	4:2	2:0	4:1	1:1	5:0
Bay. München	1:0	●	1:1	4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2		2:1	3:1	3:1
Bor. M.-Gladb.		1:2	●	3:1	3:0	1:1	1:0	3:0	1:1	1:3	5:1	4:2	5:2	1:1	3:0	4:1		3:1
Fort. Düsseldorf	2:2		3:2	●	3:1	3:0	2:1	2:0	0:0		4:0	4:1	3:2	4:0	0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0	2:0	1:1	4:0	●	2:2		5:1	1:2	1:3	5:5	2:1	0:0	9:1	4:1		5:0	7:1
1. FC Köln	3:0	1:0	1:2	2:2	0:0	●	4:2	2:0	2:1	4:0	4:2	3:1	0:1	0:1	4:1		4:0	
FC Schalke 04	1:1	2:2		3:0	1:1		●	2:1	1:0	3:1	2:0	2:0	2:0	3:0	1:0	5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0	0:1	1:3	1:0	2:2		1:1	●		1:0	6:0	4:1	1:2	2:0	1:0	2:0	2:0	4:0
Hertha BSC	3:1	4:1	2:1	3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●	1:0	4:0	2:0	4:1	4:2			2:0	2:1
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1	2:0	1:1	●	1:0		1:0	2:2	3:2	2:3	4:1	4:0
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1	3:4	2:0	3:1		1:2	1:2	●	2:2	3:1		1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen		0:2		0:0	0:3	4:1		3:1	4:0	1:0	5:2	●	3:6	0:0	3:0	3:1	2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3		2:1	1:4	3:0	2:2	3:1	4:1	3:1	4:1	●		2:0	3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2		1:3		0:5	1:1	4:4	3:1		0:0	3:1	1:1	5:1	●	1:1	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum	1:0	3:0	0:0		3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1		2:2	●	1:2	4:2	0:0
MSV Duisburg	3:2	2:1	1:1	0:3	1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0		4:0		3:3	3:1	●	2:2	2:3
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5	2:3	1:4	1:4	0:1		0:0	0:4	2:2	2:4	0:0	0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2	3:2	0:3	0:3		4:0	0:2	1:0	2:0	2:3		●



**Freitag**

reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \*70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





Straßen- und Tiefbau

BRAUNSCHWEIG  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

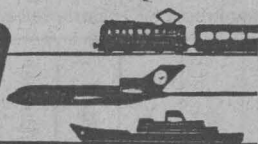
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31  
3330 Helmstedt Triftweg 48 · Ruf (0 53 51) 320 30

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 14. Juni 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

**Eintracht Frankfurt**

gegen

**EINTRACHT**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

COIFFEUR

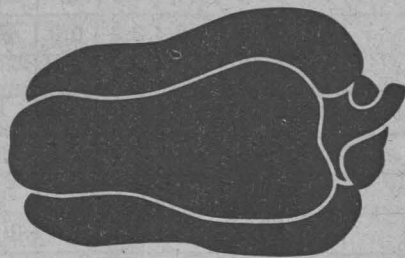
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

Sporthaus **OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Abschluß mit Eintracht Frankfurt

Die Spielserie 1974/75 begann für Eintracht mit einem 5:0 gegen Tennis-Borussia in Braunschweig. Nach einer 0:2-Niederlage gegen den 1. FC Kaiserslautern sahen Braunschweigs Fußballanhänger vom 3. Spieltag an für Wochen eine Braunschweiger Mannschaft, die mit ihren Resultaten gegen Duisburg 4:1, Essen 2:1, Bochum 2:0, Fortuna in Düsseldorf 2:2, Bayern München 3:1, Hertha BSC Berlin 2:1, VfB Stuttgart 0:0 auf dem 2. und 3. Tabellenplatz aufhorchen ließ, bis dann unsere Begegnung in Köln — wo konnte es auch anders gewesen sein — für zwei Spieltage die oberen Tabellenplätze einbüßen ließ, die die Mannschaft dann aber an den nächsten vier Tagen nach Resultaten gegen Wuppertal 1:0, Schalke 1:0, den HSV 0:0 und

Werder Bremen 0:0 wiedereinnehmen konnte. Mit der 0:2-Niederlage in Frankfurt folgte dann ein Abrutschen auf mittlere Tabellenplätze, von dem wir uns bis heute nicht erholt haben und damit eine Beteiligung an den UEFA-Spielen einbüßten. Braunschweigs Fußballanhänger sollten trotzdem zufrieden mit dem Erreichten sein. Nach dem günstigen Anlauf bis zum 15. Meisterschaftsspiel hatten sie ihre Erwartungen zu hoch geschraubt. Nun stellte sich plötzlich heraus, daß die anfänglich beständige Form nicht gehalten werden konnte. Trainer Zebec und seine Mannschaft haben die Ziele der Wiederaufstiegsmannschaft voll erfüllt. Daran ändern auch die Enttäuschungen wie die Pokalniederlage gegen Viktoria Köln oder das Versagen im Heimspiel ge-

**"PROST  
EINTRACHT"**



*...natürlich mit Braunschweiger Bier!*



gen den Wuppertaler SV nichts. Keine Mannschaft ist vor Rückschlägen sicher. Alle Achtung vor Eintrachts letzten Auswärtsspielen, das Bremer 0:0 gegen die um ihr Leben kämpfenden Werderaner und der Besuch beim Deutschen Meister Borussia Mönchengladbach. Drei Minuten fehlten auch hier noch am torlosen Ausgang. Das 0:2 in den Schlußminuten bedeutet eine bravouröse Leistung. Unser Frankfurter Namensvetter kam mit Ausnahme im ersten Bundesligajahr zu keinem Braunschweiger Siege. Als wir 1966/67 die Deutsche Meisterschaft errangen, gehörte er bis in die letzten Spieltage zu unseren nächsten Bewerbern um den Titel. Wie damals zählte er auch in diesem Jahr bis zuletzt zu den Meisterschaftsanwärtern. Gr.

☆

## Eintracht Frankfurt

Deutscher Meister 1959

### Spiele beider Eintracht-Mannschaften in der Bundesliga

1963/64	Frankfurt — Braunschweig	3 : 0
	Frankfurt — Braunschweig	0 : 3
1964/65	Frankfurt — Braunschweig	2 : 2
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 2
1965/66	Frankfurt — Braunschweig	4 : 1
	Braunschweig — Frankfurt	2 : 2
1966/67	Frankfurt — Braunschweig	0 : 1
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 0
1967/68	Frankfurt — Braunschweig	2 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	0 : 0
1968/69	Frankfurt — Braunschweig	0 : 1
	Braunschweig — Frankfurt	0 : 0
1969/70	Frankfurt — Braunschweig	0 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 1
1970/71	Frankfurt — Braunschweig	5 : 2
	Braunschweig — Frankfurt	2 : 0
1971/72	Braunschweig — Frankfurt	2 : 0
	Frankfurt — Braunschweig	1 : 1
1972/73	Braunschweig — Frankfurt	2 : 1
	Frankfurt — Braunschweig	1 : 0
1974/75	Frankfurt — Braunschweig	2 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	.....

### Bisherige Placierungen Frankfurts

1963/64	3. Platz
1964/65	8. Platz
1965/66	7. Platz
1966/67	4. Platz
1967/68	6. Platz
1968/69	8. Platz
1969/70	8. Platz
1970/71	15. Platz
1971/72	5. Platz
1972/73	8. Platz
1973/74	4. Platz



**HELMUT SIEMENS**

**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»LINDI« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

### Mannschaft

**Torhüter:** Dr. Kunter, Wienhold

**Abwehrspieler:** Andree, Beverungen, Körbel, Müller, Reichel, Trinklein, Neuberger

**Mittelfeldspieler:** Hölzenbein, Kalb, Kraus, Weidle

**Stürmer:** Grabowski, Lorenz, Nickel, Rohrbach

**Trainer:** Dietrich Weise

☆

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	33	20	8	5	82:39	48:18
<b>Eintracht Frankfurt</b>	<b>33</b>	<b>18</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>89:47</b>	<b>43:23</b>
Hertha BSC Berlin	33	18	6	9	57:41	42:24
Hamburger SV	33	17	7	9	54:38	41:25
1. FC Köln	33	16	7	10	73:49	39:27
Fortuna Düsseldorf	33	15	9	9	63:53	39:27
Kickers Offenbach	33	17	4	12	70:59	38:28
FC Schalke 04	33	15	7	11	49:37	37:29
<b>EINTRACHT</b>	<b>33</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>50:42</b>	<b>34:32</b>
Bayern München	33	14	6	13	57:62	34:32
VfL Bochum	33	14	5	14	51:49	33:33
Rot-Weiß Essen	33	10	12	11	54:65	32:34
1. FC Kaiserslautern	33	13	4	16	53:52	30:36
MSV Duisburg	33	12	6	15	57:73	30:36
Werder Bremen	33	9	7	17	44:65	25:41
VfB Stuttgart	33	7	8	18	47:77	22:44
Tennis Bor. Berlin	33	5	6	22	38:86	16:50
Wuppertaler SV	33	2	7	24	29:83	11:55

### PUNKTSPIELE AM 14. JUNI 1975

Bayern München	—	Hamburger SV
Werder Bremen	—	Bor. M.-Gladbach
Kickers Offenbach	—	Fortuna Düsseldorf
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Eintracht Frankfurt</b>
Hertha BSC Berlin	—	VfL Bochum
FC Schalke 04	—	Tennis Bor. Berlin
VfB Stuttgart	—	Rot-Weiß Essen
Wuppertaler SV	—	1. FC Kaiserslautern
1. FC Köln	—	MSV Duisburg

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

BRAUNSCHWEIG

Inhaber: Helmut Eckleben

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

## Schaffen Eintrachts Amateure den Aufstieg zur Oberliga?



EINTRACHT BRAUNSCHWEIGS Amateurmansschaft, stehend von links: Trainer Patzig, Feuerhahn, Slodczyk, Hayduck, Krause, Fricke, Kuhlmeier, Dickkopf, Pries, Grawunder; hockend: Wieche, Müller, Hain, Vofrei, Arnold.  
(Bild: Hoppe)

### Staffel A:

EINTRACHT	4	3	0	1	9:4	6:2
VfB Peine	4	1	3	0	7:5	5:3
Altona 93	4	0	3	1	3:7	3:5
VfB Lübeck	4	0	2	2	4:7	2:6

### Staffel B:

Eintracht Nordhorn	4	4	0	0	10:1	8:0
VfR Neumünster	4	1	1	2	4:5	3:5
Osterholz-Tenever	4	1	1	2	3:7	3:5
VfL Pinneberg	4	1	0	3	4:8	2:6

Sonntag VfB Lübeck — Altona 93 .....

spielen: EINTRACHT — VfB Peine .....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (05 1 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (05 1 71) 180 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutsche  
Bankdienstleistung  
einem Dach verein**



ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

**Schiedsrichter**

Franke	(.....)	Weber	(.....)
Grzyb	(.....)	Hoinza	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Haun	(.....)
Ristic	(.....)	Hellfritz	(.....)
Bründl	(.....)	Deppe	(.....)
Handschuh	(.....)	Hain	(.....)
Frank	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Gersdorff	(.....)	Ślodziak	(.....)
Erler	(.....)	Hayduck	(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst ... in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 850 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverk

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

nd (Oberhausen)

EINTRACHT FRANKFURT

Dr. Kunter	(.....)	Hölzenbein	(.....)
Wienhold	(.....)	Kalb	(.....)
Free	(.....)	Kraus	(.....)
Beverungen	(.....)	Weidle	(.....)
Körbel	(.....)	Grabowski	(.....)
Müller	(.....)	Lorenz	(.....)
Reichel	(.....)	Nickel	(.....)
Trinklein	(.....)	Rohrbach	(.....)
Neuberger	(.....)	.....	(.....)

Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \*31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG  
Blumenstraße 36  
Fernruf \*80011

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

**Ihr Kapital  
steigt mit**

BRAUNSCHWEIGISCHE  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 6537

## Vorverkauf von Eintrittskarten zu den Spielen der Fußball-Bundesliga des BTSV „EINTRACHT“ v. 1895 e.V., Braunschweig

1. Der Vorverkauf der Eintrittskarten findet im Namen und für Rechnung des BTSV „EINTRACHT“ v. 1895 e.V., Braunschweig, Hamburger Straße 210, Telefon (0531) 32 1365 o. 32 1317, statt.
2. Auf Beschluß des Präsidiums gibt es ab Saison 1975/76 keinen Unterschied zwischen Vorverkaufs- und Kassenpreisen. Statistische Erhebungen haben ergeben, daß der Vorverkauf nicht wegen des günstigeren Preises, sondern im wesentlichen nur unter den Gesichtspunkten, rechtzeitiger Kartenbesitz und kein Anstellen, genutzt wurde.
3. Der Verein „Eintracht“ vergütet dem Vorverkäufer eine Netto-Provision von DM 0,18 pro Stehplatz- und DM 0,36 pro Sitzplatzkarte, die anfallende Umsatzsteuer wird auf das Gesamtentgelt, d. h. auch für die Provision, vom Verein abgeführt.
4. Die Abrechnung der Vorverkaufskarten erfolgt mit Beginn der kommenden Saison jeweils **am Spieltage zwischen 8 und 9 Uhr** in der Geschäftsstelle, Hamburger Straße 210.  
Auswärtige Vorverkaufsstellen, die nicht direkt abrechnen können, müssen die Abrechnung bei der Post (Bahnpst) so rechtzeitig aufgeben, daß die Sendung am Spieltag dem Verein zugestellt wird.
5. Karten und Plakate für das darauffolgende Spiel werden der Vorverkaufsstelle am Abrechnungstage sofort ausgehändigt. Hierbei werden Karten in ausreichender Zahl zur Verfügung gestellt, sodaß sich Nachbestellungen erübrigen werden.

BTSV „EINTRACHT“ v. 1895 e.V.

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



## Regelfragen

(über verbotenes Spiel und Unsportlichkeiten in- und außerhalb des Spielfeldes)

1. Der Ball wird beim Einwurf mit einer Hand, also unkorrekt, ausgeführt; dabei wird der Ball einem Gegner absichtlich ins Gesicht geworfen. Der Schiedsrichter unterbricht das Spiel.
2. Ein im Netzraum stehender Spieler der angreifenden Mannschaft beeinflusst das Spiel durch Zuruf. Unmittelbar darauf, ohne daß der Schiedsrichter eingreifen konnte, erzielt die angreifende Mannschaft ein Tor. Der Schiedsrichter entscheidet Tor, er verwarnet den im Netzraum stehenden Spieler.
3. Ein auf dem Spielberichtsbogen aufgeführter Ersatzspieler, der an der Seitenlinie auf der Spielerbank Platz genommen hat, beleidigt im Verlauf des Spiels den Schiedsrichter. Dieser unterbricht das Spiel.
4. Aus taktischen Gründen verläßt ein Spieler das Spielfeld an der Seitenlinie, um den Gegner zu umlaufen. Als er etwa einen Meter außerhalb des Spielfeldes ist, wird er dort von seinem Gegner zu Fall gebracht, da dieser aus dem Spielfeld heraus sein Bein ausstreckt und dadurch den Sturz des Gegners verursacht.

## Antworten zu den Regelfragen

1. Einwurf für die gegnerische Mannschaft und Spielfeldverweis. (Der Ball ist vom Einwurf nicht ordnungsgemäß ins Spiel gekommen, daher keine Spielstrafe, sondern erneuter Einwurf für die gegnerische Mannschaft.)
2. Die Entscheidung des Schiedsrichters ist falsch! Er muß auf Schiedsrichterball und Verwarnung entscheiden!
3. Schiedsrichterball dort, wo sich der Ball bei der Spielunterbrechung befand. Der schuldige Spieler darf nicht mehr als Auswechselspieler eingesetzt werden; Meldung im Spielbericht.
4. Schiedsrichterball und Verwarnung! Wenn auch der schuldige Spieler im Spielfeld ist, so erfolgt die Tat tatsächlich außerhalb des Spielfeldes; daher nach gültiger Regelauslegung keine Spielstrafe!

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1974/75

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern.

Vereine	EINTRACHT	Bay. München	Bor. M.-Gladb.	Fort. Düsseldorf	Eintr. Frankfurt	1. FC Köln	FC Schalke 04	1. FC Kaisersl.	Hertha BSC	Hamburger SV	VfB Stuttgart	Werder Bremen	Kick. Offenbach	Rot-Weiß Essen	VfL Bochum	MSV Duisburg	Wuppertaler SV	Ten. Bor. Berlin
EINTRACHT	●	3:1	1:3	3:0		1:4	1:0	3:2	2:1	1:2	6:0	0:0	1:0	4:2	2:0	4:1	1:1	5:0
Bay. München	1:0	●	1:1	4:0	2:1	6:3	0:2	2:5	2:1		1:1	2:0	2:3	2:2	2:1	2:1	3:1	3:1
Bor. M.-Gladb.	2:0	1:2	●	3:1	3:0	1:1	1:0	3:0	1:1	1:3	5:1	4:2	5:2	1:1	3:0	4:1	6:2	3:1
Fort. Düsseldorf	2:2	6:5	3:2	●	3:1	3:0	2:1	2:0	0:0	0:0	4:0	4:1	3:2	4:0	0:1	1:1	2:0	3:2
Eintr. Frankfurt	2:0	2:0	1:1	4:0	●	3:2	2:1	5:1	1:2	1:3	5:5	2:1	0:0	9:1	4:1	4:1	5:0	7:1
1. FC Köln	3:0	1:0	1:2	2:2	0:0	●	4:2	2:0	2:1	4:0	4:2	3:1	0:1	0:1	4:1		4:0	7:1
FC Schalke 04	1:1	2:2	1:3	3:0	1:1	2:0	●	2:1	1:0	3:1	2:0	2:0	2:0	3:0	1:0	5:0	1:0	
1. FC Kaisersl.	2:0	0:1	1:3	1:0	2:2	1:1	1:1	●	3:0	1:0	6:0	4:1	1:2	2:0	1:0	2:0	2:0	4:0
Hertha BSC	3:1	4:1	2:1	3:3	2:1	1:1	1:0	2:1	●	1:0	4:0	2:0	4:1	4:2		3:0	2:0	2:1
Hamburger SV	0:0	1:0	1:1	2:1	3:1	3:1	1:1	2:0	1:1	●	1:0	2:0	1:0	2:2	3:2	2:3	4:1	4:0
VfB Stuttgart	0:0	1:2	1:2	1:1	3:4	2:0	3:1	0:1	1:2	1:2	●	2:2	3:1		1:0	2:1	5:1	2:1
Werder Bremen	0:0	0:2		0:0	0:3	4:1	0:1	3:1	4:0	1:0	5:2	●	3:6	0:0	3:0	3:1	2:1	1:1
Kick. Offenbach	2:1	6:0	4:3		2:1	1:4	3:0	2:2	3:1	4:1	3:1	4:1	●	1:3	2:0	3:3	3:1	3:2
Rot-Weiß Essen	1:2	2:2	1:3		0:5	1:1	4:4	3:1	2:1	0:0	3:1	1:1	5:1	●	1:1	3:0	2:0	3:2
VfL Bochum	1:0	3:0	0:0	4:2	3:1	3:2	2:1	4:0	4:0	4:2	1:0	3:1	3:1	2:2	●	1:2	4:2	0:0
MSV Duisburg	3:2	2:1	1:1	0:3	1:3	1:3	2:0	3:2	1:3	2:0	3:3	4:0	2:1	3:3	3:1	●	2:2	2:3
Wuppertaler SV	0:1	3:1	1:5	2:3	2:3	1:4	0:1		0:0	0:4	2:2	2:4	0:0	0:2	1:1	1:4	●	2:0
Ten. Bor. Berlin	2:2	2:2	1:4	1:4		2:3	0:2	3:2	0:3	0:3	1:1	4:0	0:2	1:0	2:0	2:3	0:0	●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41  
Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



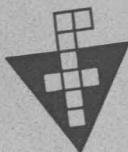


**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.

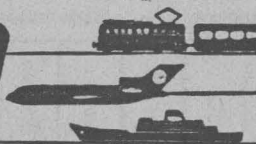


Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
**für mehr Komfort am Bau**

3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Morgen, Sonntag, den 15. Juni 1975, 15.00 Uhr

Aufstiegsspiel zur Oberliga

**VfB Peine**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

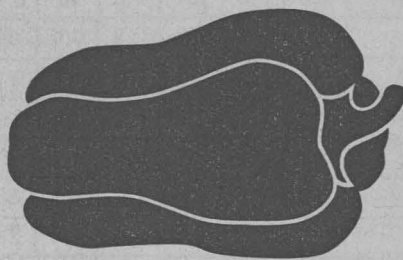
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Deutscher Vizemeister in Braunschweig

Nun ist es wieder soweit. Nach Eintrachts 1:1-Start bei den Bayern in München, wo acht Jahre hintereinander kein Braunschweiger Sieg zu verzeichnen war — nur davor im ersten Jahr Bayerns Zugehörigkeit zur Bundesliga gelang ein 2:2 — ist nun auch im Eintracht-Stadion die Bundesliga, für viele eine schreckliche Zeit, zu Ende. Kein Geringerer als Vizemeister Hertha BSC Berlin eröffnet im neuen Spieljahr, das von vielen schon jetzt als das interessanteste aller vorhergehenden bezeichnet wird, den Reigen an der Hamburger Straße. In acht Jahren war es dem Gast bisher nur einmal gelungen, mit beiden Punkten nach Berlin heimzukehren, sonst war es bei vier unterschiedlichen Resultaten und drei knappen Eintrachtsiegen geblieben,

zuletzt beim 2:1 1972/73, als sich Hertha mit dem 13. Tabellenplatz begnügen mußte. Mit ihren Neuzugängen Walbeek (Sparta Rotterdam) und Kostedde von den Offenbacher Kickers werden sich die Berliner möglichst früh in der Spitzenposition festsetzen wollen, um erneut das Ziel der „Deutschen“ anzusteuern. Ihr Debut gegen den 1. FC Köln (2:1) verlief genauso erfolgreich wie Eintrachts Remis in München, das nicht von allen erwartet wurde. Vor 2 Wochen hatten sich beide Mannschaften in den Spielen um den DFB-Pokal gegen Amateurgegner klar durchgesetzt. In ihrem letzten Testspiel vor der Kölner Begegnung hatten die Herthaner gegen den schottischen Meister Glasgow Rangers in Glasgow mit 3:2 bestanden, während Eintrachts

**„PROST  
EINTRACHT“**



*...natürlich mit Braunschweiger Bier!*



10:0 in Sonthofen gegen eine bayerische Amateur-Auswahl nur Trainingscharakter trug. Die Berliner Besuche zeichneten sich wie die Spiele in Berlin stets durch freundschaftliche Züge aus. Hoffentlich bleibt es auch heute so, wenn es für beide Mannschaften zu Beginn der Saison schon um einiges geht. Gr.

☆

## Hertha BSC Berlin

Deutscher Meister 1930, 1931

### Bisherige Plazierungen:

1963/64	14. Platz
1964/65	14. Platz
1965/68	nicht in der Bundesliga
1968/69	14. Platz
1969/70	3. Platz
1970/71	3. Platz
1971/72	6. Platz
1972/73	13. Platz
1973/74	8. Platz
1974/75	2. Platz

**Zugänge:** Walbeek (Sparta Rotterdam)  
Kostedde (Kickers Offenbach)

### Mannschaft:

**Torhüter:** Zander, Wolter

**Abwehrspieler:** Sziedat, Kliemann, Hanisch, Weiner, Walbeek, Dieffenbach

**Mittelfeldspieler:** Hermandung, Beer, Sidka, Brück

**Stürmer:** Magnusson, Horr, Grau, Szymanek, Kostedde, Wohlfahrt

**Trainer:** Keßler

### Bisher mit Eintracht ausgetragene Bundesligaspiele:

1963/64	Eintracht — Hertha	1:1
	Hertha — Eintracht	1:2
1964/65	Eintracht — Hertha	1:1
	Hertha — Eintracht	0:3
1968/69	Eintracht — Hertha	3:3
	Hertha — Eintracht	0:0
1969/70	Eintracht — Hertha	1:2
	Hertha — Eintracht	2:0
1970/71	Eintracht — Hertha	2:1
	Hertha — Eintracht	1:0
1971/72	Eintracht — Hertha	1:1
	Hertha — Eintracht	1:0
1972/73	Eintracht — Hertha	2:1
	Hertha — Eintracht	3:0
1974/75	Eintracht — Hertha	2:1
	Hertha — Eintracht	3:1



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 442 61

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

### An unsere Stammsitzinhaber:

Viele Beschwerden unserer langjährigen Stammsitzinhaber, daß mehr Besucher in ihren Sitzplatzreihen saßen als Plätze vorhanden seien, haben uns veranlaßt — im Interesse unserer treuen Kunden —, dies zu unterbinden und schärfere Kontrollen durchzuführen.

Sie haben inzwischen die mit einer Nummernleiste versehene neue Karte eingelöst. Selbstverständlich braucht die vorgesehene Kontrolle etwas mehr Zeit, und wir bitten Sie mitzuhelfen, daß diese Zeit schnellstens überbrückt wird. Hierzu bitten wir Sie, Ihre Karte vor dem Betreten Ihres Sitzplatzes dem Ordner unaufgefordert vorzuzeigen.

Bei einem Verlassen Ihres Sitzplatzes während des Spiels bekommen Sie von dem Ordner eine **nur für dieses Spiel** vorgesehene Kontrollkarte, die beim Wiederbetreten Ihres Platzes dem Ordner zurückzugeben ist.

Die Ordner sind angewiesen, sich genauestens an diese Anweisungen zu halten und keine Besucher ohne die vorgesehenen Karten auf die Vor- bzw. Haupttribüne zu lassen. Sollten Differenzen auftreten, können diese nur in der Geschäftsstelle geklärt werden. Wir sind überzeugt, daß nach 2—3 Spielen sich diese im Interesse unserer Jahreskarteninhaber wieder eingeführte Kontrolle zur Zufriedenheit bewähren wird.

Sollten Sie Verbesserungsvorschläge haben, sind wir gern bereit, diese zu überprüfen.

Für Ihr Verständnis danken wir.

Ihre „EINTRACHT“

**Treibt Sport**  
**im BTSV-Eintracht**

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

## Hermann Erich Schaper verstorben

Am 5. August 1975 verschied Eintrachts Ehrenmitglied **Hermann Erich Schaper**. Der Verstorbene gehörte dem Verein seit früher Jugend an, in der er sich vorzugsweise als Leichtathlet betätig-



te, und war in Sportkreisen als Journalist unter dem Pseudonym „hesch“ bekannt. Seine Berichte zeichneten sich stets durch strenge Objektivität aus. Ein großer Kreis seiner Freunde aus allen Vereinen wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

## Eintrachts Aufgebot für die Spielserie 1975/76



Stehend von links: Trainer Branco Zebec, Karl Heinz Handschuh, Jürgen Hellfritz, Franz Merkhoffer, Rainer Hollmann, Friedhelm Häbermann, Dieter Zembski, Bernd Gersdorff, Wolfgang Dremmler, Dietmar Erler.  
Unten von links: Wolfgang Grzyb, Jaro Deppe, Aleksander Ristic, Uwe Hain, Bernd Franke, Ludwig Bründl, Wolfgang Frank, Danilo Popivoda, Hartmut Kenschal.

## Spielplan der Bundesliga

### Spieljahr 1975/76 — Vorrunde

#### Samstag, 23. August 1975, 3. Spieltag

Hamburger SV — Borussia Mönchengladbach  
Hertha BSC Berlin — Karlsruher SC  
MSV Duisburg — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — Bayer Uerdingen  
Rot-Weiß Essen — FC Schalke 04  
VfL Bochum — Fortuna Düsseldorf  
Bayern München — Werder Bremen  
1. FC Kaiserslautern — Hannover 96  
**Eintracht Braunschweig — 1. FC Köln**

#### Mittwoch, 27. August 1975, 4. Spieltag

Borussia Mönchengladbach — MSV Duisburg  
Werder Bremen — Hertha BSC Berlin  
Kickers Offenbach — Rot-Weiß Essen  
Fortuna Düsseldorf — Eintracht Frankfurt  
FC Schalke 04 — VfL Bochum  
Bayer Uerdingen — Bayern München  
Hannover 96 — Hamburger SV  
**Karlsruher SC — Eintracht Braunschweig**  
1. FC Köln — 1. FC Kaiserslautern

#### Samstag, 30. August 1975, 5. Spieltag

Rot-Weiß Essen — Borussia Mönchengladbach  
Hertha BSC Berlin — Bayer Uerdingen  
VfL Bochum — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — FC Schalke 04  
Bayern München — Fortuna Düsseldorf  
MSV Duisburg — Hannover 96  
**Eintracht Braunschweig — Werder Bremen**  
Hamburger SV — 1. FC Kaiserslautern  
Karlsruher SC — 1. FC Köln

### Dienstag, 2. September 1975

B-Länderspiel  
Deutschland — Österreich in Augsburg

### Mittwoch, 3. September 1975

Länderspiel  
Österreich — Deutschland in Wien

### Samstag, 6. September 1975, 6. Spieltag

Borussia Mönchengladbach — VfL Bochum  
Fortuna Düsseldorf — Hertha BSC Berlin  
Kickers Offenbach — Eintracht Frankfurt  
FC Schalke 04 — Bayern München  
Hannover 96 — Rot-Weiß Essen  
**Bayer Uerdingen — Eintracht Braunschweig**  
1. FC Kaiserslautern — MSV Duisburg  
Werder Bremen — Karlsruher SC  
1. FC Köln — Hamburger SV

### Dienstag, 9. September 1975

Amateur-Nationalmannsch. — Nachwuchsausw.

### Samstag, 13. September 1975, 7. Spieltag

Eintracht Frankfurt — Borussia Mönchengladbach  
Hertha BSC Berlin — FC Schalke 04  
Bayern München — Kickers Offenbach  
VfL Bochum — Hannover 96  
**Eintracht Braunschweig — Fortuna Düsseldorf**  
Rot-Weiß Essen — 1. FC Kaiserslautern  
Karlsruher SC — Bayer Uerdingen  
MSV Duisburg — Hamburger SV  
Werder Bremen — 1. FC Köln

### Mittwoch, 17. September 1975

Europa- und UEFA-Pokal



**Samstag, 20. September 1975, 8. Spieltag**

Borussia Mönchengladbach — Bayern München  
Kickers Offenbach — Hertha BSC Berlin  
Hannover 96 — Eintracht Frankfurt  
**FC Schalke 04 — Eintracht Braunschweig**  
1. FC Kaiserslautern — VfL Bochum  
Fortuna Düsseldorf — Karlsruher SC  
Hamburger SV — Rot-Weiß Essen  
Bayer Uerdingen — Werder Bremen  
1. FC Köln — MSV Duisburg

**Dienstag, 23. September 1975**

Amateur-Nationalmannsch. — Nachwuchsausw.

**Samstag, 27. September 1975, 9. Spieltag**

Hertha BSC Berlin — Bor. Mönchengladbach  
**Eintracht Braunschweig — Kickers Offenbach**  
Eintracht Frankfurt — 1. FC Kaiserslautern  
Karlsruher SC — FC Schalke 04  
VfL Bochum — Hamburger SV  
Werder Bremen — Fortuna Düsseldorf  
Rot-Weiß Essen — MSV Duisburg  
Bayer Uerdingen — 1. FC Köln  
Bayern München — Hannover 96

**Mittwoch, 1. Oktober 1975**

Europa- und UEFA-Pokal

**Samstag, 4. Oktober 1975, 10. Spieltag**

**Bor. Mönchengladbach — Eintracht Braunschweig**  
Hannover 96 — Hertha BSC Berlin  
Kickers Offenbach — Karlsruher SC  
Hamburger SV — Eintracht Frankfurt  
FC Schalke 04 — Werder Bremen  
MSV Duisburg — VfL Bochum  
Fortuna Düsseldorf — Bayer Uerdingen  
1. FC Köln — Rot-Weiß Essen  
1. FC Kaiserslautern — Bayern München

**Mittwoch, 8. Oktober 1975**

B-Länderspiel  
Deutschland — Rumänien in Duisburg

**Samstag, 11. Oktober 1975**

Länderspiel  
Deutschland — Griechenland in Düsseldorf

**Samstag, 18. Oktober 1975**

DFB-Vereinspokal mit 64 Mannschaften

**Mittwoch, 22. Oktober 1975**

Europa- und UEFA-Pokal

**Samstag, 25. Oktober 1975, 11. Spieltag**

Karlsruher SC — Borussia Mönchengladbach  
Hertha BSC Berlin — 1. FC Kaiserslautern  
Werder Bremen — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — MSV Duisburg  
Bayer Uerdingen — FC Schalke 04  
VfL Bochum — Rot-Weiß Essen  
Fortuna Düsseldorf — 1. FC Köln  
Bayern München — Hamburger SV  
**Eintracht Braunschweig — Hannover 96**

**Mittwoch, 29. Oktober 1975**

Wiederholungsspiele im DFB-Pokal

**Samstag, 1. November 1975, 12. Spieltag**

Borussia Mönchengladbach — Werder Bremen  
Hamburger SV — Hertha BSC Berlin

Kickers Offenbach — Bayer Uerdingen  
Rot-Weiß Essen — Eintracht Frankfurt  
FC Schalke 04 — Fortuna Düsseldorf  
1. FC Köln — VfL Bochum  
MSV Duisburg — Bayern München  
Hannover 96 — Karlsruher SC

**1. FC Kaiserslautern — Eintracht Braunschweig**

**Mittwoch, 5. November 1975**

Europa- und UEFA-Pokal

**Samstag, 8. November 1975, 13. Spieltag**

Bayer Uerdingen — Borussia Mönchengladbach  
Hertha BSC Berlin — MSV Duisburg  
Fortuna Düsseldorf — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — VfL Bochum  
FC Schalke 04 — 1. FC Köln  
Bayern München — Rot-Weiß Essen  
Werder Bremen — Hannover 96  
**Eintracht Braunschweig — Hamburger SV**  
Karlsruher SC — 1. FC Kaiserslautern

**Mittwoch, 12. November 1975**

Amateur-Länderspiel

**Samstag, 15. November 1975, 14. Spieltag**

Bor. Mönchengladbach — Fortuna Düsseldorf  
Rot-Weiß Essen — Hertha BSC Berlin  
Kickers Offenbach — FC Schalke 04  
1. FC Köln — Eintracht Frankfurt  
VfL Bochum — Bayern München  
Hannover 96 — Bayer Uerdingen  
**MSV Duisburg — Eintracht Braunschweig**  
1. FC Kaiserslautern — Werder Bremen  
Hamburger SV — Karlsruher SC

**Mittwoch, 19. November 1975, (Buß- und Betttag)**

Länderspiel  
Deutschland — Bulgarien EM in Stuttgart

**Samstag, 22. November 1975, 15. Spieltag**

FC Schalke 04 — Borussia Mönchengladbach  
Hertha BSC Berlin — VfL Bochum  
1. FC Köln — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — Bayern München  
Fortuna Düsseldorf — Hannover 96  
**Eintracht Braunschweig — Rot-Weiß Essen**  
Bayer Uerdingen — 1. FC Kaiserslautern  
Karlsruher SC — MSV Duisburg  
Werder Bremen — Hamburger SV

**Mittwoch, 26. November 1975**

UEFA-Pokal mit 16 Mannschaften, Hinspiele

**Samstag, 29. November 1975, 16. Spieltag**

Borussia Mönchengladbach — Kickers Offenbach  
Eintracht Frankfurt — Hertha BSC Berlin  
Hannover 96 — FC Schalke 04  
**VfL Bochum — Eintracht Braunschweig**  
1. FC Kaiserslautern — Fortuna Düsseldorf  
Rot-Weiß Essen — Karlsruher SC  
Hamburger SV — Bayer Uerdingen  
MSV Duisburg — Werder Bremen  
Bayern München — 1. FC Köln

**Samstag, 6. Dezember 1975, 17. Spieltag**

1. FC Köln — Borussia Mönchengladbach

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

**Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)**

Hertha BSC Berlin — Bayern München  
Kickers Offenbach — Hannover 96  
**Eintracht Braunschweig — Eintracht Frankfurt**  
FC Schalke 04 — 1. FC Kaiserslautern  
Karlsruher SC — VfL Bochum  
Fortuna Düsseldorf — Hamburger SV  
Werder Bremen — Rot-Weiß Essen  
Bayer Uerdingen — MSV Duisburg

**Mittwoch, 10. Dezember 1975**

UEFA-Pokal mit 16 Mannschaften, Rückspiele

**Samstag, 13. Dezember 1975**

DFB-Vereinspokal mit 32 Mannschaften

**Dienstag, 16. oder Freitag, 26. (2. WF) Dezember**

Wiederholungsspiele im DFB-Vereinspokal

**Samstag, 20. Dezember 1975**

Länderspiel

Türkei — Deutschland

Ausgefallen und vorzeitig abgebrochene Meisterschaftsspiele können für den folgenden spielfreien Dienstag oder Mittwoch angesetzt werden. Der Spielleiter der Bundesliga kann im übrigen jeden Dienstag bzw. Mittwoch oder sonstigen freien Termin heranziehen, um das ausgefallene Spiel als Nachmittags- oder Flutlichtspiel neu ansetzen.

**Anfangszeiten**

Samstag 15.30 Uhr

Wochentagsspiele 19.30 oder 20.00 Uhr

☆

## Spielplan der Amateur-Oberliga Nord

**Spieljahr 1975/76 — Vorrunde**

**Sonntag, 24. August 1975**

Arminia Hannover — Victoria Hamburg  
Barmbek-Uhlenhorst — Itzehoe SV  
VfL Wolfsburg — Eintracht Nordhorn  
SV Meppen — Union Salzgitter  
**Eintracht Braunschweig (A) — VfB Oldenburg**  
Holstein Kiel — Concordia Hamburg  
Olympia Wilhelmshaven — SpVgg. Bad Pyrmont  
Preußen 07 Hameln — Bremerhaven 93  
Blumenthaler SV — OSV Hannover

**Sonntag, 31. August 1975**

Victoria Hamburg — Preußen 07 Hameln  
VfB Oldenburg — Holstein Kiel  
SpVgg. Bad Pyrmont — Blumenthaler SV  
Bremerhaven 93 — Olympia Wilhelmshaven  
Itzehoe SV — Arminia Hannover  
Eintracht Nordhorn — Barmbek-Uhlenhorst  
Union Salzgitter — VfL Wolfsburg  
Concordia Hamburg — SV Meppen  
OSV Hannover — **Eintracht Braunschweig (A)**

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG

John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (05 1 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (05 1 71) 1 80 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach verein**



Fr  
D

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

Schiedsrichter: V

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import  
33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41/42

**Bank finden Sie alle  
en unter**

**en Sie die  
utsche Bank**

**mann (Gelsenkirchen)**

**HERTHA BSC BERLIN**

Zander	(—)	Kostedde	(—)
Sziedat	(—)	Horr	(—)
Walbeek	(—)	Wolter	(—)
Kliemann	(—)	Hanisch	(—)
Weiner	(—)	Dieffenbach	(—)
Hermandung	(—)	Magnusson	(—)
Sidka	(—)	Szymanek	(—)
Beer	(—)	Wohlfahrt	(—)
Grau	(—)	.....	(—)
		.....	(—)

**Druckerei Ruth**

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \*4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \*31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \*80011

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

**Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:**

**Ihr Kapital  
steigt mit**

**BRAUNSCHWEIGISCHE**  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 76537

### Sonntag, 7. September 1975

VfL Wolfsburg — Concordia Hamburg (Sbd.)  
SV Meppen — VfB Oldenburg (Sbd.)  
Eintr. Braunsch. (A) — SpVgg. B. Pyrm. (Sbd.)  
Arminia Hannover — Eintracht Nordhorn  
Barmbek-Uhlenhorst — Union Salzgitter  
Olympia Wilhelmshaven — Blumenthaler SV  
Preußen 07 Hameln — Itzehoe SV  
Bremerhaven 93 — Victoria Hamburg  
Holstein Kiel — OSV Hannover

### Sonntag, 14. September 1975

Victoria Hamburg — Olympia Wilhelmshaven  
VfB Oldenburg — VfL Wolfsburg  
SpVgg. Bad Pyrmont — Holstein Kiel  
**Blumenthaler SV — Eintracht Braunschweig (A)**  
Itzehoe SV — Bremerhaven 93  
Eintracht Nordhorn — Preußen 07 Hameln  
Union Salzgitter — Arminia Hannover  
Concordia Hamburg — Barmbek-Uhlenhorst  
OSV Hannover — SV Meppen

### Sonntag, 21. September 1975

VfL Wolfsburg — OSV Hannover (Sbd.)  
SV Meppen — SpVgg. Bad Pyrmont (Sbd.)  
Victoria Hamburg — Itzehoe SV  
**Olymp. Wilhelmshaven — Eintr. Braunschweig (A)**  
Preußen 07 Hameln — Union Salzgitter  
Bremerhaven 93 — Eintracht Nordhorn  
Holstein Kiel — Blumenthaler SV  
Barmbek-Uhlenhorst — VfB Oldenburg  
Arminia Hannover — Concordia Hamburg

### Sonntag, 28. September 1975

VfB Oldenburg — Arminia Hannover  
SpVgg. Bad Pyrmont — VfL Wolfsburg  
Blumenthaler SV — SV Meppen  
**Eintracht Braunschweig (A) — Holstein Kiel**  
Itzehoe SV — Olympia Wilhelmshaven  
Eintracht Nordhorn — Victoria Hamburg  
Union Salzgitter — Bremerhaven 93  
Concordia Hamburg — Preußen 07 Hameln  
OSV Hannover — Barmbek-Uhlenhorst

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Glesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



### Sonntag, 5. Oktober 1975

VfL Wolfsburg — Blumenthaler SV (Sbd.)  
**SV Meppen — Eintr. Braunschweig (A) (Sbd.)**  
Victoria Hamburg — Union Salzgitter  
Arminia Hannover — OSV Hannover  
Barmbek-Uhlenhorst — SpVgg. Bad Pyrmont  
Itzehoe SV — Eintracht Nordhorn  
Bremerhaven 93 — Concordia Hamburg  
Preußen 07 Hameln — VfB Oldenburg  
Olympia Wilhelmshaven — Holstein Kiel

### Sonntag, 12. Oktober 1975

DFB-Amateur-Länderpokal — 1. Spieltag —

### Sonntag, 19. Oktober 1975

Blumenthaler SV — Barmbek-Uhlenhorst  
Union Salzgitter — Itzehoe SV  
Concordia Hamburg — Victoria Hamburg  
**Eintracht Braunschweig (A) — VfL Wolfsburg**  
VfB Oldenburg — Bremerhaven 93  
Eintracht Nordhorn — Olympia Wilhelmshaven  
OSV Hannover — Preußen 07 Hameln  
Holstein Kiel — SV Meppen  
SpVgg. Bad Pyrmont — Arminia Hannover  
DFB-Vereinspokal — 64 Mannschaften —

### Sonntag, 26. Oktober 1975

Victoria Hamburg — VfB Oldenburg  
Arminia Hannover — Blumenthaler SV  
**Barmbek-Uhlenhorst — Eintr. Braunschweig (A)**  
VfL Wolfsburg — Holstein Kiel  
Eintracht Nordhorn — Union Salzgitter  
Itzehoe SV — Concordia Hamburg  
Bremerhaven 93 — OSV Hannover  
Preußen 07 Hameln — SpVgg. Bad Pyrmont  
Olympia Wilhelmshaven — SV Meppen

### Sonntag, 2. November 1975

SV Meppen — VfL Wolfsburg (Sbd.)  
**Eintr. Braunschweig (A) — Arm. Hannover (Sbd.)**  
OSV Hannover — Victoria Hamburg  
Concordia Hamburg — Eintracht Nordhorn  
Union Salzgitter — Olympia Wilhelmshaven  
Holstein Kiel — Barmbek-Uhlenhorst  
Blumenthaler SV — Preußen 07 Hameln  
SpVgg. Bad Pyrmont — Bremerhaven 93  
VfB Oldenburg — Itzehoe SV

### Sonntag, 9. November 1975

Victoria Hamburg — SpVgg. Bad Pyrmont  
Olympia Wilhelmshaven — VfL Wolfsburg

**Preußen 07 Hameln — Eintracht Braunschweig (A)**

Bremerhaven 93 — Blumenthaler SV  
 Itzehoe SV — OSV Hannover  
 Eintracht Nordhorn — VfB Oldenburg  
 Union Salzgitter — Concordia Hamburg  
 Barmbek-Uhlenhorst — SV Meppen  
 Arminia Hannover — Holstein Kiel

**Sonntag, 16. November 1975**

VfL Wolfsburg — Barmbek-Uhlenhorst (Sbd.)  
 VfB Oldenburg — Union Salzgitter  
 SV Meppen — Arminia Hannover  
 Blumenthaler SV — Victoria Hamburg  
 Concordia Hamburg — Olympia Wilhelmshaven  
 SpVgg. Bad Pyrmont — Itzehoe SV  
**Eintracht Braunschweig (A) — Bremerhaven 93**  
 Holstein Kiel — Preußen 07 Hameln  
 OSV Hannover — Eintracht Nordhorn

**Mittwoch, 19. November 1975 (Buß- und Betttag)**

**Victoria Hamburg — Eintracht Braunschweig (A)**  
 Arminia Hannover — VfL Wolfsburg  
 Barmbek-Uhlenhorst — Olympia Wilhelmshaven  
 VfB Oldenburg — Concordia Hamburg  
 Preußen 07 Hameln — SV Meppen  
 Itzehoe SV — Blumenthaler SV  
 Eintracht Nordhorn — SpVgg. Bad Pyrmont  
 Union Salzgitter — OSV Hannover  
 Bremerhaven 93 — Holstein Kiel

**Sonntag, 23. November 1975**

DFB-Amateur-Länderpokal — 2. Spieltag —  
 und frei für ausgefallene Spiele

**Sonntag, 30. November 1975**

VfL Wolfsburg — Preußen 07 Hameln (Sbd.)  
 Olympia Wilhelmshaven — VfB Oldenburg  
 Barmbek-Uhlenhorst — Arminia Hannover  
 OSV Hannover — Concordia Hamburg  
 SV Meppen — Bremerhaven 93  
 Holstein Kiel — Victoria Hamburg  
**Eintracht Braunschweig (A) — Itzehoe SV**  
 Blumenthaler SV — Eintracht Nordhorn  
 SpVgg. Bad Pyrmont — Union Salzgitter

**Sonntag, 7. Dezember 1975**

Victoria Hamburg — SV Meppen  
 Arminia Hannover — Olympia Wilhelmshaven  
 Concordia Hamburg — SpVgg. Bad Pyrmont  
 Union Salzgitter — Blumenthaler SV  
**Eintracht Nordhorn — Eintracht Braunschweig (A)**  
 Itzehoe SV — Holstein Kiel  
 Bremerhaven 93 — VfL Wolfsburg  
 Preußen 07 Hameln — Barmbek-Uhlenhorst  
 VfB Oldenburg — OSV Hannover

**Sonntag, 14. Dezember 1975**

Beginn der Rückrunde — 1. Spieltag —  
 DFB-Vereinspokal — 32 Mannschaften —

**Sonntag, 21. Dezember 1975**

frei für ausgefallene Spiele

**Sonntag, 28. Dezember 1975**

frei für ausgefallene Spiele

**Eintrachts Ergebnisse 1974/75  
nach Heim- und Auswärtsspielen:****A. Heimspiele**

Bayern München	3:1
Borussia Mönchengladbach	1:3
Fortuna Düsseldorf	3:0
Eintracht Frankfurt	2:0
1. FC Köln	1:4
FC Schalke 04	1:0
1. FC Kaiserslautern	3:2
Hertha BSC Berlin	2:1
Hamburger SV	1:2
VfB Stuttgart	6:0
Werder Bremen	0:0
Kickers Offenbach	1:0
Rot-Weiß Essen	4:2
VfL Bochum	2:0
MSV Duisburg	4:1
Wuppertaler SV	1:1
Tennis Borussia Berlin	5:0

**B. Auswärtsspiele**

Bayern München	0:1
Borussia Mönchengladbach	0:2
Fortuna Düsseldorf	2:2
Eintracht Frankfurt	0:2
1. FC Köln	0:3
FC Schalke 04	1:1
1. FC Kaiserslautern	0:2
Hertha BSC Berlin	1:3
Hamburger SV	0:0
VfB Stuttgart	0:0
Werder Bremen	0:0
Kickers Offenbach	1:2
Rot-Weiß Essen	2:1
VfL Bochum	0:1
MSV Duisburg	2:3
Wuppertaler SV	1:0
Tennis Borussia Berlin	2:2

---

**Vorschau**

Sonntag, den 24. August 1975, 15.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**VfB Oldenburg**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**



## BUNDESLIGA

Hamburger SV	1	1	0	0	4:1	2:0	.....
Werder Bremen	1	1	0	0	3:0	2:0	.....
Karlsruher SC	1	1	0	0	2:0	2:0	.....
Rot-Weiß Essen	1	1	0	0	2:1	2:0	.....
<b>Hertha BSC Berlin</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2:1</b>	<b>2:0</b>	.....
Bor. M.-Gladbach	1	0	1	0	3:3	1:1	.....
Hannover 96	1	0	1	0	3:3	1:1	.....
Fortuna Düsseldorf	1	0	1	0	2:2	1:1	.....
Kickers Offenbach	1	0	1	0	2:2	1:1	.....
MSV Duisburg	1	0	1	0	2:2	1:1	.....
1. FC Kaiserslautern	1	0	1	0	2:2	1:1	.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1:1</b>	<b>1:1</b>	.....
Bayern München	1	0	1	0	1:1	1:1	.....
Bayer Uerdingen	1	0	0	1	1:2	0:2	.....
1. FC Köln	1	0	0	1	1:2	0:2	.....
Eintracht Frankfurt	1	0	0	1	0:2	0:2	.....
FC Schalke 04	1	0	0	1	1:4	0:2	.....
VfL Bochum	1	0	0	1	0:3	0:2	.....

## PUNKTSPIELE AM 16. AUGUST 1975

Borussia M.-Gladbach	—	1. FC Kaiserslautern	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Hertha BSC Berlin</b>	.....
Kickers Offenbach	—	Hamburger SV	.....
Werder Bremen	—	Eintracht Frankfurt	.....
FC Schalke 04	—	MSV Duisburg	.....
Bayer Uerdingen	—	VfL Bochum	.....
Fortuna Düsseldorf	—	Rot-Weiß Essen	.....
1. FC Köln	—	Hannover 96	.....
Karlsruher SC	—	Bayern München	.....

## AMATEUR-OBERLIGA

SV Meppen	1	1	0	0	6:2	2:0	.....
Blumenthaler SV	1	1	0	0	4:0	2:0	.....
Arminia Hannover	1	1	0	0	4:1	2:0	.....
Bremerhaven 93	1	1	0	0	4:1	2:0	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3:1</b>	<b>2:0</b>	.....
VfL Wolfsburg	1	1	0	0	2:0	2:0	.....
Olymp. Wilhelmshv.	1	1	0	0	2:0	2:0	.....
SpVgg. Bad Pyrmont	1	1	0	0	1:0	2:0	.....
Holstein Kiel	1	0	1	0	1:1	1:1	.....
Eintracht Nordhorn	1	0	1	0	1:1	1:1	.....
VfB Oldenburg	1	0	0	1	0:1	0:2	.....
Union Salzgitter	1	0	0	1	1:3	0:2	.....
OSV Hannover	1	0	0	1	0:2	0:2	.....
Victoria Hamburg	1	0	0	1	0:2	0:2	.....
Preußen 07 Hameln	1	0	0	1	1:4	0:2	.....
Barmbek-Uhlenhorst	1	0	0	1	1:4	0:2	.....
Itzehoe SV	1	0	0	1	2:6	0:2	.....
<b>Concordia Hamburg</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0:4</b>	<b>0:2</b>	.....

## PUNKTSPIELE AM 17. AUGUST 1975

Victoria Hamburg	—	Barmb.-Uhlenhorst	.....
VfB Oldenburg	—	Blumenthaler SV	.....
OSV Hannover	—	SpVgg. B. Pyrmont	.....
<b>Concordia Hamburg</b>	—	<b>EINTRACHT (A)</b>	.....
Union Salzgitter	—	Holstein Kiel	.....
Eintracht Nordhorn	—	SV Meppen	.....
Itzehoe SV	—	VfL Wolfsburg	.....
Bremerhaven 93	—	Arminia Hannover	.....
Preußen Hameln 07	—	Olymp. Wilhelmshv.	.....

## Eintrachts Hockeydamen Deutscher Meister



Obere Reihe von links: Gudrun Scholz, Karen Haude, Heinz Blumenberg — Betreuer —, Irmgard Rahmel, Monika Hohelsel, Ingrid Bruckert, Eva Pagels, Bettina Chruscinski, Suse Siuda.  
Untere Reihe: Hannelore Blumenberg, Ulla Sausner, Christel Lau, Gaby Seifert, Annegret Vofrei und Margit Müller.

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dampassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●																	
Hertha BSC		●			2:1													
Eintr. Frankfurt			●														0:2	
Hamburger SV				●			4:1											
1. FC Köln					●													
Fort. Düsseldorf						●												
FC Schalke 04							●											
Kick. Offenbach								●										
EINTRACHT									●									
Bay. München									1:1	●								
VfL Bochum											●				0:3			
Rot-Weiß Essen												●						2:1
1. FC Kaisersl.								2:2					●					
MSV Duisburg						2:2								●				
Werder Bremen															●			
Hannover 96	3:3															●		
Karlsruher SC																	●	
Bay. Uerdingen																		●



**Freitag**

reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industribedarf



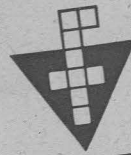


**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

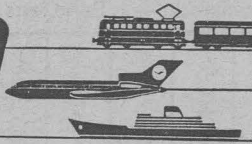
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
**für mehr Komfort am Bau**  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 23. August 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

**1. FC Köln**

gegen

**INTRACHT**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

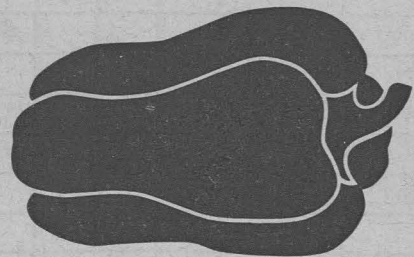
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo



Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig

AUGUST 1975

NR. 452

24. JAHRGANG

## Eintrachts Angstgegner 1. FC Köln in Braunschweig

Von allen Bundesligavereinen liegt der 1. FC Köln der Braunschweiger Mannschaft am wenigsten. Die Ergebnisse beweisen es. In 22 Begegnungen blieb Eintracht nur dreimal Sieger und spielte ebensooft unentschieden — jeweils in Braunschweig. Aus Köln wurde überhaupt noch kein Punkt mitgenommen. In der letzten Saison lauteten die Ergebnisse 0:3 in Köln und 1:4 in Braunschweig. Vor vierzehn Tagen verlor der Gast ohne seine verletzten Nationalspieler Cullmann und Flohe im Olympia-Stadion gegen Hertha BSC nur durch einen Elfmeter, schlug aber am letzten Sonntagabend die wider Erwarten auch am Rhein stark auftrumpfende Mannschaft von Hannover 96, es hieß „vom Pech verfolgt, aber hochverdient“, unter den Augen von Helmut

Schön, mit 2:1. Was im Eintracht-Stadion gegen den Vizemeister Hertha BSC Berlin gezeigt wurde, verdient allerhöchstes Lob. Ohne die verletzten Neuerwerbungen — und wohl auch evtl. Verstärkungen — Popivoda und Zembski, also mit der „alten“ Mannschaft, waren Eintrachts Spieler gegen die gewiß nicht schlechten Berliner eindeutig 5:2 Sieger geblieben. Dabei war ein Treffer schöner als der andere. Nichts hätte der heutigen Begegnung mit Eintrachts Angstgegner größeren Anreiz geben können, als die letzten guten Leistungen beider Mannschaften. Nach allem meinen wir, heute wäre die Eintrachtmannschaft mit einem Sieg an der Reihe.

Gr.

### „PROST EINTRACHT“



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Der 1. FC Köln

### Mannschaft:

**Torhüter:** Schumacher, Topalovic, Welz

**Abwehrspieler:** Cüllmann, Hein, Konopka, Strack, Schwabe, Weber, Zimmermann

**Mittelfeldspieler:** Flohe, Neumann, Overath, Simmet, Schäfer

**Stürmer:** Brücken, Gerber, Glowacz, Hiester-  
mann, Lauscher, Müller, Petrovic, Prestin, Weber

**Trainer:** Zlatko Cajkovski

### Bisherige Placierungen:

1963/64	Meister	+45	—15	78:40
1964/65	2. Platz	+38	—22	66:45
1965/66	5. Platz	+44	—24	74:71
1966/67	7. Platz	+37	—31	48:48
1967/68	4. Platz	+38	—30	68:52
1968/69	13. Platz	+32	—36	47:56
1969/70	4. Platz	+43	—25	83:38
1970/71	11. Platz	+33	—33	46:56
1971/72	4. Platz	+43	—25	64:44
1972/73	2. Platz	+43	—25	66:51
1973/74	5. Platz	+39	—29	69:56
1974/75	5. Platz	+41	—27	77:51

### Bisherige Bundesliga-Spielergebnisse zwischen Eintracht und dem 1. FC Köln

1963/64	Eintracht — 1. FC Köln	1:1
	1. FC Köln — Eintracht	4:1
1964/65	Eintracht — 1. FC Köln	1:1
	1. FC Köln — Eintracht	5:1
1965/66	Eintracht — 1. FC Köln	1:2
	1. FC Köln — Eintracht	3:0
1966/67	Eintracht — 1. FC Köln	1:0
	1. FC Köln — Eintracht	1:0
1967/68	Eintracht — 1. FC Köln	1:2
	1. FC Köln — Eintracht	1:0
1968/69	Eintracht — 1. FC Köln	1:1
	1. FC Köln — Eintracht	2:0
1969/70	1. FC Köln — Eintracht	3:2
	Eintracht — 1. FC Köln	1:2
1970/71	1. FC Köln — Eintracht	3:1
	Eintracht — 1. FC Köln	3:1
1971/72	1. FC Köln — Eintracht	2:0
	Eintracht — 1. FC Köln	0:1
1972/73	1. FC Köln — Eintracht	4:3
	Eintracht — 1. FC Köln	2:0
1974/75	Eintracht — 1. FC Köln	1:4
	1. FC Köln — Eintracht	3:0
1975/76	Eintracht — 1. FC Köln	

## Vorschau

Sonnabend, den 30. August 1975, 15.30 Uhr  
Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Werder Bremen

gegen  
EINTRACHT



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

## JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

### An unsere Stammsitzinhaber:

Viele Beschwerden unserer langjährigen Stammsitzinhaber, daß mehr Besucher in ihren Sitzplatzeihen saßen als Plätze vorhanden seien, haben uns veranlaßt — im Interesse unserer treuen Kunden —, dies zu unterbinden und schärfere Kontrollen durchzuführen.

Sie haben inzwischen die mit einer Nummernleiste versehene neue Karte eingelöst. Selbstverständlich braucht die vorgesehene Kontrolle etwas mehr Zeit, und wir bitten Sie mitzuhelfen, daß diese Zeit schnellstens überbrückt wird. Hierzu bitten wir Sie, Ihre Karte vor dem Betreten Ihres Sitzplatzes dem Ordner unaufgefordert vorzuzeigen.

Bei einem Verlassen Ihres Sitzplatzes während des Spiels bekommen Sie von dem Ordner eine **nur für dieses Spiel** vorgesehene Kontrollkarte, die beim Wiederbetreten Ihres Platzes dem Ordner zurückzugeben ist.

Die Ordner sind angewiesen, sich genauestens an diese Anweisungen zu halten und keine Besucher ohne die vorgesehenen Karten auf die Vor- bzw. Haupttribüne zu lassen. Sollten Differenzen auftreten, können diese nur in der Geschäftsstelle geklärt werden. Wir sind überzeugt, daß nach 2—3 Spielen sich diese im Interesse unserer Jahreskarteninhaber wieder eingeführte Kontrolle zur Zufriedenheit bewähren wird.

Sollten Sie Verbesserungsvorschläge haben, sind wir gern bereit, diese zu überprüfen.

Für Ihr Verständnis danken wir.

Ihre „EINTRACHT“

**Treibt Sport**  
**im BTSV-Eintracht**

**Tapeten, Stoffe und  
Fußböden von**



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

Gute Nachricht von der Polizei

## Kürzere Wege zum Eintracht-Stadion

Mit Beginn der Fußball-Bundesliga-Saison 1975/76 wurde von der Polizei ein neues Verkehrsregelungskonzept für die An- und Abfahrt der motorisierten Zuschauer entwickelt, das sich bereits beim Spiel von Eintracht gegen Hertha BSC am 16. 8. 1975 gut bewährt hat und für alle künftigen Heimspiele gelten wird.

Grundgedanke der neuen Regelung ist die Absicht, Besucher aus bestimmten Richtungen durch eine lückenlose Leitbeschilderung (s. Hinweisschild auf der Skizze) auf einen bestimmten Parkplatz zu lotsen.

Eine gute durchdachte polizeiliche Verkehrsregelung wird weitestgehend sicherstellen, daß derjenige, der dieser Empfehlung folgt, nicht nur zügig „seinen“ Parkplatz erreicht, sondern auch nach dem Spiel ohne wesentliche Behinderung Braunschweig wieder verlassen kann.

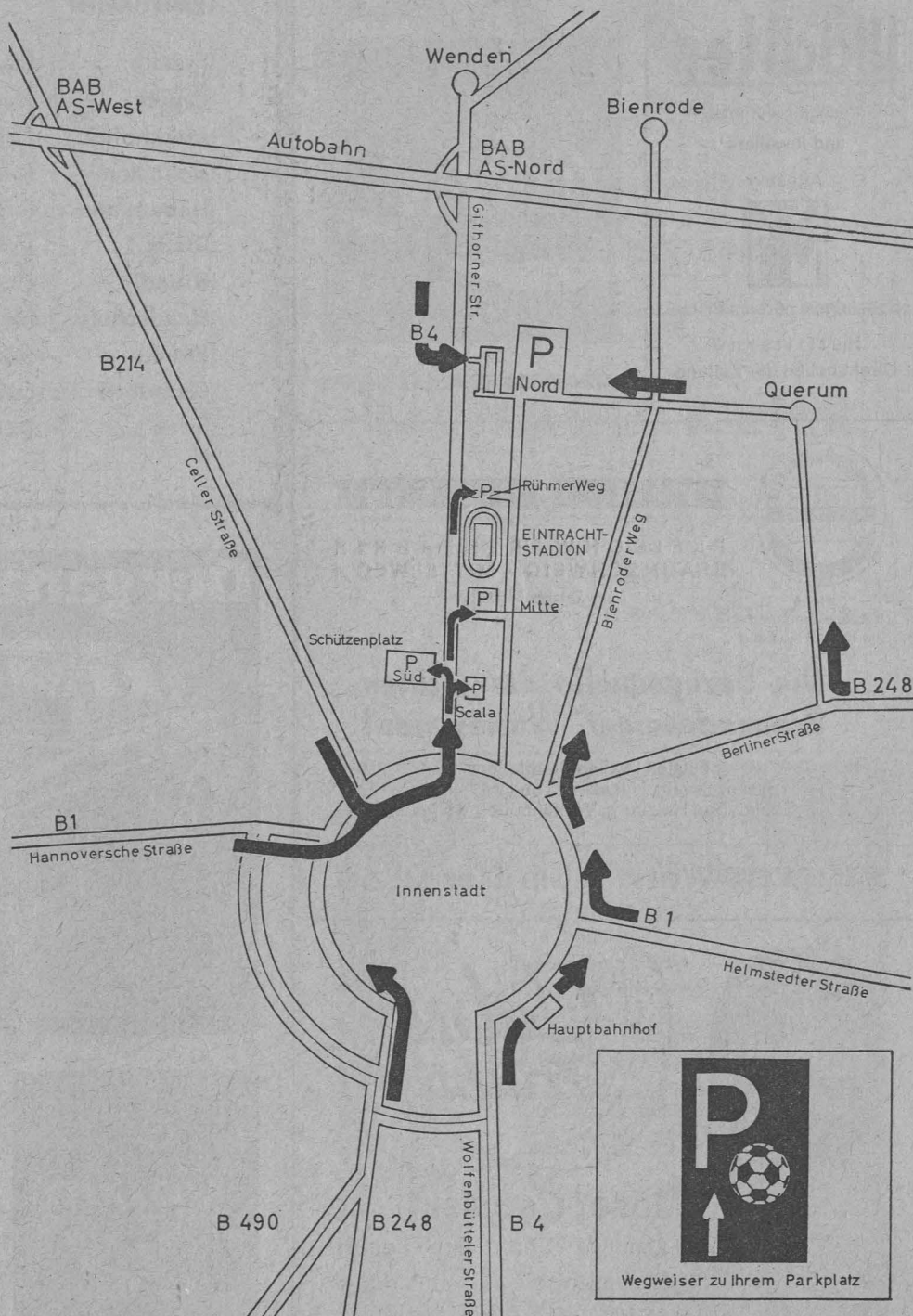
### Weitere Vorteile:

- Keine Suche nach einem Parkplatz
- Parkplatz in Stadionnähe (höchstens 8 Minuten Fußmarsch)
- Keine „Beulengefahr“ wie beim „wildem“ Parken

Ergänzend muß hinzugefügt werden, daß die Polizei eine weitergehende Verkehrsregelung aus Personalmangel nicht durchführen kann. Fahrzeugführer, die die angebotenen Fahrtrouten und Parkplätze nicht benutzen, müssen in Zukunft mit längeren Wartezeiten rechnen.

Allen Braunschweiger Besuchern wird empfohlen, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen. Mit ihnen gelangt man unmittelbar vor den Stadioneingang, wo nach dem Spiel die Straßenbahnen und Busse zur Abfahrt bereitgestellt werden.

Für alle Besucher gilt, rechtzeitig (wenigstens 30, nach Möglichkeit 60 Minuten vor Spielbeginn) im Stadion zu sein.





**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14

Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (051 71) 60 84

City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (051 71) 180 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube

**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72

Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Fr

D

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

**Schiedsrichter**

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)	Kuhlmeyer	(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfenbüttel,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

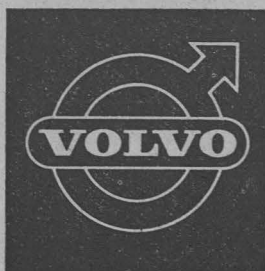
33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 40  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

abor (Berlin)

1. FC KÖLN

Schumacher	( )	Prestin	( )
Zimmermann	( )	Topalovic	( )
Weber	( )	Welz	( )
hopka	( )	Hein	( )
Strack	( )	Cullmann	( )
Simmet	( )	Flohe	( )
Neumann	( )	Schäfer	( )
Overath	( )	Brücken	( )
Petrovic	( )	Gerber	( )
Müller	( )	Glowacz	( )
Hiestermann	( )	Lauscher	( )

Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

**Hainhölzer**

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

**BLOCK**  
AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

**RICHARD KEHR**

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

**Plus-Versorgung 2002**

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

**Ihr Kapital  
steigt mit**

BRAUNSCHWEIGISCHE  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 6537

### BUNDESLIGA

Fortuna Düsseldorf	2	1	1	0	7:4	3:1	.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>6:3</b>	<b>3:1</b>	.....
Bor. M.-Gladbach	2	1	1	0	6:3	3:1	.....
Kickers Offenbach	2	1	1	0	5:4	3:1	.....
Bayern München	2	1	1	0	3:2	3:1	.....
Hamburger SV	2	1	0	1	6:4	2:2	.....
Werder Bremen	2	1	0	1	4:2	2:2	.....
FC Schalke 04	2	1	0	1	6:5	2:2	.....
Karlsruher SC	2	1	0	1	3:2	2:2	.....
<b>1. FC Köln</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>3:3</b>	<b>2:2</b>	.....
Eintracht Frankfurt	2	1	0	1	2:3	2:2	.....
Hertha BSC Berlin	2	1	0	1	4:6	2:2	.....
Rot-Weiß Essen	2	1	0	1	4:6	2:2	.....
Hannover 96	2	0	1	1	4:5	1:3	.....
Bayer Uerdingen	2	0	1	1	2:5	1:3	.....
1. FC Kaiserslautern	2	0	1	1	2:5	1:3	.....
VfL Bochum	2	0	1	1	0:3	1:3	.....
MSV Duisburg	2	0	1	1	3:7	1:3	.....

### PUNKTSPIELE AM 23. AUGUST 1975

Hamburger SV	—	Bor. M.-Gladbach	.....
Hertha BSC Berlin	—	Karlsruher SC	.....
MSV Duisburg	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	Bayer Uerdingen	.....
Rot-Weiß Essen	—	FC Schalke 04	.....

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



VfL Bochum  
Bayern München  
1. FC Kaiserslautern  
**EINTRACHT**

— Fort. Düsseldorf  
— Werder Bremen  
— Hannover 96  
— **1. FC Köln**

### AMATEUR-OBERLIGA

Arminia Hannover	2	2	0	0	6:2	4:0	.....
VfL Wolfsburg	2	2	0	0	5:1	4:0	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5:2</b>	<b>4:0</b>	.....
Blumenthaler SV	2	1	1	0	6:2	3:1	.....
Spvgg. Bad Pyrmont	2	1	1	0	2:1	3:1	.....
Eintracht Nordhorn	2	1	1	0	2:1	3:1	.....
SV Meppen	2	1	0	1	6:3	2:2	.....
Bremerhaven 93	2	1	0	1	5:3	2:2	.....
Victoria Hamburg	2	1	0	1	3:2	2:2	.....
Olympia Wilhelmsh.	2	1	0	1	3:3	2:2	.....
Holstein Kiel	2	0	2	0	1:1	2:2	.....
Preußen Hameln	2	1	0	1	4:5	2:2	.....
<b>VfB Oldenburg</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2:3</b>	<b>1:3</b>	.....
Union Salzgitter	2	0	1	1	1:3	1:3	.....
OSV Hannover	2	0	1	1	1:3	1:3	.....
Concordia Hamburg	2	0	0	2	1:6	0:4	.....
Itzehoe SV	2	0	0	2	3:9	0:4	.....
SV Barmb.-Uhlenh.	2	0	0	2	1:7	0:4	.....

### PUNKTSPIELE AM 24. AUGUST 1975

Arminia Hannover	—	Victoria Hamburg	.....
Barmbek-Uhlenhorst	—	Itzehoe SV	.....
VfL Wolfsburg	—	Eintracht Nordhorn	.....
SV Meppen	—	Union Salzgitter	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	—	<b>VfB Oldenburg</b>	.....
Holstein Kiel	—	Concordia Hamburg	.....
Olympia Wilhelmsh.	—	SpVgg. Bad Pyrmont	.....
Preußen 07 Hameln	—	Bremerhaven 93	.....
Blumenthaler SV	—	OSV Hannover	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

50 Jahre  
Mitgliedschaft

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●												3:0					
Hertha BSC		●			2:1													
Eintr. Frankfurt			●														0:2	
Hamburger SV				●			4:1											
1. FC Köln					●											2:1		
Fort. Düsseldorf						●						5:2						
FC Schalke 04							●						5:1					
Kick. Offenbach				3:2				●										
EINTRACHT		5:2							●									
Bay. München									1:1	●								
VfL Bochum											●				0:3			
Rot-Weiß Essen												●						2:1
1. FC Kaisersl.								2:2					●					
MSV Duisburg						2:2								●				
Werder Bremen			1:2												●			
Hannover 96	3:3															●		
Karlsruher SC										1:2							●	
Bay. Uerdingen											0:0							●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



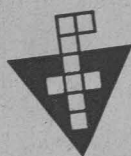


**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

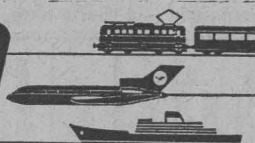
**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 6. September 1975, 15.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**SpVgg. Bad Pyrmont**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

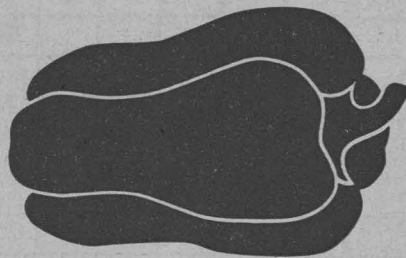
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo

Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig



AUGUST 1975

NR. 453

24. JAHRGANG

## Nordderby Eintracht - Werder Bremen

Eintracht begrüßt den ersten der weiteren zwei norddeutschen Bundesligisten, die am 25. Oktober (Hannover 96) und 8. November (HSV) nach Braunschweig kommen. Eine Rangfolge der vier Norddeutschen nach ihrer Leistungsstärke bleibt vorläufig noch offen, wenn auch der Hamburger Sport-Verein von vielen mit Vorschußlorbeeren bedacht wird. Statistiker können vermerken, daß Eintracht und Werder — seit dem 16. August 1929 — heute zum 76. Male, einschließlich aller Pokal- und Freundschaftsspiele, aufeinander treffen und Werder darin 36 mal gegenüber Eintracht (17) neben 13 unentschiedenen Resultaten Sieger blieb. In 11 Braunschweiger Bundesligatreffen gewann Eintracht viermal, spielte ebenso oft unentschieden und verlor drei-

mal. Die Spiele im letzten Spieljahr verliefen torlos. Während Eintracht die Saison auf dem 9. Tabellenplatz abschloß, retteten sich die Werderaner soeben mit einem Punkt Vorsprung vor dem Abstieg. Werders Trainer Herbert Burdinski, der kurz nach dem Kriege für kurze Zeit ein Gastspiel in Eintrachts Mannschaft gab, wird erhebliche Anstrengungen machen müssen, seine Mannschaft wieder empor zu führen. Im Gegensatz zu früher wartete die Vereinsführung nicht mit spektakulären Einkäufen auf, vertraut aber auf den alten erfahrenen Stamm des Spielerkreises, aus dem Burdinski jr. im Tor und die Feldspieler Assauer, Höttges, Bracht, Görts und Weist die bekanntesten sind, ohne die weiteren als weniger wertvoll zu bezeichnen. Falls wie-

**"PROST  
EINTRACHT"**



*...natürlich mit Braunschweiger Bier!*



der gesund, wird es für Werder mit dem zu Eintracht gewechselten Dieter Zembski ein Wiedersehen geben. Braunschweigs Fußballanhänger erwarten heute im 3. Heimspiel von ihrer Mannschaft gleiche Leistungen wie gegen Hertha BSC Berlin und den 1. FC Köln. Wenn sie nicht enttäuscht werden, werden sie auch in Zukunft so zahlreich ins Eintracht-Stadion strömen, wie bisher.

Gr.

☆

## Werder Bremen

Deutscher Meister 1965

Deutscher Pokalsieger 1961

Gegründet 1899

### Alle Bundesligaspiele Eintrachts mit Werder Bremen

1963/64	Werder Bremen — Eintracht	2 : 3
	Eintracht — Werder Bremen	1 : 1
1964/65	Werder Bremen — Eintracht	5 : 1
	Eintracht — Werder Bremen	1 : 1
1965/66	Werder Bremen — Eintracht	4 : 0
	Eintracht — Werder Bremen	1 : 0
1966/67	Werder Bremen — Eintracht	2 : 3
	Eintracht — Werder Bremen	2 : 0
1967/68	Werder Bremen — Eintracht	3 : 2
	Eintracht — Werder Bremen	0 : 3
1968/69	Werder Bremen — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Werder Bremen	0 : 3
1969/70	Werder Bremen — Eintracht	0 : 1
	Eintracht — Werder Bremen	1 : 2
1970/71	Eintracht — Werder Bremen	1 : 0
	Werder Bremen — Eintracht	2 : 0
1971/72	Eintracht — Werder Bremen	1 : 1
	Werder Bremen — Eintracht	2 : 4
1972/73	Eintracht — Werder Bremen	1 : 0
	Werder Bremen — Eintracht	4 : 2
1974/75	Eintracht — Werder Bremen	0 : 0
	Werder Bremen — Eintracht	0 : 0
1975/76	Eintracht — Werder Bremen	

### Mannschaft

**Torhüter:** Burdinski, Voß

**Abwehrspieler:** Höttges, Assauer, Kontny, Rütten, Roentved, Kamp

**Mittelfeldspieler:** Bracht, Röber, Hiller, Sunday, Dietrich

**Stürmer:** Görts, Weist, Thygesen, Ohling, Schlieff, Müllner, Aslund

**Trainer:** Herbert Burdinski



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

### Bisherige Tabellenplätze

1963/64	10. Platz
1964/65	Deutscher Meister
1965/66	4. Platz
1966/67	16. Platz
1967/68	2. Platz
1968/69	9. Platz
1969/70	11. Platz
1970/71	10. Platz
1971/72	11. Platz
1972/73	11. Platz
1973/74	11. Platz
1974/75	15. Platz

☆

### Erfreuliche Nachricht

Zu den Länderspielen der deutschen A- und B-Nationalmannschaft gegen Österreich am 2. und 3. September wurden Eintrachts Spieler Bernd Franke, Bernd Gersdorff und Wolfgang Dremmler eingeladen.

## Vorschau

Sonnabend, den 13. September 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

# Fortuna Düsseldorf

gegen

**EINTRACHT**

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 54150

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

Gute Nachricht von der Polizei

## Kürzere Wege zum Eintracht-Stadion

Mit Beginn der Fußball-Bundesliga-Saison 1975/76 wurde von der Polizei ein neues Verkehrsregelungskonzept für die An- und Abfahrt der motorisierten Zuschauer entwickelt, das sich bereits beim Spiel von Eintracht gegen Hertha BSC am 16. 8. 1975 gut bewährt hat und für alle künftigen Heimspiele gelten wird.

Grundgedanke der neuen Regelung ist die Absicht, Besucher aus bestimmten Richtungen durch eine lückenlose Leitbeschilderung (s. Hinweisschild auf der Skizze) auf einen bestimmten Parkplatz zu lotsen.

Eine gute durchdachte polizeiliche Verkehrsregelung wird weitestgehend sicherstellen, daß derjenige, der dieser Empfehlung folgt, nicht nur zügig „seinen“ Parkplatz erreicht, sondern auch nach dem Spiel ohne wesentliche Behinderung Braunschweig wieder verlassen kann.

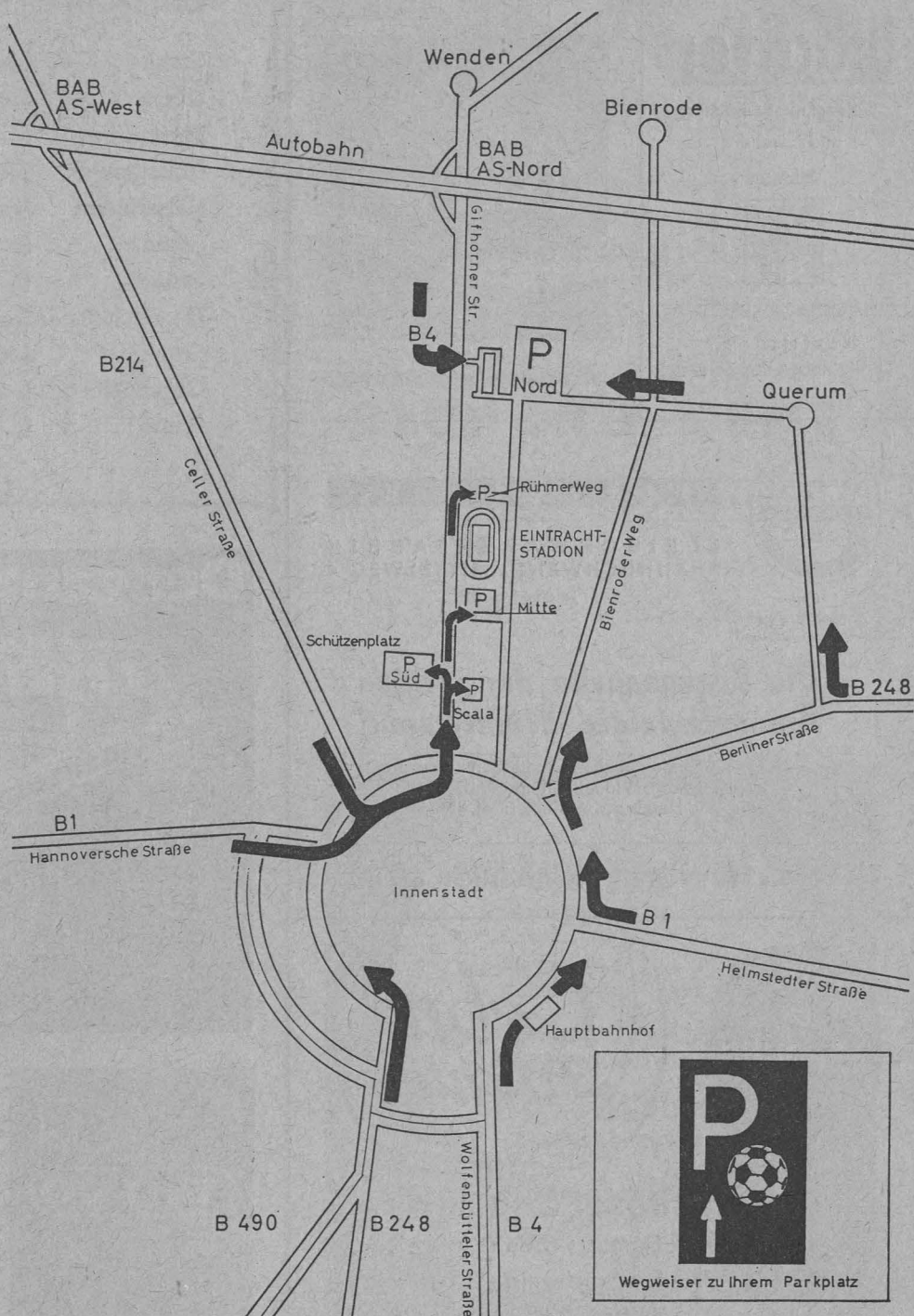
### Weitere Vorteile:

- Keine Suche nach einem Parkplatz
- Parkplatz in Stadionnähe (höchstens 8 Minuten Fußmarsch)
- Keine „Beulengefahr“ wie beim „wildem“ Parken

Ergänzend muß hinzugefügt werden, daß die Polizei eine weitergehende Verkehrsregelung aus Personalmangel nicht durchführen kann. Fahrzeugführer, die die angebotenen Fahrtrouten und Parkplätze nicht benutzen, müssen in Zukunft mit längeren Wartezeiten rechnen.

Allen Braunschweiger Besuchern wird empfohlen, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen. Mit ihnen gelangt man unmittelbar vor den Stadioneingang, wo nach dem Spiel die Straßenbahnen und Busse zur Abfahrt bereitgestellt werden.

Für alle Besucher gilt, rechtzeitig (wenigstens 30, nach Möglichkeit 60 Minuten vor Spielbeginn) im Stadion zu sein.





**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

*Mundstock*

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (0 53 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14

Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (0 51 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (0 51 71) 1 80 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Bei der Deutschen  
Bankdienstleistung  
einem Dach vereinigt**



Fr

D

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import  
33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

**Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf**

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 4  
beim Eintracht-Stadion

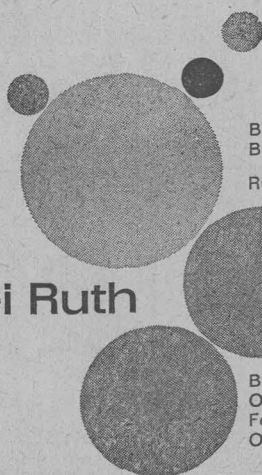
Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

Bank finden Sie alle  
unter

en Sie die  
utsche Bank

#### WERDER BREMEN

Burdenski	(.....)	Rütten	(.....)
Kontny	(.....)	Röntved	(.....)
Höttges	(.....)	Voß	(.....)
sauer	(.....)	Dietrich	(.....)
Kamp	(.....)	Sunday	(.....)
Röber	(.....)	Weist	(.....)
Schließ	(.....)	Klausmann	(.....)
Hiller	(.....)	Thygessen	(.....)
Görts	(.....)	Müllner	(.....)
Aslund	(.....)	.....	(.....)
Bracht	(.....)	.....	(.....)



Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Druckerei Ruth

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhöfer

der milde Weizenkorn

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig  
Telefon 4 43 35

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 3 15 06

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG  
Blumenstraße 36  
Fernruf \* 8 00 11

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

**Ihr Kapital  
steigt mit**

BRAUNSCHWEIGISCHE  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

**uni-rent** Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 76537

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	4	2	2	0	9:3	6:2	.....
<b>EINTRACHT</b>	4	2	2	0	8:3	6:2	.....
Fortuna Düsseldorf	4	2	2	0	9:5	6:2	.....
Bayern München	4	2	1	1	8:4	5:3	.....
Rot-Weiß Essen	4	2	1	1	8:6	5:3	.....
Eintracht Frankfurt	4	2	1	1	6:5	5:3	.....
FC Schalke 04	4	1	2	1	7:6	4:4	.....
Hannover 96	4	1	2	1	7:7	4:4	.....
1. FC Köln	4	1	2	1	4:4	4:4	.....
<b>Werder Bremen</b>	4	2	0	2	7:8	4:4	.....
Hamburger SV	4	1	2	2	6:5	3:5	.....
Karlsruher SC	4	1	1	2	4:5	3:5	.....
Bayer Uerdingen	4	1	1	2	4:6	3:5	.....
MSV Duisburg	4	1	1	2	9:12	3:5	.....
Hertha BSC Berlin	4	1	1	2	7:10	3:5	.....
1. FC Kaiserslautern	4	0	3	1	5:8	3:5	.....
Kickers Offenbach	4	1	1	2	7:14	3:5	.....
VfL Bochum	4	0	2	2	1:5	2:6	.....

### PUNKTSPIELE AM 30. AUGUST 1975

Rot-Weiß Essen	—	Bor. M.-Gladbach	.....
Hertha BSC Berlin	—	Bayer Uerdingen	.....
VfL Bochum	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	FC Schalke 04	.....
Bayern München	—	Fortuna Düsseldorf	.....

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



MSV Duisburg  
**EINTRACHT**  
Hamburger SV  
Karlsruher SC

— Hannover 96  
— **Werder Bremen**  
— 1. FC Kaiserslautern  
— 1. FC Köln

### AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	3	3	0	0	8:1	6:0	.....
Arminia Hannover	3	2	1	0	7:3	5:1	.....
Olympia Wilhelmsh.	3	2	0	1	6:3	4:2	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	3	2	0	1	5:5	4:2	.....
Preußen Hameln	3	2	0	1	5:5	4:2	.....
Blumenthaler SV	3	1	1	1	7:4	3:3	.....
VfB Oldenburg	3	1	1	1	5:3	3:3	.....
Victoria Hamburg	3	1	1	1	4:3	3:3	.....
<b>OSV Hannover</b>	3	1	1	1	3:4	3:3	.....
Union Salzgitter	3	1	1	1	2:3	3:3	.....
Spvgg. Bad Pyrmont	3	1	1	1	2:4	3:3	.....
Eintracht Nordhorn	3	1	1	1	2:4	3:3	.....
SV Meppen	3	1	0	2	6:4	2:4	.....
Bremerhaven 93	3	1	0	2	5:4	2:4	.....
Holstein Kiel	3	0	2	1	2:3	2:4	.....
Barmb.-Uhlenhorst	3	1	0	2	4:7	2:4	.....
Concordia Hamburg	3	1	0	2	3:7	2:4	.....
Itzehoe SV	3	0	0	3	3:12	0:6	.....

### PUNKTSPIELE AM 31. AUGUST 1975

Victoria Hamburg	—	Preußen 07 Hameln	.....
VfB Oldenburg	—	Holstein Kiel	.....
SpVgg. Bad Pyrmont	—	Blumenthaler SV	.....
Bremerhaven 93	—	Olymp. Wilhelmsh.	.....
Itzehoe SV	—	Arminia Hannover	.....
Eintracht Nordhorn	—	Barmb.-Uhlenhorst	.....
Union Salzgitter	—	VfL Wolfsburg	.....
Concordia Hamburg	—	SV Meppen	.....
<b>OSV Hannover</b>	—	<b>EINTRACHT (A)</b>	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

50 Jahre  
Mitgliedschaft

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●												3:0	3:0				
Hertha BSC		●			2:1												1:0	
Eintr. Frankfurt			●														0:2	3:1
Hamburger SV	0:0			●			4:1											
1. FC Köln					●								1:1			2:1		
Fort. Düsseldorf			1:1			●						5:2						
FC Schalke 04							●				1:1			5:1				
Kick. Offenbach				3:2				●				0:4						
EINTRACHT		5:2			0:0				●									
Bay. München									1:1	●					4:0			
VfL Bochum						0:1					●				0:3			
Rot-Weiß Essen							0:0					●						2:1
1. FC Kaisersl.								2:2					●			2:2		
MSV Duisburg						2:2	6:2							●				
Werder Bremen		3:2	1:2												●			
Hannover 96	3:3			1:0												●		
Karlsruher SC									0:2	1:2							●	
Bay. Uerdingen										2:1	0:0							●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41  
Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



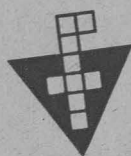


Straßen- und Tiefbau

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

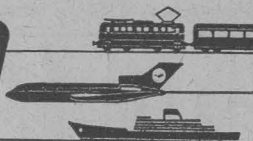
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Sonntag, den 6. September 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**SpVgg. Bad Pyrmont**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

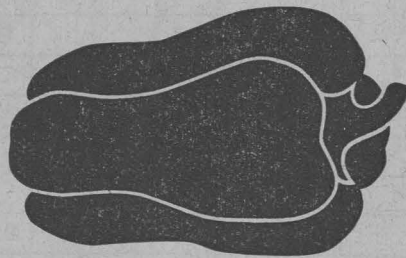
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo



Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig

SEPTEMBER 1975

NR. 454

24. JAHRGANG

## Zu Gast: Fortuna Düsseldorf

In Eintrachts viertem Heimspiel geht es darum, den Heimnimbus der Braunschweiger Mannschaft zu wahren, der beim letzten Heimtreffen gegen Werder Bremen nach der umstrittenen Hinausstellung Grzybs in Gefahr gekommen war. Natürlich damit um den günstigen Tabellenplatz. Fortuna Düsseldorf zählt zu den Gegnern, gegen die Eintrachtsmannschaften im Westen in 4 Bundesligajahren gut bestanden haben, dreimal wurde mit einem Remis aus Düsseldorf zurückgekehrt. Im Heimspiel der vergangenen Saison wurde 3:0 gewonnen. Vor vierzehn Tagen enttäuschten die For-

tunen beim 0:5 in München (sie schoben die Schuld an drei Toren ihrem Torwart Woyke zu), bezwangen aber am Sonnabend auf eigenem Platz Hertha BSC Berlin 2:1. Eintrachts Spieler setzten unterdes gegen die zum drittenmal auf eigenem Platz unbesiegte Uerdinger Mannschaft beim torlosen 0:0 ihre Erfolgsserie fort. Nach den Berichten sollen beide Mannschaften, Eintracht und Fortuna, an diesem Tage ihre Höchstform nicht erreicht haben. Wenn sie dazu heute zurückfinden sollten, steht ein interessanter Kampf des Tabellenzweiten gegen den Tabellenvierten bevor. Gr.

### "PROST EINTRACHT"



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Fortuna Düsseldorf

### Mannschaft:

**Torhüter:** Woyke, Büns

**Abwehrspieler:** Baltes, Czernotzky, Hesse, Kriegler, Köhnen, Zimmermann, Biesenkamp

**Mittelfeldspieler:** Allofs, Degen, Brei, Seel, Zewe

**Stürmer:** Brücken, Geye, Herzog, Schonert, Lalopua, Dani, Albrecht

**Trainer:** Josef Piontek

### Mit Eintracht ausgetragene Meisterschaftsspiele

1966/67	Eintracht — Fortuna	4 : 0
	Fortuna — Eintracht	1 : 1
1971/72	Fortuna — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Fortuna	2 : 1
1972/73	Eintracht — Fortuna	1 : 2
	Fortuna — Eintracht	2 : 0
1974/75	Fortuna — Eintracht	2 : 2
	Eintracht — Fortuna	3 : 0
1975/76	Eintracht — Fortuna	.....

### Bisherige Placierungen

1966/67	17. Platz	1973/74	3. Platz
1971/72	13. Platz	1974/75	6. Platz
1972/73	3. Platz		

☆

## Eintracht-Nachrichten

**Montag, 15. September 1975, 19.30 Uhr:**

Jahreshauptversammlung der Altherrenschaft im Tennisheim des Eintracht-Stadions.

Aus der Tagesordnung: Vorstandsbericht, Neuwahlen, Film der Deutschen Meisterschaft, „Das Präsidium antwortet“.

**Dienstag, 30. September 1975, 20.00 Uhr:**

Jahreshauptversammlung der Fußballabteilung im Tennisheim des Eintracht-Stadions.

Aus der Tagesordnung: Vorstandsbericht, Neuwahlen.

**Freitag, 10. Oktober 1975, 20.00 Uhr:**

Jahreshauptversammlung der Handballabteilung im Bundesligaraum des Eintracht-Stadions.

Aus der Tagesordnung: Vorstandsbericht, Neuwahlen.

### Voranzeige:

**Montag, 10. November 1975, 20.00 Uhr:**

Generalversammlung des Hauptvereins im Schützenhaus.

☆

## Der FAN-CLUB BTSV „EINTRACHT“ informiert

In Zukunft wird der FAN-CLUB BTSV „EINTRACHT“ mit eigenen VW-Bussen zu den Auswärtsspielen Eintrachts fahren. Dadurch werden die Fahrten preiswerter. Die erste Fahrt mit den neuen Bussen findet am 20. September zum Bundesligatreffen Schalke 04 — Eintracht statt. An-



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

meldungen für diese Fahrt werden entgegengenommen im Club-Lokal „Le Petit“, Querumer Straße 40, Telefon 372659 und im „Schunterkrug“, Bienroder Weg 69, Telefon 350717.

Alle Anmeldungen müssen bis zum Dienstag vor dem Spiel angemeldet werden, um die Auswärtsfahrten besser organisieren zu können. Zur Zeit kommen immer noch Pannen vor, die wir gern abstellen möchten.

Wir bitten alle Fans unserer Eintracht, ob Mitglieder oder nicht, unsere „Eintracht“ zu unterstützen und die Rowdys vom Sportplatz zu verdammen. Wir haben es gegen Werder Bremen wieder gesehen, daß es immer wieder Rüfels gibt. Da müssen wir aufpassen. Das Präsidium unserer Eintracht sollte diesen Rowdys Platzverbot erteilen, vielleicht wird es dann besser werden.

Möchten auch Sie bei uns Mitglied werden? — Anmeldungen nehmen wir in unserem Club-Lokal „Le Petit“ entgegen. Einmalige Eintrittsgebühr DM 5,—, Monatsbeitrag DM 3,—, Schüler bis 18 Jahren DM 2,—.

Wir wären heute schon über 400 Mitglieder, aber da wir nur sportliche und faire Mitglieder haben möchten, waren wir gezwungen, über 200 Mitglieder aus unserem Verein zu weisen, die sich im FAN-CLUB sowie auf dem Sportplatz unsportlich verhielten.

Es grüßt: Der Vorstand des FAN-CLUB

## Vorschau

Sonnabend, den 27. September 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

### Offenbacher Kickers

gegen  
EINTRACHT

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



## decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

Inhaber: Helmut Eckleben

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

Gute Nachricht von der Polizei

## Kürzere Wege zum Eintracht-Stadion

Mit Beginn der Fußball-Bundesliga-Saison 1975/76 wurde von der Polizei ein neues Verkehrsregelungskonzept für die An- und Abfahrt der motorisierten Zuschauer entwickelt, das sich bereits beim Spiel von Eintracht gegen Hertha BSC am 16. 8. 1975 gut bewährt hat und für alle künftigen Heimspiele gelten wird.

Grundgedanke der neuen Regelung ist die Absicht, Besucher aus bestimmten Richtungen durch eine lückenlose Leitschilderung (s. Hinweisschild auf der Skizze) auf einen bestimmten Parkplatz zu lotsen.

Eine gute durchdachte polizeiliche Verkehrsregelung wird weitestgehend sicherstellen, daß derjenige, der dieser Empfehlung folgt, nicht nur zügig „seinen“ Parkplatz erreicht, sondern auch nach dem Spiel ohne wesentliche Behinderung Braunschweig wieder verlassen kann.

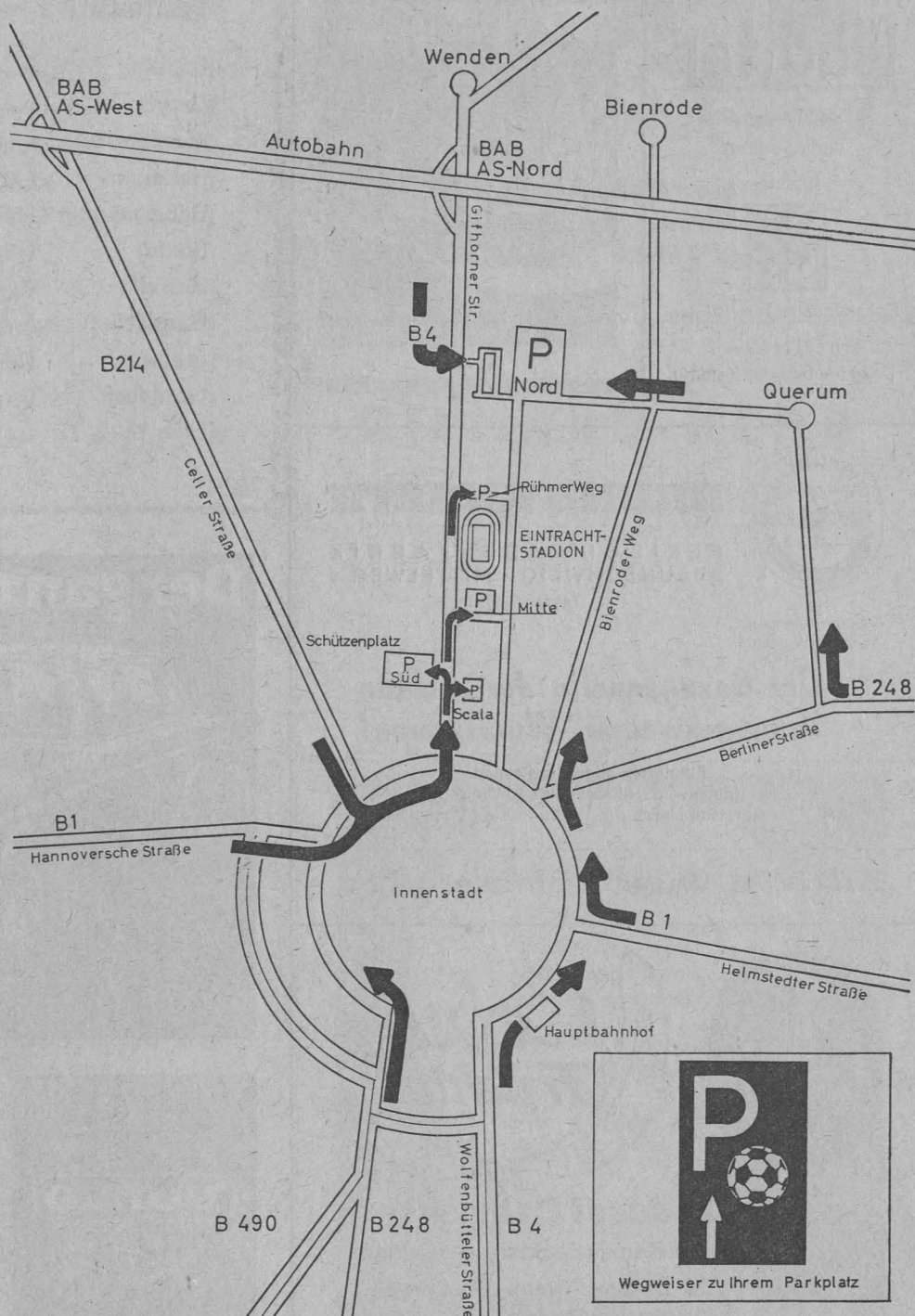
### Weitere Vorteile:

- Keine Suche nach einem Parkplatz
- Parkplatz in Stadionnähe (höchstens 8 Minuten Fußmarsch)
- Keine „Beulengefahr“ wie beim „wildem“ Parken

Ergänzend muß hinzugefügt werden, daß die Polizei eine weitergehende Verkehrsregelung aus Personalmangel nicht durchführen kann. Fahrzeugführer, die die angebotenen Fahrtrouten und Parkplätze nicht benutzen, müssen in Zukunft mit längeren Wartezeiten rechnen.

Allen Braunschweiger Besuchern wird empfohlen, die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen. Mit ihnen gelangt man unmittelbar vor den Stadioneingang, wo nach dem Spiel die Straßenbahnen und Busse zur Abfahrt bereitgestellt werden.

Für alle Besucher gilt, rechtzeitig (wenigstens 30, nach Möglichkeit 60 Minuten vor Spielbeginn) im Stadion zu sein.





**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (0531) 464 14

Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (051 71) 60 84

City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (051 71) 180 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72

Fernruf (0531) 328 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922

**Das „erstbeste“  
Angebot ist selte  
das beste Angebo**

Das gilt für den Kauf eines Auto  
Farbfernsehers, für die Einrichtu  
Renovierung Ihrer Wohnung, für  
Urlaubsreise und tausend ander  
ebenso wie für die Finanzierung  
Auch Kredite haben ihren Preis.

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

**Schiedsricht**

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

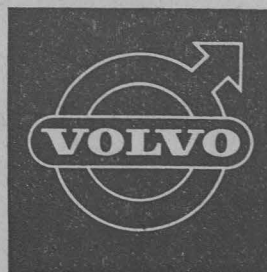
33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

**Neu- u. Gebrauchtwagenverk**

Rheingoldstraße 29, Tel. (0531) 31 40  
beim Eintracht-Stadion

**Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunk**  
BS, Benzstr. 1, Telefon (0531) 31 40 41

**Persönliche Kredite (PKK und PAD)**  
der Deutschen Bank sind Markenzeichen  
für besonders preisgünstige, bequeme  
und schnelle Finanzierungen bis zu  
25.000 Mark.

Sie entscheiden sich sicherlich für uns,  
wenn Sie vor der Kreditaufnahme prüfen,  
rechnen, vergleichen. Darum ...

Fragen Sie die

# Deutsche Bank

el (München)

FORTUNA DÜSSELDORF

Woyke	(.....)	Herzog	(.....)
Baltes	(.....)	Geye	(.....)
Immermann	(.....)	Czernotzki	(.....)
Kriegler	(.....)	Büns	(.....)
Hesse	(.....)	Biesenkamp	(.....)
Zewe	(.....)	Allofs	(.....)
Brei	(.....)	Degen	(.....)
Köhnen	(.....)	Lalopua	(.....)
Brücken	(.....)	Dani	(.....)
Seel	(.....)	Albrecht	(.....)
Schonert	(.....)	.....	(.....)



Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit







# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## Haben Sie noch keinen Farbfernseher?

Farbfernseher zur Miete, späterer Kauf unter Anrechnung der Miete jederzeit möglich.

## uni-rent

Konsumgüter-Leasing

33 Braunschweig, Schöppenstedter Turm 85  
Telefon (0531) 7 6537

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	6	3	3	0	13:5	9:3	.....
EINTRACHT	6	3	3	0	11:5	9:3	.....
Bayern München	6	3	2	1	15:6	8:4	.....
Fortuna Düsseldorf	6	3	2	1	11:11	8:4	.....
Eintracht Frankfurt	6	3	1	2	9:8	7:5	.....
Hamburger SV	6	2	2	2	9:6	6:6	.....
Rot-Weiß Essen	6	2	2	2	9:9	6:6	.....
Werder Bremen	6	3	0	3	10:11	6:6	.....
Hertha BSC Berlin	6	2	1	3	13:12	5:7	.....
FC Schalke 04	6	1	3	2	10:10	5:7	.....
Karlsruher SC	6	2	1	3	7:7	5:7	.....
VfL Bochum	6	1	3	2	7:7	5:7	.....
Hannover 96	6	1	3	2	10:11	5:7	.....
1. FC Kaiserslautern	6	1	3	2	8:10	5:7	.....
1. FC Köln	6	1	3	2	6:8	5:7	.....
MSV Duisburg	6	2	1	3	13:18	5:7	.....
Kickers Offenbach	6	2	1	3	10:20	5:7	.....
Bayer Uerdingen	6	1	2	3	4:11	4:8	.....

### PUNKTSPIELE AM 13. SEPTEMBER 1975

Eintracht Frankfurt	—	Bor. M.-Gladbach	.....
Hertha BSC Berlin	—	FC Schalke 04	.....
Bayern München	—	Kickers Offenbach	.....
VfL Bochum	—	Hannover 96	.....
EINTRACHT	—	Fortuna Düsseldorf	.....

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



Rot-Weiß Essen  
Karlsruher SC  
MSV Duisburg  
Werder Bremen

— 1. FC Kaiserslautern .....  
— Bayer Uerdingen .....  
— Hamburger SV .....  
— 1. FC Köln .....

### AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	5	4	1	0	14:2	9:1	.....
Arminia Hannover	5	4	1	0	15:7	9:1	.....
VfB Oldenburg	4	3	1	0	12:4	7:1	.....
Victoria Hamburg	5	2	2	1	9:5	6:4	.....
EINTRACHT (A)	5	3	0	2	11:9	6:4	.....
Olymp. Wilhelmshav.	5	3	0	2	9:9	6:4	.....
Blumenthaler SV	5	2	1	2	12:6	5:5	.....
Bremerhaven 93	5	2	1	2	10:5	5:5	.....
OSV Hannover	5	2	1	2	7:9	5:5	.....
Preußen Hameln 07	5	2	1	2	10:13	5:5	.....
Eintracht Nordhorn	5	2	1	2	5:9	5:5	.....
SV Meppen	5	2	0	3	8:7	4:6	.....
Holstein Kiel	5	1	2	2	6:7	4:6	.....
Barmb.-Uhlenhorst	5	2	0	3	10:12	4:6	.....
Union Salzgitter	5	1	2	2	7:10	4:6	.....
Concordia Hamburg	5	1	0	4	3:14	2:8	.....
Spvgg. Bad Pyrmont	4	0	1	3	1:11	1:7	.....
Itzehoer SV	5	0	1	4	8:18	1:9	.....

### PUNKTSPIELE AM 14. SEPTEMBER 1975

Victoria Hamburg	—	Olymp. Wilhelmsh.	.....
VfB Oldenburg	—	VfL Wolfsburg	.....
SpVgg. Bad Pyrmont	—	Holstein Kiel	.....
Blumenthaler SV	—	EINTRACHT (A)	.....
Itzehoer SV	—	Bremerhaven 93	.....
Eintracht Nordhorn	—	Preußen Hameln 07	.....
Union Salzgitter	—	Arminia Hannover	.....
Concordia Hamburg	—	Barmb.-Uhlenhorst	.....
OSV Hannover	—	SV Meppen	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

50 Jahre  
Mitgliedschaft

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagrecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●										1:1		3:0	3:0				
Hertha BSC		●			2:1												1:0	5:0
Eintr. Frankfurt			●				2:1										0:2	3:1
Hamburger SV	0:0			●			4:1						2:0					
1. FC Köln				1:1	●								1:1			2:1		
Fort. Düsseldorf		2:1	1:1			●						5:2						
FC Schalke 04							●			2:2	1:1			5:1				
Kick. Offenbach			2:1	3:2				●				0:4						
EINTRACHT		5:2			0:0				●						3:2			
Bay. München						5:0			1:1	●					4:0			
VfL Bochum						0:1		5:1			●				0:3			
Rot-Weiß Essen	1:3						0:0					●						2:1
1. FC Kaisersl.								2:2					●	3:0		2:2		
MSV Duisburg						2:2		6:2						●		4:3		
Werder Bremen		3:2	1:2												●		1:0	
Hannover 96	3:3			1:0								0:0				●		
Karlsruher SC					3:1				0:2	1:2							●	
Bay. Uerdingen									0:0	2:1	0:0							●



**Freitag**

reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41  
Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



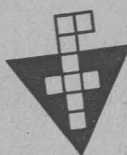


Straßen- und Tiefbau

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

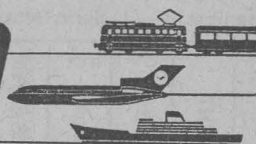
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonntag, den 28. September 1975, 15.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**Holstein Kiel**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

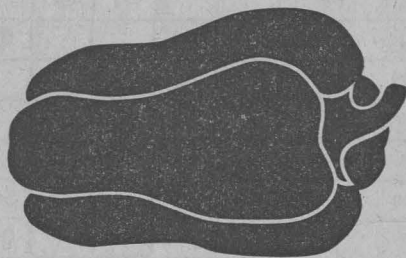
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo

Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig



SEPTEMBER 1975

NR. 455

24. JAHRGANG

## 2. gegen 16. – Eintracht gegen Offenbacher Kickers

Die Offenbacher Kickers, im Vorjahr zum Abschluß noch auf Platz 8, sind in dieser Serie noch nicht wieder richtig in Schwung gekommen. Gegenüber Resultaten in Offenbach 3:2-Sieger über den HSV, 2:1 über Eintracht Frankfurt und im letzten Spieltag 2:1 über Hertha BSC Berlin, gelang außerhalb noch kein Sieg. Als ihr Spieler Ritschel vor drei Wochen schon nach 5 Minuten vom Platz gestellt wurde, kamen sie mit 10 Mann noch zum Siege über Frankfurt, ein Erfolg, der für die Moral der Mannschaft spricht, in welcher der 42fache Nationalspieler Held einmal mehr der Held auf dem Spielfelde war. Vor 14 Tagen spielte die Mannschaft ohne den gesperrten Spieler Ritschel, den verletzten Skala — und den vom DFB neuerdings für 4 Wochen vom Platz

verdamnten Trainer Rehhagel — keine schlechte Rolle. Die Bayern hatten großen Respekt vor ihrem Gast. Das 3:1 über den Tabellenvorletzten war keine Glanzleistung. In der vorigen Serie blieb Eintracht in Braunschweig nur knapp mit 1:0 Sieger über Offenbach. Während die Kickers in der vergangenen Woche Hertha BSC Berlin schlugen und auf den 16. Tabellenplatz vorrückten, bezog Eintracht mit 1:5 in Gelsenkirchen die erste Niederlage und wechselte mit der durch Verletzungen und Sperre stark dezimierten Mannschaft vom 1. auf den 2. Tabellenplatz. Der Ausgang des heutigen Spiels kann mit davon abhängen, inwieweit die verletzten Eintrachtsspieler einsatzbereit sind.

Gr.

### „PROST EINTRACHT“



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



## Und morgen um 15 Uhr: Eintracht (A.)-Holstein Kiel

Das war einmal — als der Gast, in früheren Zeiten auch Kieler „Störche“ genannt, vor Jahrzehnten mit Eintracht wiederholt in den Schlußspielen um die Deutsche Fußballmeisterschaft stand und noch bis vor 12 Jahren ihr ständiger, oft unbequemer Gegner in den Meisterschaftsspielen der Norddeutschen Oberliga war. Letzte Ergebnisse dieser Ära — 17. November 1962 in Kiel 1:3 verloren, am 6. Januar 1963 in Braunschweig gewonnen. Nun mit Eintrachts Amateuren in einer Klasse. Wie haben sich doch die Zeiten geändert! Gr.

☆

### Kickers Offenbach

Deutscher Pokalsieger 1970

#### Bisherige Placierungen:

1968/69	18. Platz	1973/74	10. Platz
1970/71	17. Platz	1974/75	8. Platz
1972/73	7. Platz		

#### Bisherige Spiele mit Eintracht:

1968/69	Kickers — Eintracht	0 : 1
	Eintracht — Kickers	2 : 2
1970/71	Kickers — Eintracht	0 : 2
	Eintracht — Kickers	3 : 0
1972/73	Kickers — Eintracht	1 : 0
	Eintracht — Kickers	2 : 2
1974/75	Kickers — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Kickers	1 : 0
1975/76	Eintracht — Kickers	.....

#### Mannschaft:

**Torhüter:** Helmschrot, Kohls

**Abwehrspieler:** Skala, Theis, Rausch, Berg, Fass, Bordt, Schmidradner, Enders

**Mittelfeldspieler:** Hickersberger, Blechschmidt, Bitz, Oleknawicius, Schwemmle, Weber, Rohr, Hoffmann

**Stürmer:** Held, Ritschel, Janzon, Bihn, Bruhnhorn

**Trainer:** Rehthage

☆

## Wichtiger Hinweis für unsere Besucher

Ab sofort ist das Mitbringen von Getränken jeglicher Art und von Feuerwerkskörpern nicht gestattet.

Mitgebrachtes Gut kann beim Ordnungsdienst hinterlegt und nach Schluß des Spieles wieder in Empfang genommen werden.

BTSV „EINTRACHT“



**HELMUT SIEMENS**

**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“

DIE Bierpinte Braunschweig's

### Eintracht-Nachrichten

**Jahreshauptversammlung der Fußballabteilung**  
am Dienstag, dem 30. September 1975, im  
Eintracht-Stadion (Tennisheim), Beginn 20 Uhr.

#### Tagesordnung:

1. Feststellung der Anwesenheit
2. Verlesen der Niederschrift der Jahreshauptversammlung 1973
3. Bericht des Vorstandes
4. Entlastung des Vorstandes
5. Neuwahl des Vorstandes
6. Anträge
7. Verschiedenes

Gerhard Lüttge

Leiter der Fußballabteilung

#### Voranzeige:

##### 10. Oktober 1975:

Jahreshauptversammlung der Handballabteilung  
im Eintracht-Stadion — 20 Uhr.

##### 15. Oktober 1975:

Jahreshauptversammlung der Schwimmabteilung  
im Hotel Lorenz, Friedrich-Wilhelm-Straße  
— 20 Uhr.

## Vorschau

Sonnabend, den 25. Oktober 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Bundesliga

# Hannover 96

gegen

EINTRACHT

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 54150

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

## BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	8	4	4	0	18:7	12:4	.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>15:11</b>	<b>11:5</b>	.....
Bayern München	8	4	2	2	19:11	10:6	.....
Hamburger SV	8	3	3	2	14:8	9:7	.....
Karlsruher SC	8	4	1	3	10:7	9:7	.....
Rot-Weiß Essen	8	3	2	3	15:14	8:8	.....
Eintracht Frankfurt	8	3	2	3	12:12	8:8	.....
Werder Bremen	8	4	0	4	14:15	8:8	.....
Fortuna Düsseldorf	8	3	2	3	12:16	8:8	.....
FC Schalke 04	8	2	3	3	16:13	7:9	.....
Hertha BSC Berlin	8	3	1	4	16:15	7:9	.....
VfL Bochum	8	2	3	3	10:9	7:9	.....
Hannover 96	8	2	3	3	13:15	7:9	.....
1. FC Köln	8	2	3	3	11:13	7:9	.....
1. FC Kaiserslautern	8	2	3	3	11:16	7:9	.....
<b>Kickers Offenbach</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>13:25</b>	<b>7:9</b>	.....
MSV Duisburg	8	2	2	4	16:22	6:10	.....
Bayer Uerdingen	8	2	2	4	6:13	6:10	.....

## PUNKTSPIELE AM 27. SEPTEMBER 1975

Hertha BSC Berlin	—	Bor. M.-Gladbach	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Kickers Offenbach</b>	.....
Eintracht Frankfurt	—	1. FC Kaiserslautern	.....
Karlsruher SC	—	FC Schalke 04	.....
VfL Bochum	—	Hamburger SV	.....
Werder Bremen	—	Fortuna Düsseldorf	.....
Rot-Weiß Essen	—	MSV Duisburg	.....
Bayer Uerdingen	—	1. FC Köln	.....
Bayern München	—	Hannover 96	.....

## AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	7	6	1	0	18:4	13:1	.....
Arminia Hannover	7	6	1	0	20:9	13:1	.....
VfB Oldenburg	6	4	1	1	17:9	9:3	.....
Olympia W.haven	7	4	1	2	12:10	9:5	.....
Eintracht Nordhorn	7	4	1	2	10:10	9:5	.....
Victoria Hamburg	7	2	4	1	11:7	8:6	.....
SV Meppen	7	4	0	3	11:8	8:6	.....
<b>Holstein Kiel</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>10:8</b>	<b>8:6</b>	.....
Blumenthaler SV	7	3	1	3	14:7	7:7	.....
Bremerhaven 93	7	3	1	3	15:12	7:7	.....
Preußen Hameln	7	3	1	3	11:14	7:7	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>11:13</b>	<b>6:8</b>	.....
OSV Hannover	6	2	0	4	8:12	4:8	.....
Barmbek-Uhlenhorst	7	2	0	5	14:18	4:10	.....
Union Salzgitter	7	1	2	4	7:13	4:10	.....
Concordia Hamburg	7	2	0	5	7:18	4:10	.....
Itzehoe SV	7	0	2	5	12:23	2:12	.....
Spvgg. Bad Pyrmont	5	0	0	5	1:14	0:10	.....

## PUNKTSPIELE AM 28. SEPTEMBER 1975

VfB Oldenburg	—	Arminia Hannover	.....
SpVgg. Bad Pyrmont	—	VfL Wolfsburg	.....
Blumenthaler SV	—	SV Meppen	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	—	<b>Holstein Kiel</b>	.....
Itzehoe SV	—	Olympia W.haven	.....
Eintracht Nordhorn	—	Victoria Hamburg	.....
Union Salzgitter	—	Bremerhaven 93	.....
Concordia Hamburg	—	Preußen Hameln	.....
OSV Hannover	—	Barmbek-Uhlenh.	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

50 Jahre  
Mitgliedschaft

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

*Uhren-  
Bölsche*

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (05 31) 4 64 14  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (05 1 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (05 1 71) 1 80 98

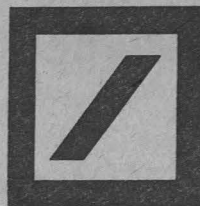
**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (05 31) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922



**Das „erstbeste“  
Angebot ist selte  
das beste Angebo**

Das gilt für den Kauf eines Autos  
Farbfernsehers, für die Einrichtung  
Renovierung Ihrer Wohnung, für  
Urlaubsreise und tausend andere  
ebenso wie für die Finanzierung.  
Auch Kredite haben ihren Preis.

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platz

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

**Schiedsrichter:**

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH - Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

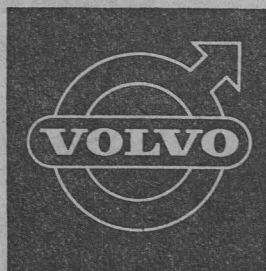
Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**BRAUNSCHWEIG**

**Neu- u. Gebrauchtwagenverk**

Rheingoldstraße 29, Tel. (05 31) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (05 31) 31 40 41

**Persönliche Kredite (PKK und PAD)**  
der Deutschen Bank sind Markenzeichen  
für besonders preisgünstige, bequeme  
und schnelle Finanzierungen bis zu  
25.000 Mark.

Sie entscheiden sich sicherlich für uns,  
wenn Sie vor der Kreditaufnahme prüfen,  
rechnen, vergleichen. Darum ...

Fragen Sie die

# Deutsche Bank

der (Oberhausen)

KICKERS OFFENBACH

Helmschrot	(.....)	Berg	(.....)
Rohr	(.....)	Skala	(.....)
hmidradner	(.....)	Fass	(.....)
Rausch	(.....)	Ritschel	(.....)
Enders	(.....)	Kohls	(.....)
Bitz	(.....)	Bordt	(.....)
Bihn	(.....)	Blehschmidt	(.....)
Theis	(.....)	Oleknawicius	(.....)
Janzon	(.....)	Schwemmlc	(.....)
Hickersberger	(.....)	Weber	(.....)
Held	(.....)	.....	(.....)



Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 4 43 35

# BLOCK AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 3 15 06

# RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

## Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit







# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege  
Schnellwäsche**

**Batteriedienst  
Reifenservice**

## Entscheidungen des INTERNATIONAL BOARD

Die FIFA und der DFB haben folgende Regeländerungen des International Board übernommen:

### Regel XII

Ein Spieler ist zu verwarnen, wenn er:

- j) das Spielfeld betritt oder wiederbetritt, um in seine Mannschaft einzutreten oder wieder einzutreten, nachdem das Spiel begonnen hat, oder wenn er das Spielfeld während des Spieles verläßt (ausgenommen bei Unglücksfällen), ohne in diesen Fällen vorher die Einwilligung des Schiedsrichters erhalten zu haben.

Wenn der Schiedsrichter das Spiel unterbricht, um die Verwarnung auszusprechen, soll es durch einen indirekten Freistoß, ausgeführt durch einen Spieler der Gegenpartei, an der Stelle, wo sich der Ball bei Unterbrechung des Spieles durch den Schiedsrichter befand, wiederaufgenommen werden. Wenn jedoch der Spieler einen schwereren Verstoß beging, soll er, gemäß der dafür in Frage kommenden Bestimmung der Spielregeln, bestraft werden.

### Amtliche Entscheidung 9 zur Regel XII:

Wenn ein Spieler absichtlich den gegnerischen Torwart sperrt, mit der Absicht, ihn zu hindern, den Ball gemäß Regel XII, 5 a) wieder ins Spiel zu bringen, hat der Schiedsrichter einen indirekten Freistoß zu verhängen.

### Amtliche Entscheidung 4 c zur Regel XIV:

Wenn unter den Umständen, die im vorhergehenden Absatz beschrieben sind (ein Mitspieler des Strafstoßschützen dringt in den Strafraum oder Teilkreis ein, bevor der Ball im Spiel ist), der Ball vom Torhüter, der Querlatte oder einem Torpfosten ins Spiel zurückspringt, soll der Schiedsrichter das Spiel unterbrechen, den Spieler verwarnen und einen indirekten Freistoß für die gegnerische Mannschaft an der Stelle verhängen, an der sich der Regelverstoß ereignete.

### Elfmeterschießen zur Spielentscheidung:

5.

- a) Mit der im folgenden Absatz b) erwähnten Ausnahme dürfen nur jene Spieler an der Ausführung der Torschüsse von der Strafstoßmarke teilnehmen, die am Ende des Spiels auf dem Feld sind — d. h. am Ende der Verlängerung, wenn es sich um ein Spiel handelt, für das eine Verlängerung vorgesehen ist —, sowie jene Spieler, die zu diesem Zeitpunkt nicht auf dem Spielfeld sind, weil sie das Feld mit oder ohne Erlaubnis des Schiedsrichters vorübergehend verlassen haben.

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



- b) Vorausgesetzt, daß seine Mannschaft noch nicht die volle Anzahl der Ersatzspieler, die das Reglement des betreffenden Wettbewerbs zuläßt, eingesetzt hat, darf ein Torwart, der während der Ausführung der Torschüsse von der Strafstoßmarke verletzt wird und wegen dieser Verletzung nicht weiterspielen kann, durch einen Ersatzspieler ersetzt werden.

☆

## Regelfragen und Antworten

(Die Antworten stellen die Ansicht des DFB-Schiedsrichterausschusses dar.)

### Das Zeichen beim Strafstoß

**Frage:** Muß der Schiedsrichter beim Strafstoß zur Freigabe des Balles pfeifen oder genügt ein Handzeichen?

**Antwort:** Der Strafstoß ist eine so wichtige Spielhandlung, daß alle Unklarheiten bei der Ausführung ausgeschaltet werden müssen. Der Pfiff deutet auch an, daß der Schiedsrichter die Einhaltung aller Vorschriften überwacht hat. Innerhalb des DFB wird deshalb gelehrt, daß zur Ausführung des Strafstoßes grundsätzlich gepfiffen werden muß.

### Platzverweis bei Handspiel

**Frage:** In einem Bundesligaspiel wehrte ein Abwehrspieler in Torwartmanier einen Ball in einer torreifen Situation mit den Händen ab. Daraufhin zeigte ihm der Schiedsrichter die rote Karte, nachdem der gleiche Spieler wenige Minuten vorher wegen eines Fouls verwarnet worden war. War diese Entscheidung richtig?

**Antwort:** Die Entscheidung des Schiedsrichters war richtig. Das Handspiel stellte eine klare Unsportlichkeit dar und hätte mit einer Verwarnung bestraft werden müssen. Da der Spieler bereits verwarnet war, mußte der Platzverweis erfolgen.

### Spiel ohne Torwart

**Frage:** Eine Mannschaft tritt zu Beginn eines Spieles mit 10 Feldspielern, aber ohne Torwart an. Darf der Schiedsrichter das Spiel anpfeifen?

**Antwort:** Nein! Die Regel schreibt für jede Mannschaft einen Torwart vor, der sich in der Kleidung von den anderen Spielern unterscheidet. Der Torwart hat verschiedene Sonderrechte, die von keinem anderen Spieler wahrgenommen werden können.  
— Wird fortgesetzt —

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg / Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagrecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●									4:1	1:1		3:0	3:0				
Hertha BSC		●			2:1		2:1										1:0	5:0
Eintr. Frankfurt	1:1		●				2:1										0:2	3:1
Hamburger SV	0:0			●			4:1					4:1	2:0					
1. FC Köln				1:1	●								1:1	3:2		2:1		
Fort. Düsseldorf		2:1	1:1			●						5:2					0:2	
FC Schalke 04							●		5:1	2:2	1:1			5:1				
Kick. Offenbach		2:1	2:1	3:2				●				0:4						
EINTRACHT		5:2			0:0	3:1			●						3:2			
Bay. München						5:0		3:1	1:1	●					4:0			
VfL Bochum						0:1		5:1			●				0:3	2:0		
Rot-Weiß Essen	1:3						0:0					●	5:1					2:1
1. FC Kaisersl.								2:2			2:1		●	3:0		2:2		
MSV Duisburg				1:1		2:2		6:2						●		4:3		
Werder Bremen		3:2	1:2		3:2										●		1:0	
Hannover 96	3:3		3:2	1:0								0:0				●		
Karlsruher SC					3:1				0:2	1:2							●	1:0
Bay. Uerdingen									0:0	2:1	0:0				2:1			●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büßing-Ring 41  
Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



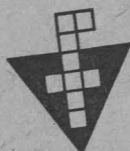


**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

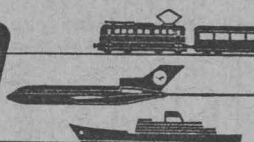
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
**für mehr Komfort am Bau**  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Morgen, Sonntag, den 28. September 1975, 15 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**Holstein Kiel**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

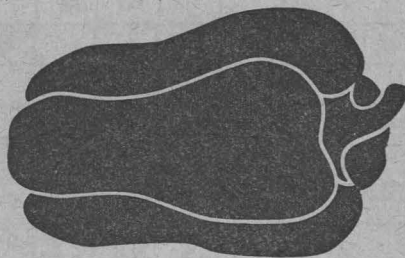
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo



Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig

OKTOBER 1975

NR. 456

24. JAHRGANG

## Alte Rivalen: Eintracht - Hannover 96

Kaum ein Gegner übt in Braunschweig einen größeren Reiz aus als Eintrachts uralter Rivale Hannover 96. Seit der Jahrhundertwende, man kann sagen noch in den Geburtsjahren des Fußballs, geht es in den Begegnungen mehr als um Sieg und Niederlage, es geht und ging um die Hegemonie der beiden Nachbarstädte Braunschweig und Hannover im Volkssport Fußball. Es begann mit dem ersten Besuch des Gastes auf Eintrachts erster Heimstätte, dem Leonhardplatz, am 17. Juni 1900. Eintracht gewann 11:1. Seitdem hielten sich in den bisherigen 139 Spielen die Erfolge beider Mannschaften die Waage. Die letzte Bundesliga-Auseinandersetzung ging in der Braunschweiger Begegnung in der Spielzeit 1972/73 mit 3:2 für Eintracht aus. Dann kam es bis

zum heutigen Tage, nur zu Freundschaftsspielen, weil erst Eintracht, dann Hannover 96 „draußen“ war. Hätten es nicht die Begegnungen mit dem Gast aus alter Erfahrung „in sich“, müßte nach dem Tabellenstand und den letzten Spielen Eintracht die Rolle des klaren Favoriten zuerkannt werden. Den Punktspielerfolgen Eintrachts gegen die Offenbacher Kickers mit 5:1 und dem 0:0 in Mönchengladbach, sowie dem 3:0-Pokalsieg in Worms, stehen die Ergebnisse von Hannover — 1:3 in München, die katastrophale Heimniederlage gegen Hertha BSC Berlin von 2:6 und die 1:2-Pokalniederlage gegen Homburg — gegenüber. Mit Interesse sehen die Zuschauer den Mannschaftsaufstellungen entgegen, der eigenen Elf mit den nach Verletzungen einge-

### „PROST EINTRACHT“



...natürlich mit Braunschweiger Bier!



setzten Spielern Popivoda und Zembski, eventuell auch Franke, und, falls bei 96 berücksichtigt, den ehemaligen Eintrachtspielern Weber und Hayduk. Wir begrüßen die Hannoveraner und ihren gewiß großen Anhang und wünschen dem Spiel einen fairen Verlauf. Gr.

☆

## Hannover 96

Deutscher Meister 1938 und 1954

### Mannschaft:

**Torhüter:** Pauly, Dittel

**Abwehrspieler:** Anders, Höfer, Stiller, Meyer, Damjanoff, Kinkelday, Blumenthal

**Mittelfeldspieler:** Kaemmer, Weber, Holz, Lex, Wesche, Poesger, Busse, Kulik

**Stürmer:** Stegmeyer, Dahl, Lüttges, Hayduk

**Trainer:** Kronsbein

### Bisherige Placierungen:

1964/65	5. Platz
1965/66	12. Platz
1966/67	9. Platz
1967/68	10. Platz
1968/69	11. Platz
1969/70	13. Platz
1970/71	9. Platz
1971/72	16. Platz
1972/73	16. Platz
1973/74	18. Platz

### Die mit Eintracht ausgetragenen Spiele in der Bundesliga

1964/65	Hannover 96 — Eintracht	2 : 2
	Eintracht — Hannover 96	2 : 2
1965/66	Hannover 96 — Eintracht	1 : 1
	Eintracht — Hannover 96	2 : 1
1966/67	Hannover 96 — Eintracht	4 : 2
	Eintracht — Hannover 96	0 : 1
1967/68	Hannover 96 — Eintracht	1 : 1
	Eintracht — Hannover 96	0 : 1
1968/69	Hannover 96 — Eintracht	1 : 1
	Eintracht — Hannover 96	3 : 3
1969/70	Hannover 96 — Eintracht	0 : 2
	Eintracht — Hannover 96	1 : 1
1970/71	Hannover 96 — Eintracht	1 : 0
	Eintracht — Hannover 96	0 : 4
1971/72	Hannover 96 — Eintracht	3 : 0
	Eintracht — Hannover 96	3 : 0
1972/73	Hannover 96 — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hannover 96	3 : 2
1975/76	Eintracht — Hannover 96	.....



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“

DIE Bierpinte Braunschweig's

## Wie sich (fast) die Bilder gleichen ...

So sah es in der Bundesliga vor genau einem Jahr aus

Hamburger SV	10	7	1	2	19:8	15:5
EINTRACHT	10	6	2	2	21:10	14:6
Kickers Offenbach	10	7	0	3	26:16	14:6
Eintracht Frankfurt	10	6	1	3	32:13	13:7
FC Schalke 04	10	6	0	4	17:10	12:8
Hertha BSC Berlin	10	4	4	2	16:11	12:8
MSV Duisburg	10	6	0	4	21:19	12:8
Fortuna Düsseldorf	10	4	4	2	19:18	12:8
Bayern München	10	6	0	4	18:21	12:8
Bor. Mönchengladbach	10	5	1	4	24:17	11:9
VfL Bochum	10	5	1	4	16:14	11:9
Rot-Weiß Essen	10	4	1	5	12:21	9:11
1. FC Köln	10	3	2	5	21:22	8:12
1. FC Kaiserslautern	10	4	0	6	15:20	8:12
VfB Stuttgart	10	2	1	7	11:19	5:15
Tennis Borussia Berlin	10	2	0	8	14:28	4:16
Wuppertaler SV	10	1	2	7	9:26	4:16
Werder Bremen	10	1	2	7	7:25	4:16

☆

## 3. Pokalrunde am 13. Dezember

Eintracht Frankfurt — VfL Osnabrück  
Röchling Völklingen — Hassia Bingen

## Vorschau

Sonnabend, den 8. November 1975, 15.30 Uhr  
Meisterschaftsspiel der Bundesliga

# HSV

gegen

EINTRACHT

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



# decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

**Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)**

Westfalia Herne — 1. FC Kaiserslautern  
FC Schalke 04 — Eintracht Braunschweig  
Preußen Münster — Schwarz-Weiß Essen  
Stuttgarter Kickers — Hertha BSC Berlin  
MSV Duisburg — Borussia Mönchengladbach  
Bayern München — Tennis Borussia Berlin  
FC Homburg — SV Waldhof  
Wattenscheid 09 — Bayern Hof  
Darmstadt 98 — 1. FC Nürnberg  
Fortuna Düsseldorf — VfL Bochum  
Arminia Bielefeld — DJK Gütersloh  
1. FC Köln — Spvgg. Fürth  
SV Weißkirchen/Saar — FK Pirmasens  
Hamburger SV — Jülich 1910

☆

## Wichtiger Hinweis für unsere Besucher

Ab sofort ist das Mitbringen von Getränken jeglicher Art und von Feuerwerkskörpern nicht gestattet.

Mitgebrachtes Gut kann beim Ordnungsdienst hinterlegt und nach Schluß des Spieles wieder in Empfang genommen werden.

BTSV „EINTRACHT“

### BUNDESLIGA

EINTRACHT	10	5	4	1	20:12	14:6	.....
Hamburger SV	10	5	3	2	21:10	13:7	.....
Bor. M.-Gladbach	10	4	5	1	18:10	13:7	.....
Bayern München	10	5	2	3	23:14	12:8	.....
Hertha BSC Berlin	10	5	1	4	25:17	11:9	.....
Karlsruher SC	10	4	3	3	12:9	11:9	.....
FC Schalke 04	10	3	4	3	22:17	10:10	.....
Rot-Weiß Essen	10	4	2	4	20:19	10:10	.....
1. FC Köln	10	3	4	3	15:14	10:10	.....
Werder Bremen	10	5	0	5	19:19	10:10	.....
1. FC Kaiserslautern	10	3	4	3	14:18	10:10	.....
Fortuna Düsseldorf	10	4	2	4	14:19	10:10	.....
Eintracht Frankfurt	10	3	3	4	15:17	9:11	.....
VfL Bochum	10	2	2	4	11:13	8:12	.....
Kickers Offenbach	10	3	2	5	14:29	8:12	.....
Hannover 96	10	2	3	5	16:24	7:13	.....
MSV Duisburg	10	2	3	5	19:28	7:13	.....
Bayer Uerdingen	10	2	3	5	7:16	7:13	.....

### PUNKTSPIELE AM 25. OKTOBER 1975

Karlsruher SC	—	Bor. M.-Gladbach	.....
Hertha BSC Berlin	—	1. FC Kaiserslautern	.....
Werder Bremen	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	MSV Duisburg	.....
Bayer Uerdingen	—	FC Schalke 04	.....
VfL Bochum	—	Rot-Weiß Essen	.....
Fortuna Düsseldorf	—	1. FC Köln	.....
Bayern München	—	Hamburger SV	.....
EINTRACHT	—	Hannover 96	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 86



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (0531) 464 14  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (051 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (051 71) 180 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (0531) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922



**Das „erstbeste“  
Angebot ist seltener  
das beste Angebot**

Das gilt für den Kauf eines Autos,  
Farbfernsehers, für die Einrichtung,  
Renovierung Ihrer Wohnung, für  
Urlaubsreise und tausend andere,  
ebenso wie für die Finanzierung.  
Auch Kredite haben ihren Preis.

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Altestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

**Schiedsrichter**

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt

Broitzemer Straße 202, Ruf 850 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**Volvo Deutschland GmbH**

NIEDERLASSUNG BRAUNSCHWEIG

**Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf**

Rheingoldstraße 29, Tel. (0531) 31 40 40  
beim Eintracht-Stadion

**Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt**  
BS, Benzstr. 1, Telefon (0531) 31 40 41

**Persönliche Kredite (PKK und PAD)**  
der Deutschen Bank sind Markenzeichen  
für besonders preisgünstige, bequeme  
und schnelle Finanzierungen bis zu  
25.000 Mark.

Sie entscheiden sich sicherlich für uns,  
wenn Sie vor der Kreditaufnahme prüfen,  
rechnen, vergleichen. Darum...

Fragen Sie die

# Deutsche Bank

Kervater (Köln)

HANNOVER 96

Pauly	(.....)	Holz	(.....)
Höfer	(.....)	Dittel	(.....)
Anders	(.....)	Meyer	(.....)
Samjanoff	(.....)	Kinkelday	(.....)
Stiller	(.....)	Blumenthal	(.....)
Wesche	(.....)	Kaemmer	(.....)
Weber	(.....)	.....	(.....)
Lüttges	(.....)	.....	(.....)
Hayduk	(.....)	.....	(.....)
Dahl	(.....)	.....	(.....)
Stegmayer	(.....)	.....	(.....)

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

## Druckerei Ruth

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 4 43 35

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 3 15 06

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit

BRAUNSCHWEIGISCHE  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





# Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

## AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	10	8	2	0	27:8	18:2	.....
Arminia Hannover	10	6	3	1	26:16	15:5	.....
SV Meppen	10	7	0	3	20:12	14:6	.....
VfB Oldenburg	9	5	3	1	24:15	13:5	.....
Eintracht Nordhorn	10	5	3	2	15:14	13:7	.....
Holstein Kiel	10	5	2	3	15:11	12:8	.....
Olympia W.haven	10	5	1	4	15:15	11:9	.....
Victoria Hamburg	10	2	6	2	14:11	10:10	.....
Preußen Hameln 07	10	4	2	4	17:19	10:10	.....
Bremerhaven 93	10	4	1	5	20:16	9:11	.....
OSV Hannover	10	4	1	5	20:18	9:11	.....
Blumenthaler SV	9	3	2	4	19:14	8:10	.....
<b>Barmb.-Uhlenhorst</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>21:19</b>	<b>8:10</b>	.....
Concordia Hamburg	10	3	1	6	10:22	7:13	.....
Union Salzgitter	9	2	2	5	9:17	6:12	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>10</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>13:19</b>	<b>6:14</b>	.....
Itzehoer SV	9	0	3	6	14:26	3:15	.....
Spvgg. Bad Pyrmont	9	1	0	7	6:33	2:16	.....

## PUNKTSPIELE AM 26. OKTOBER 1975

Victoria Hamburg	—	VfB Oldenburg	.....
Arminia Hannover	—	Blumenthaler SV	.....
<b>Barmbek-Uhlenhorst</b>	—	<b>EINTRACHT (A)</b>	.....
VfL Wolfsburg	—	Holstein Kiel	.....
Eintracht Nordhorn	—	Union Salzgitter	.....
Itzehoer SV	—	Concordia Hamburg	.....
Bremerhaven 93	—	OSV Hannover	.....
Preußen Hameln 07	—	SpVgg. Bad Pyrmont	.....
Olympia Wilhelmshaven	—	SV Meppen	.....

☆

## Der erste deutsche Fußballklub — ein Schulverein

Auf Anregung von Dr. med. Reck führten die beiden Pädagogen Koch und Hermann am Gymnasium Martino-Catharineum zu Braunschweig, an dem sie wirkten, 1874 das Fußballspiel ein. Die Begeisterung war umso größer, als ihnen Koch einen „richtiggehenden“ Fußball schenkte. Dieser Verein dürfte der erste deutsche Fußballverein gewesen sein, wenn er auch, im Gegensatz zur heutigen Zeit, nur für die Schüler gegründet war.

### Gesundheitsvorschriften als Sicherung

Ein schmuckes Büchlein, sauber gedruckt, enthielt alle für den Spielbetrieb des Martino-Catharineum notwendigen und wichtigen Bestimmungen.

Jedem zu Erkältungen neigenden Spieler wurde in den Bestimmungen empfohlen, an den Spielnachmittagen ein wollenes Hemd zu tragen. Außerdem wurde allen Spielern aufgegeben, nach

# Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



den Wettspielen sofort den Überrock anzulegen und einzeln (!) nach Hause zu gehen, um Erkältungen zu vermeiden und keine Gelegenheit zum Sprechen zu geben.

Aus den Bestimmungen:

1. Schwächliche und kränkliche Kinder werden nur mit ärztlicher Erlaubnis zugelassen.
2. Es wird niemals ohne Aufsicht eines Lehrers gespielt.
3. Bei unsicherem Wetter wird nur von Freiwilligen gespielt.
4. Es wird bei der Einrichtung des Spielplatzes dafür Sorge getragen, daß kein Spieler gegen den Ostwind anzulaufen hat.
5. Auf dem Platz darf sich niemand hinlegen oder müßig stehen.
6. Kein Schüler darf ohne Erlaubnis den Rock ablegen; die Erlaubnis hierzu wird nur dann erteilt, wenn die Schüler ein wollenes Hemd tragen.
7. Eine ärztliche Untersuchung ist vor Eintritt eines Mitgliedes notwendig.
8. Wo die ärztliche Untersuchung unterlassen wurde, ist sie nachzuholen, sofern nach dem ersten Übungstage neben den üblichen Turnschmerzen noch Verdauungsstörungen, Atembeschwerden, Blutandrang und Schlaflosigkeit auftreten.
9. Man gehe nicht nach reichlich genossenem Mahl zum Spiel. Etwaigen Durst stille man nur mit Wasser.
10. Bei hoher Temperatur und heftigem, trockenem Wind (Richtung nebensächlich) soll nicht gespielt werden. Ruhige Kälte schadet nicht, hilft vielmehr abhärten.
11. Während des Spiels sei man leicht bekleidet, den Kopf halte man nach Möglichkeit unbedeckt.
12. Bei hohem Sonnenstand soll nicht gespielt werden, bei tiefem Sonnenstand spiele man tunlichst in nord-südlicher Richtung.
13. Man beginne mit mäßiger Anstrengung, steigere dieselbe allmählich und spiele nie bis zur Erschöpfung.
14. Weder während des Spiels, noch unmittelbar nach Beendigung desselben, darf gegessen oder getrunken werden.

(Geschichte des deutschen Fußballs)

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagrecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●								0:0	4:1	1:1		3:0	3:0				
Hertha BSC	3:0	●			2:1		2:1										1:0	5:0
Eintr. Frankfurt	1:1		●				2:1						1:1				0:2	3:1
Hamburger SV	0:0		4:2	●			4:1					4:1	2:0					
1. FC Köln				1:1	●							3:0	1:1	3:2		2:1		
Fort. Düsseldorf		2:1	1:1			●						5:2					0:2	2:0
FC Schalke 04							●		5:1	2:2	1:1			5:1	4:2			
Kick. Offenbach		2:1	2:1	3:2				●				0:4					0:0	
EINTRACHT		5:2			0:0	3:1		5:1	●						3:2			
Bay. München						5:0		3:1	1:1	●					4:0	3:1		
VfL Bochum				0:3		0:1		5:1			●				0:3	2:0		
Rot-Weiß Essen	1:3						0:0					●	5:1	5:2				2:1
1. FC Kaisersl.								2:2		2:1	2:1		●	3:0		2:2		
MSV Duisburg				1:1		2:2		6:2			1:1			●		4:3		
Werder Bremen		3:2	1:2		3:2	3:0									●		1:0	
Hannover 96	3:3	2:6	3:2	1:0								0:0				●		
Karlsruher SC					3:1		2:2		0:2	1:2							●	1:0
Bay. Uerdingen					1:1				0:0	2:1	0:0				2:1			●



**Freitag**

reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

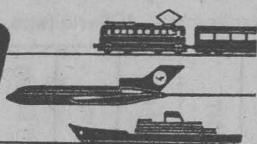
**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Sonnabend, den 1. November 1975, 15.30 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**Arminia Hannover**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

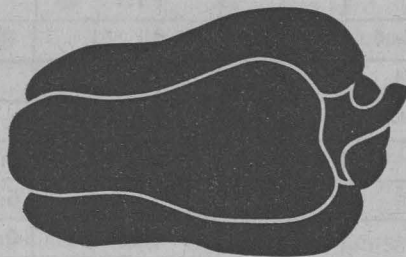
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027





## Schlagerspiel Eintracht-HSV

Hamburger Sport-Verein — kurz HSV — ein Zauberwort besonderer Fußballkost, so lange die Begegnungen mit dem Gast in Braunschweig zurückreichen. Und das sind viele Jahre. Bis vor die Bundesligaduelle, in denen sich der HSV 26mal mit dem Titel eines Norddeutschen Meisters schmücken konnte, Eintracht in den Jahren von 1947 — 1962 kein Sieg am Rothenbaum gelang und auch in Braunschweig nur selten gewonnen wurde. Das änderte sich mit der Einführung der Bundesliga. Obgleich im Volksparkstadion einem Siege vier Unentschieden und sieben Niederlagen gegenüberstehen, sahen die Ergebnisse für Eintracht in Braunschweig mit 6 — 2 — 3 doch recht positiv aus. Heute stellt sich die Frage, wird der HSV Eintrachts

beachtliche Gesamtbilanz von 6 — 4 — 2 und stolze Heimbilanz 5 — 1 — 0 brechen können? Nach der Papierform ist der Gast Favorit. Aus seinen letzten 5 Begegnungen erzielte er 8, Eintracht dagegen nur 5 Punkte. Trotzdem, der letzte Spieltag läßt die Überlegenheit nicht so überzeugend erscheinen. Wir sahen es an den Bildschirmen, der HSV hatte daheim schwer an seinem 2:1-Siege über Hertha BSC Berlin zu schaffen, Eintracht sah trotz des 1:3 am Betzenberg in Kaiserslautern gar nicht so schlecht aus. Kein anderer Verein hätte den Ausfall fast einer halben Mannschaft verkraften können. War doch Trainer Zebec auf den Ersatz für die verletzten Franke, Popivoda, Zembski, Merkhoffer und Gersdorff angewiesen, auch wenn die dafür



**Lasst Braunschweiger  
Bier-Blumen sprechen**



Eingesetzten voll ihre Pflicht erfüllten. Davon werden die Chancen gegen den Gast mit abhängen, wie weit die Verletztenliste heute gelichtet werden kann. Gr.

☆

## Hamburger Sport-Verein

Deutscher Meister 1923, 1928, 1960

Deutscher Pokalsieger 1963

Deutscher Ligapokalsieger 1973

### Bisherige Bundesliga-Ergebnisse:

1963/64	Hamburger SV — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	2 : 1
1964/65	Hamburger SV — Eintracht	0 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	2 : 0
1965/66	Hamburger SV — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	1 : 4
1966/67	Hamburger SV — Eintracht	1 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	2 : 0
1967/68	Hamburger SV — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	0 : 1
1968/69	Hamburger SV — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	1 : 0
1969/70	Hamburger SV — Eintracht	3 : 3
	Eintracht — Hamburger SV	3 : 0
1970/71	Hamburger SV — Eintracht	2 : 1
	Eintracht — Hamburger SV	4 : 1
1971/72	Eintracht — Hamburger SV	1 : 1
	Hamburger SV — Eintracht	3 : 1
1972/73	Eintracht — Hamburger SV	1 : 1
	Hamburger SV — Eintracht	1 : 0
1974/75	Hamburger SV — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Hamburger SV	1 : 2
1975/76	Eintracht — Hamburger SV	.....

### Bisherige Placierungen:

1963/64	6. Platz
1964/65	11. Platz
1965/66	9. Platz
1966/67	14. Platz
1967/68	13. Platz
1968/69	6. Platz
1969/70	6. Platz
1970/71	5. Platz
1971/72	10. Platz
1972/73	14. Platz
1973/74	12. Platz
1974/75	4. Platz

### Mannschaft:

**Torhüter:** Kargus, Kovacic

**Abwehrspieler:** Kaltz, Nogly, Blankenburg, Hidien, Winkler, Ripp, Spincke

**Mittelfeldspieler:** Zaczyk, Björnmoose, Memering, Ettmayer, Eigl

**Stürmer:** Sperlich, Reimann, Volkert, Bertl, Mackensen

**Trainer:** Klötzer



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

## EINTRACHT-NACHRICHTEN

### Jahreshauptversammlung des BTSV „Eintracht“

von 1895 e. V.

am Montag dem 10. November 1975, im Schützenhaus, Hamburger Straße. Beginn 20 Uhr.

#### Tagesordnung:

1. Feststellung der Anwesenheit
2. Genehmigung der Niederschrift der Jahreshauptversammlung 1974
3. Bericht des Präsidiums, des Vorstandes und der Abteilungen \*)
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Anträge (s. Anmerkung)
7. Entlastung des Präsidiums und des Vorstandes
8. Neuwahlen des Präsidiums, des Vorstandes, der Mitglieder des Ehrengerichts, der Kassenprüfer und Bestätigung der von den Abteilungen gewählten Abteilungsleiter
9. Verschiedenes

Stimmberechtigt sind nach der Satzung nur solche Mitglieder, die am 10. November 1975 das 18. Lebensjahr vollendet haben.

Anmerkung: \*) Die Berichte der Abteilungen werden in den Vereinsnachrichten veröffentlicht.

Anträge aus Mitgliederkreisen müssen bis zum 1. November 1975, Anträge auf Satzungsänderung bis zum 10. Oktober 1975 dem Präsidium vorliegen.

gezeichnet: Ernst Fricke  
Vereinspräsident

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

BRAUNSCHWEIG

Inhaber: Helmut Eckleben

Diesterwegstraße 1 · Ruf 54150

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

## Vorschau

Sonnabend, den 22. November 1975, 15.30 Uhr  
Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Rot-Weiß Essen

gegen  
EINTRACHT

### Wußten Sie, daß es erst seit 1919 einen HSV gibt?

1887 hatten sich die 1884 gegründeten Vereine „Hohenfelder Sportclub“ und der „Wandsbeker-Marienfelder Sportclub“ zum Sportverein „Germania 1887“ zusammengeschlossen. 1919 vereinigten sich „Germania“ mit dem „Hamburger FC von 1888“ und „SV Falke“ zum Hamburger Sport-Verein.

☆

### Die ersten Spielregeln im Fußball (in Deutschland)

Der Schöpfer der ersten deutschen Spielregeln ist **Professor Koch**, der in Braunschweig 1874 den ersten deutschen Schülerverein gründete. In diesen ersten Spielregeln waren die Bestimmungen nur auf den Fußballbetrieb an den Schulen eingestellt. Ein paar Jahre später revidierte Koch

## BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	12	6	5	1	25:12	17:7	.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>24:17</b>	<b>16:8</b>	.....
<b>Hamburger SV</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>12:12</b>	<b>15:9</b>	.....
Bayern München	12	6	3	3	25:15	15:9	.....
Hertha BSC Berlin	12	6	1	5	29:19	13:11	.....
1. FC Köln	12	4	5	3	16:14	13:11	.....
FC Schalke 04	12	4	4	4	26:20	12:12	.....
Rot-Weiß Essen	12	5	2	5	25:24	12:12	.....
Werder Bremen	12	6	0	6	22:23	12:12	.....
1. FC Kaiserslautern	12	4	4	4	17:22	12:12	.....
Karlsruher SC	12	4	3	5	14:15	11:13	.....
Fortuna Düsseldorf	12	4	3	5	14:21	11:13	.....
Bayer Uerdingen	12	4	3	5	13:21	11:13	.....
VfL Bochum	12	3	4	5	13:15	10:14	.....
Eintracht Frankfurt	12	3	4	5	19:22	10:14	.....
Hannover 96	12	3	3	6	20:27	9:15	.....
MSV Duisburg	12	2	5	5	21:30	9:15	.....
Kickers Offenbach	12	3	2	7	17:35	8:16	.....

## PUNKTSPIELE AM 8. NOVEMBER 1975

Bayer Uerdingen	—	Bor. M.-Gladbach	.....
Hertha BSC Berlin	—	MSV Duisburg	.....
Fortuna Düsseldorf	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	VfL Bochum	.....
FC Schalke 04	—	1. FC Köln	.....
Bayern München	—	Rot-Weiß Essen	.....
Werder Bremen	—	Hannover 96	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Hamburger SV</b>	.....
Karlsruher SC	—	1. FC Kaiserslautern	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

50 Jahre  
Mitgliedschaft

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 4 47 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (0531) 4 64 14  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (051 71) 60 84  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (051 71) 1 80 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (0531) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922



**Das „erstbeste“  
Angebot ist selten  
das beste Angebot**

Das gilt für den Kauf eines Autos  
Farbfernsehers, für die Einrichtung  
Renovierung Ihrer Wohnung, für  
Urlaubsreise und tausend andere  
ebenso wie für die Finanzierung.  
Auch Kredite haben ihren Preis.

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7

Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

Schiedsrichtig

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 850 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**Volvo Deutschland GmbH**  
NIEDERLASSUNG BRAUNSCHWEIG  
Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (0531) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (0531) 31 40 41

**Persönliche Kredite (PKK und PAD)**  
der Deutschen Bank sind Markenzeichen  
für besonders preisgünstige, bequeme  
und schnelle Finanzierungen bis zu  
25.000 Mark.

Sie entscheiden sich sicherlich für uns,  
wenn Sie vor der Kreditaufnahme prüfen,  
rechnen, vergleichen. Darum...

Fragen Sie die

# Deutsche Bank

g (Augsburg)

HAMBURGER SV

Kargus	(.....)	Sperlich	(.....)
Kaltz	(.....)	Ripp	(.....)
Nagly	(.....)	Kovacic	(.....)
Brankenburg	(.....)	Winkler	(.....)
Hidien	(.....)	Spincke	(.....)
Björnmoose	(.....)	Zaczyk	(.....)
Bertl	(.....)	Eigl	(.....)
Ettmayer	(.....)	Mackensen	(.....)
Memering	(.....)	.....	(.....)
Reimann	(.....)	.....	(.....)
Volkert	(.....)	.....	(.....)

## Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 4 43 35

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 3 15 06

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG  
Blumenstraße 36  
Fernruf \* 8 00 11

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit







## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (05 31) 37 19 46

Wagenpflege  
Schnellwäsche

Batteriedienst  
Reifenservice

seine Regeln, nicht zuletzt, weil er auf einer Studienreise nach England die dortigen Fußballverhältnisse kennengelernt hatte. In der neuen Fassung, die schon für die Spiele bestimmt war, deren Teilnehmer nicht mehr der Schule angehörten, war schon jedes Treten, Schlagen und Beinstellen verboten. Wer diese Bestimmung übertat, wurde zunächst von seinem Spielkaiser — dem heutigen Mannschaftsführer — verwarnet; fügte er sich nicht, so erfolgte beim zweitenmal der Feldverweis. Verletzte ein Spieler die Spielregel, so konnte der gegnerische Spielkaiser verlangen, daß der Ball wieder an die Stelle des Verstoßes zurückgebracht wurde. Beim zweiten Verstoß des gleichen Spielers gab es einen freien Abstoß, der gewissermaßen der Vorläufer des heutigen Freistoßes war. Die Wettspiele dauerten eine volle Stunde; nach einer halben Stunde Spielzeit war Halbzeit und Seitenwechsel, sofern ein Spielkaiser einen solchen verlangte. Schiedsrichter gab es noch nicht. Bei Regelverstößen oder sonstigen Vorkommnissen entschieden beide Spielkaiser. Wurde ein Spielfehler begangen, so mußte zuerst die betroffene Partei durch ihren Spielkaiser reklamieren und der andere stimmte zu, ob der Spielfehler als begangen zu gelten habe. Hierbei gab es mitunter Streit, und so wurden die Spielregeln besonders in dieser Frage später zuerst geändert. Man schuf 1887 einen Schiedsrichter, dem zwei Richter unterstellt wurden. Erkannte ein solcher Richter einen Spielfehler, so hob er seine Flagge und gab dadurch Meldung an den Oberrichter, der dem Verlangen nachzukommen hatte. War der anderer Ansicht, so befragte er den anderen Richter, und dessen Entscheidung war ausschlaggebend, weil damit zwei gegen eins standen. Natürlich klappte mit der Zeit auch dieses Verfahren nicht, nicht zuletzt, weil gewollte oder ungewollte Parteilichkeit hindernd im Wege standen. Man schaffte deshalb 1884 die Richter an der Seitenlinie ab und machte aus ihnen einfach Linienrichter. Der durfte aber nicht aus eigener Anschauung eine Entscheidung treffen, sondern mußte die Reklamation eines Spielkaisers abwarten. Erst dann hatte er zu entscheiden, ob ein Spielfehler vorlag oder nicht. Einige Jahre später, 1889, fiel diese Bestimmung. Der Schiedsrichter mußte von da ab alle Entscheidungen aus eigener Anschauung treffen; er brauchte keine Reklamationen abzuwarten. Diese wurde im Gegenteil ab 1890 als unsportlich bezeichnet. So waren die Spielbegriffe einem ständigen Wechsel unterworfen.

(Geschichte des deutschen Fußballsports)

## Treibt Sport in Eintracht!

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



## Wichtiger Hinweis für unsere Besucher

Ab sofort ist das Mitbringen von Getränken jeglicher Art und von Feuerwerkskörpern nicht gestattet.

Mitgebrachtes Gut kann beim Ordnungsdienst hinterlegt und nach Schluß des Spieles wieder in Empfang genommen werden.

**BTSV „EINTRACHT“**

☆

### AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	12	10	2	0	31:9	22:2	.....
Arminia Hannover	12	7	4	1	30:17	18:6	.....
VfB Oldenburg	11	7	3	1	27:16	17:5	.....
Eintracht Nordhorn	12	6	4	2	18:16	16:8	.....
SV Meppen	12	7	0	5	22:17	14:10	.....
OSV Hannover	12	6	1	6	27:22	13:11	.....
<b>Preußen Hameln</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>24:23</b>	<b>13:11</b>	.....
Ol. Wilhelmshaven	12	6	1	5	18:19	13:11	.....
Holstein Kiel	12	5	2	5	15:13	12:12	.....
Bremerhaven 93	12	5	1	6	27:21	11:13	.....
Blumenthaler SV	11	3	4	4	23:18	10:12	.....
Barmb.-Uhlenhorst	11	5	0	6	23:22	10:12	.....
Victoria Hamburg	12	2	6	4	16:16	10:12	.....
Union Salzgitter	11	3	3	5	13:19	9:13	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>8</b>	<b>17:24</b>	<b>8:16</b>	.....
Concordia Hamburg	12	3	2	7	12:25	8:16	.....
Itzehoe SV	11	0	4	7	16:29	4:18	.....
Spvgg. Bad Pyrmont	11	1	0	10	8:41	2:20	.....

### PUNKTSPIELE AM 9. NOVEMBER 1975

Victoria Hamburg	—	Spvgg. Bad Pyrmont	.....
Olympia Wilhelmshaven	—	VfL Wolfsburg	.....
<b>Preußen Hameln</b>	—	<b>EINTRACHT (A)</b>	.....
Bremerhaven 93	—	Blumenthaler SV	.....
Itzehoe SV	—	OSV Hannover	.....
Eintracht Nordhorn	—	VfB Oldenburg	.....
Union Salzgitter	—	Concordia Hamburg	.....
Barmbek-Uhlenhorst	—	SV Meppen	.....
Arminia Hannover	—	Holstein Kiel	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●								0:0	4:1	1:1		3:0	3:0	3:0			
Hertha BSC	3:0	●			2:1		2:1						3:0				1:0	5:0
Eintr. Frankfurt	1:1		●				2:1						1:1	1:1			0:2	3:1
Hamburger SV	0:0	2:1	4:2	●			4:1					4:1	2:0					
1. FC Köln				1:1	●						1:0	3:0	1:1	3:2		2:1		
Fort. Düsseldorf		2:1	1:1		0:0	●						5:2					0:2	2:0
FC Schalke 04						2:0	●		5:1	2:2	1:1			5:1	4:2			
Kick. Offenbach		2:1	2:1	3:2				●				0:4					0:0	2:3
EINTRACHT		5:2			0:0	3:1		5:1	●						3:2	3:2		
Bay. München				1:0		5:0		3:1	1:1	●					4:0	3:1		
VfL Bochum				0:3		0:1		5:1			●	2:2			0:3	2:0		
Rot-Weiß Essen	1:3		4:3				0:0					●	5:1	5:2				2:1
1. FC Kaisersl.								2:2	3:1	2:1	2:1		●	3:0		2:2		
MSV Duisburg				1:1		2:2		6:2		1:1	1:1			●		4:3		
Werder Bremen		3:2	1:2		3:2	3:0		3:1							●		1:0	
Hannover 96	3:3	2:6	3:2	1:0								0:0				●	2:0	
Karlsruher SC	2:4				3:1		2:2		0:2	1:2							●	1:0
Bay. Uerdingen					1:1		3:2		0:0	2:1	0:0				2:1			●



**Freitag** reinigt  
färbt

Filialen und Annahmestellen in Braunschweig-Stadt und  
-Land, Helmstedt, Peine, SZ-Lebenstedt und SZ-Bad.  
Betrieb: 33 Braunschweig, Büchnerstr. 13 Tel. 80091

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





**Straßen- und Tiefbau**

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

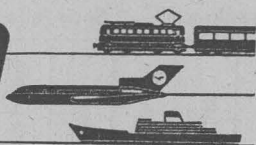
**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bau-  
interessent in unserem großen neuen  
Ausstellungsgebäude umsehen.



**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche  
Fahrausweise und Flugtickets  
zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

**COIFFEUR**

**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie

**Vorschau**

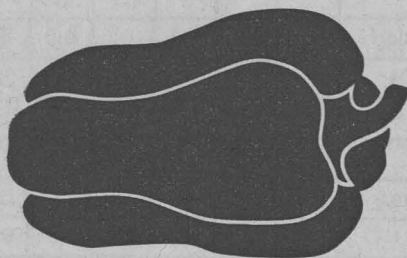
Sonntag, den 16. November 1975, 14.15 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**Bremerhaven 93**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo

Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig



NOVEMBER 1975

NR. 458

24. JAHRGANG

## Nicht unterschätzen: Rot-Weiß Essen

Erstmals 1966/67, dann 1969/71 und seit 1973 gehört Rot-Weiß Essen der Bundesliga an, mußte also dreimal um den Aufstieg in die höchste deutsche Spielklasse kämpfen. In der Tat ist die Mannschaft kämpferisch stark, konnte jedoch in ihrem Georg-Melches-Stadion wie in Braunschweig in vier Jahren Eintracht nie besiegen. Nach zwei torlosen Begegnungen und einem knappen 0:1 kehrten die Gäste auch im Vorjahr von hier 2:4 geschlagen heim. Ihren guten 8. Tabellenplatz verdankt die Mannschaft ihrer guten Heimbilanz. Sie unterlag nur einmal und schickte Mannschaften wie den 1. FC Kaiserslautern 5:1, den MSV Duisburg 5:2, Bayer Uerdingen 2:1, Eintracht Frankfurt 4:3 und vor einer

Woche Hertha BSC Berlin 3:1 nach Hause. Außerhalb glückte erst ein Sieg gegen das Schlußlicht, die Offenbacher Kickers. Vor 14 Tagen verloren die Essener in München mit 1:5. Eintrachts Spieler kassierten in Duisburg durch einen abgefälschten Ball mit 0:1 ihre dritte Niederlage, behaupteten aber vorerst den 2. Tabellenplatz. Im vorletzten Heimspiel der Halbserie hat die Mannschaft heute und nach ihrem Bochumbesuch vierzehn Tage später gegen Eintracht Frankfurt die Gelegenheit, ihre gute Ausgangsposition in der Spitze für die Rückrunde zu wahren. Dazu ist heute wie später gegen Eintracht Frankfurt Vorsicht geboten.  
Gr.



Lasst Braunschweiger  
Bier-Blumen sprechen



## Rot-Weiß Essen

### Bundesligabegegnungen mit Rot-Weiß Essen

1966/67	Rot-Weiß Essen — Eintracht	0 : 0
	Eintracht — Rot-Weiß Essen	0 : 0
1969/70	Rot-Weiß Essen — Eintracht	1 : 1
	Eintracht — Rot-Weiß Essen	0 : 0
1970/71	Rot-Weiß Essen — Eintracht	0 : 1
	Eintracht — Rot-Weiß Essen	1 : 0
1974/75	Rot-Weiß Essen — Eintracht	1 : 2
	Eintracht — Rot-Weiß Essen	4 : 2
1975/76	Eintracht — Rot-Weiß Essen	.....

### Bisherige Placierungen von Rot-Weiß Essen

1966/67	18. Platz
1969/70	12. Platz
1970/71	18. Platz
1973/74	13. Platz
1974/75	12. Platz

### Mannschaft:

**Torhüter:** Blasey, Rynio

**Abwehrspieler:** Dörre, Huhse, Neues, Senger, Skrezyszowski, Strauch, Wiczorkowski, Wörner

**Mittelfeldspieler:** Bast, Erhoff, Finnen, Fürhoff, Lorant

**Stürmer:** Burgsmüller, Hrubesch, Lindner, Lippens

**Trainer:** Ivica Horvat

☆

## Bundesligaklubs müssen auch Amateure haben

Um sicherzustellen, daß alle Vereine der Bundesliga und der Zweiten Liga auch in Zukunft Amateurmansschaften für Spieler über 18 Jahre neben ihren Jugendmannschaften unterhalten, hat der DFB-Beirat mit sofortiger Wirkung eine Änderung des Lizenzspielerstatuts beschlossen. Bisher lautete eine der im Paragraph 7 des Statuts formulierten Voraussetzungen für die Lizenzerteilung, daß ein Verein „mindestens 10 Amateur- oder Jugendfußballmannschaften“ unterhalten mußte. Aufgrund dieses Wortlautes und entgegen dem eigentlichen Sinn der Bestimmung lösten zwei Ligaklubs — nämlich Kickers Offenbach und FK Pirmasens — ihre ersten Amateurmansschaften auf und vertraten den Standpunkt, daß es ausreiche, wenn sie mindestens 10 Jugendmannschaften unterhielten. Die neue Fassung der entsprechenden Bestimmung legt fest, daß der Verein mindestens 10 Amateur- und Jugendmannschaften zu unterhalten hat, wobei eine Amateurmansschaft an einer Meisterschaftsrunde erster Mannschaften des Landesverbandes teilnehmen muß. Für die Jugendmannschaften ist vorgeschrieben, daß sie in den entsprechenden Altersklassen in die Wettbewerbe ihres Landesverbandes einzuordnen sind.



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12  
Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“ DIE Bierpinte Braunschweig's

Bei der Lizenzerteilung für die Saison 1976/77 werden nur Klubs berücksichtigt, die diese Voraussetzungen erfüllen.

☆

## Gewaltige Eigenleistung

### Ohne ehrenamtliche Helfer geht es nicht

Ohne die enormen Leistungen ehrenamtlicher Mitarbeiter wären in der Bundesrepublik Deutschland Breiten- und Leistungssport in der jetzigen Form undenkbar; daran würden auch die erheblichen Zuwendungen der Öffentlichen Hände an die Vereine in der gegenwärtigen Höhe nichts ändern. Unwiderlegbare Beweise für diese oft vertretene und manchmal angezweifelte Behauptung legt der Deutsche Sportbund vor.

Aus einem umfangreichen Zahlenwerk läßt sich der Schluß ziehen, daß alle 13 Millionen Frauen, Männer und Jugendliche in den Vereinen seiner Mitgliedsorganisationen pro Jahr 118,30 DM an Beiträgen mehr aufbringen müßten als bisher, wenn es die freiwilligen und unbezahlten Helfer nicht gäbe und die Vereine trotzdem kostendeckend arbeiten wollten. Dieser Betrag würde sich um weitere 10,70 DM pro Jahr und Mitglied erhöhen, wenn auch die direkten Zuschüsse der Öffentlichen Hände an die Vereine entfielen, und würde noch weiter steigen, wenn es keine Erlöse aus Veranstaltungen und keine Spenden gäbe. Damit würde die Mitgliedschaft in einem Turn- und Sportverein für viele Menschen unerschwinglich.

Auf das ganze bezogen lauten die Zahlen:

- 139,9 Millionen schießen die Öffentlichen Hände den Vereinen zu.
- 929,6 Millionen nehmen die Vereine aus Beiträgen, Spenden und Veranstaltungen ein.

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



**decora**

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 54150

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

## Vorschau

Sonnabend, den 6. Dezember 1975, 15.30 Uhr  
Meisterschaftsspiel der Bundesliga

## Eintracht Frankfurt

gegen  
EINTRACHT

- Mit 1,5838 Milliarden sind die Einzelleistungen der Vereine aus ehrenamtlicher Tätigkeit zu veranschlagen.

Insgesamt bringt der Sport also 2,5 Milliarden DM jährlich auf, wobei in den Eigenleistungen beispielsweise die Tätigkeit der Führungskräfte, der Übungsleiter, der Mannschaftsbetreuer und die von Mitgliedern geleisteten Arbeitsstunden für die Unterhaltung und den Betrieb von Sportanlagen enthalten sind.

☆

### Die Strafstoßausführung

Der Strafstoß ist die Strafe dafür, daß ein verteidigender Spieler in unmittelbarer Nähe seines Tores einen Regelverstoß begeht, wodurch in der Mehrzahl der Fälle ein Torerfolg für den Gegner verhindert wird. Der Strafstoß ist aber auch zu verhängen, wenn dieser letztere Umstand nicht vorliegt. Der Strafstoß wird oft als harte Strafe

### BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	14	7	6	1	27:13	20:8	.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>25:18</b>	<b>18:10</b>	.....
Hamburger SV	14	7	3	4	26:13	17:11	.....
Bayern München	14	7	3	4	31:19	17:11	.....
1. FC Kaisersl.	14	6	4	4	26:25	16:12	.....
FC Schalke 04	14	5	5	4	30:22	15:13	.....
1. FC Köln	14	4	6	4	20:20	14:14	.....
<b>Rot-Weiß Essen</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>29:30</b>	<b>14:14</b>	.....
Hertha BSC Berlin	14	6	1	7	31:24	13:15	.....
Eintracht Frankfurt	14	4	5	5	28:25	13:15	.....
Werder Bremen	14	6	1	7	22:27	13:15	.....
MSV Duisburg	14	4	5	5	24:31	13:15	.....
Hannover 96	14	4	4	6	23:28	12:16	.....
VfL Bochum	14	4	4	6	16:22	12:16	.....
Fortuna Düsseldorf	14	4	4	6	14:22	12:16	.....
Bayer Uerdingen	14	4	4	6	15:24	12:16	.....
Karlsruher SC	14	4	3	7	17:23	11:18	.....
Kickers Offenbach	14	3	4	7	18:36	10:18	.....

### PUNKTSPIELE AM 22. NOVEMBER 1975

FC Schalke 04	—	Bor. M.-Gladbach	.....
Hertha BSC Berlin	—	VfL Bochum	.....
1. FC Köln	—	Kickers Offenbach	.....
Eintracht Frankfurt	—	Bayern München	.....
Fortuna Düsseldorf	—	Hannover 96	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Rot-Weiß Essen</b>	.....
Bayer Uerdingen	—	1. FC Kaiserslautern	.....
Karlsruher SC	—	MSV Duisburg	.....
Werder Bremen	—	Hamburger SV	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 447 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**

Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechede-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (053 02) 27 51 + 25 47

Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (0531) 4 64 14

Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (051 71) 60 84

City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (051 71) 1 80 98

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**

Hamburger Straße 72  
Fernruf (0531) 3 28 01 / 02

Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922



**Das „erstbeste“  
Angebot ist selten  
das beste Angebot**

Das gilt für den Kauf eines Autos  
Farbfernsehers, für die Einrichtung  
Renovierung Ihrer Wohnung, für  
Urlaubsreise und tausend andere  
ebenso wie für die Finanzierung.  
Auch Kredite haben ihren Preis.

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

**Schiedsrichter**

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erlor	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 34 09 41

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechede

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



**Josef Cebulski**

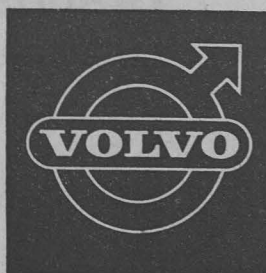
Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import

33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 8 50 15

**Der ganz neue VOLVO**



**VOLVO 244**



**Volvo Deutschland GmbH  
NIEDERLASSUNG BRAUNSCHWEIG  
Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf**

Rheingoldstraße 29, Tel. (0531) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (0531) 31 40 41/42

**Persönliche Kredite (PKK und PAD)**  
der Deutschen Bank sind Markenzeichen  
für besonders preisgünstige, bequeme  
und schnelle Finanzierungen bis zu  
25.000 Mark.

Sie entscheiden sich sicherlich für uns,  
wenn Sie vor der Kreditaufnahme prüfen,  
rechnen, vergleichen. Darum . . .

Fragen Sie die

# Deutsche Bank

ner (Mannheim)

ROT-WEISS ESSEN

Blasey	(.....)	Finnern	(.....)
Neues	(.....)	Dörre	(.....)
eczkowski	(.....)	Hrubesch	(.....)
Wörmer	(.....)	Fürhoff	(.....)
Huhse	(.....)	Rynio	(.....)
Lorant	(.....)	Erlhoff	(.....)
Strauch	(.....)	Senger	(.....)
Lindner	(.....)	.....	(.....)
Bast	(.....)	.....	(.....)
Burgsmüller	(.....)	.....	(.....)
Lippens	(.....)	.....	(.....)

## Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \*4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \*31506

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

\*

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \*80011

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit







## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

angesehen, ist es aber gar nicht, weil der gleiche Regelverstoß, der im Strafraum zum Strafstoß führt, in den anderen Teilen des Spielfeldes ebenfalls einen direkten Freistoß bedingt.

Ein Strafstoß bringt neben der Spannung immer etwas Aufregung in das Spiel, seiner Bedeutung wegen und weil ein Torerfolg so nahe liegt.

Aber auch dieser Umstand darf den Schiedsrichter nicht von der Verhängung abhalten, wenn eben der Strafstoß verschuldet ist. Aufregung und Spannung hemmen oft den glatten Verlauf der Strafstoßausführung; das darf aber den Schiedsrichter nicht „aus der Ruhe bringen“. Nur so kann er die etwas „erhitzte“ Atmosphäre mit Bedacht überstehen.

Fassen wir die bei der Strafstoßausführung zu beachtenden Punkte zusammen:

1. Mit Ausnahme des Torwarts und des Schützen müssen sich alle Spieler außerhalb des Strafraumes und des Teilkreises, jedoch innerhalb des Spielfeldes aufhalten.
2. Außerhalb des Spielfeldes darf niemand stehen. Kommt ein Spieler der Aufforderung, das Spielfeld zu betreten, nicht nach, ist er zu warnen bzw. vom Spielfeld zu weisen.
3. Der Torwart muß mit beiden Beinen auf seiner Torlinie zwischen den Pfosten stehen, ohne seine Füße zu bewegen, bis der Ball im Spiel ist. Er darf aber die Hände und den übrigen Körper bewegen.
4. Bei der Ausführung des Strafstoßes muß ein Torwart im Tor stehen. Sollte der Torwart aus Protest das Tor verlassen, ist über den Mannschaftsführer unbedingt ein Torwart zu verlangen.
5. Der Ball ist auf die Strafstoßmarke aufzulegen. Ein Verlegen ist nicht gestattet, auch dann nicht, wenn der Punkt etwa durch Wasserlachen bedeckt ist.
6. Der Ball muß nach vorne gespielt werden, das heißt in Richtung gegnerisches Tor. Verstößt der Schütze dagegen, indem er den Ball rückwärts oder parallel spielt, ist der Strafstoß zu wiederholen.

7. Der Ball darf vom Schützen erst dann wieder gespielt werden, wenn er von einem anderen Spieler gespielt oder berührt wurde. Ein vom Torgehäuse zurückspringender Ball darf daher vom Schützen nicht gespielt werden; tut er dies trotzdem, ist das Spiel mit einem indirekten Freistoß fortzusetzen.

8. Bei der Ausführung sind unsportliche Tricks nicht erlaubt. Der Ball darf daher nicht mit der Ferse gestoßen oder der Anlauf gestoppt, die Richtung angedeutet und dann der Ball in die freie Ecke des Tores geschossen werden. Geschieht dies trotzdem und wird ein Tor erzielt, ist der

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Glesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



Strafstoß zu wiederholen. Der Schütze ist zu warnen.

9. Körpertauschen, Schrittwechsel oder ein unwesentlicher Verzögerungsschritt sind bei der Strafstoßausführung erlaubt; er muß jedoch in einem Zuge ausgeführt werden.

10. Ein während der normalen Spielzeit durchgeführter Strafstoß darf auch indirekt ausgeführt werden. Der Ball muß dabei nur in Richtung gegnerischer Torlinie gestoßen werden. Die Spieler dürfen erst dann den Strafraum oder Teilkreis betreten, wenn der Ball im Spiel ist.

11. Bei der Durchführung des Strafstoßes ist die Abseitsregel nicht aufgehoben. Ein Angreifer kann daher abseits sein, wenn er sich vor dem Ball befindet und nur den Torwart vor sich hat. Der Spieler gilt nur dann als abseits, wenn der Ball vom Torgehäuse zu ihm springt und er jetzt versucht, den Ball zu spielen oder der Ball vom Schützen direkt zu ihm gespielt wird.

12. Der Schiedsrichter hat bei der Ausführung sich so zu stellen, daß er alle Geschehnisse gut übersehen kann; etwa knapp an der seitlichen Strafraumlinie zwischen Strafstoßmarke und Torlinie.

13. Der Linienrichter beobachtet das Geschehen von der Eckfahne her und steht im Blickfeld des Schiedsrichters.

14. Erst wenn alle Spieler die in der Regel vorgeschriebene Stellung eingenommen haben, gibt der Schiedsrichter das Zeichen zur Ausführung des Strafstoßes. Das Zeichen zur Freigabe des Balles ist der Pfiff.



### AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	15	11	3	1	33:12	25:5
VfB Oldenburg	14	10	3	1	33:19	23:5
Arminia Hannover	15	8	5	2	35:20	21:9
Eintracht Nordhorn	15	7	5	3	20:18	19:11
SV Meppen	15	8	2	5	29:22	18:12
Olymp. Wilhelmshaven	15	8	2	5	25:23	18:12
Bremerhaven 93	15	7	1	7	36:24	15:15
OSV Hannover	15	6	3	6	30:27	15:15
Preußen Hameln 07	15	5	5	5	29:29	15:15
Holstein Kiel	15	6	2	7	17:18	14:16
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>21:16</b>	<b>13:17</b>
Blumenthaler SV	14	4	4	6	27:28	12:16
Victoria Hamburg	15	3	6	6	20:20	12:18
Barmbek-Uhlenhorst	14	5	1	8	25:27	11:17
Union Salzgitter	14	3	5	6	16:23	11:17
Itzehoe SV	14	3	4	7	31:33	10:18
Concordia Hamburg	15	3	4	8	13:27	10:20
Spvgg. Bad Pyrmont	14	1	0	13	10:54	2:26

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●					1:0			0:0	4:1	1:1		3:0	3:0	3:0			
Hertha BSC	3:0	●			2:1		2:1						3:0	1:2			1:0	5:0
Eintr. Frankfurt	1:1		●				2:1				6:0		1:1	1:1			0:2	3:1
Hamburger SV	0:0	2:1	4:2	●			4:1					4:1	2:0				3:0	
1. FC Köln			3:3	1:1	●						1:0	3:0	1:1	3:2		2:1		
Fort. Düsseldorf		2:1	1:1		0:0	●		0:0				5:2					0:2	2:0
FC Schalke 04					3:1	2:0	●		5:1	2:2	1:1			5:1	4:2			
Kick. Offenbach		2:1	2:1	3:2			1:1	●				0:4					0:0	2:3
EINTRACHT		5:2		1:0	0:0	3:1		5:1	●						3:2	3:2		
Bay. München				1:0		5:0		3:1	1:1	●		5:1			4:0	3:1		
VfL Bochum				0:3		0:1		5:1		3:1	●	2:2			0:3	2:0		
Rot-Weiß Essen	1:3	3:1	4:3				0:0					●	5:1	5:2				2:1
1. FC Kaisersl.								2:2	3:1	2:1	2:1		●	3:0	4:0	2:2		
MSV Duisburg				1:1		2:2		6:2	1:0	1:1	1:1			●		4:3		
Werder Bremen		3:2	1:2		3:2	3:0		3:1							●	0:0	1:0	
Hannover 96	3:3	2:6	3:2	1:0								0:0				●	2:0	3:1
Karlsruher SC	2:4				3:1		2:2		0:2	1:2			3:5				●	1:0
Bay. Uerdingen	1:1				1:1		3:2		0:0	2:1	0:0				2:1			●

*Treiben auch Sie aktiven Sport!*

**Werden Sie Mitglied  
im BTSV-Eintracht**

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf





Straßen- und Tiefbau

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

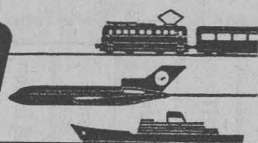
**Sie gewinnen...**

auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \* 50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro

**KAHN**

**Vorschau**

Sonntag, den 30. November 1975, 14.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**Itzehoer SV**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

COIFFEUR

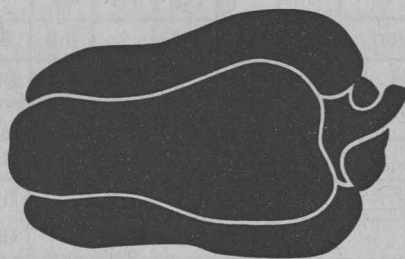
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker  
Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027



# Eintracht-Echo

Herausgegeben vom Vorstand des BTSV „Eintracht“ v. 1895 e.V. Braunschweig



DEZEMBER 1975

NR. 459

24. JAHRGANG

## Letzter Gegner der Halbserie: Eintracht Frankfurt

Eintracht Frankfurt — eine Mannschaft, die der Bundesliga ununterbrochen angehört und sich mit Ausnahme der Spielzeit 1970/71 (15. Platz) immer im Mittelfelde und der Tabellenspitze aufhielt, zuletzt an 3. Stelle. In 11 Braunschweiger Begegnungen gelang der Mannschaft erst ein Sieg, vor Jahresfrist unterlag sie in Braunschweig 0:2. Wie stark der Sturm des Gegners besetzt ist, geht aus seinen in letzter Zeit erzielten spektakulären Heimsiegen über den VfL Bochum und Bayern München (!) mit jeweils 6:0-Resultaten hervor. Daneben lag das beachtliche 3:3 in Köln. Die Frankfurter brauchten aber auch diese Erfolge nach ihrer langen „Durststrecke“ (Trainer Weise) gegen Rot-Weiß Essen 2:3, MSV Duisburg 1:1, den HSV 2:4, den 1. FC Kaiserslautern

1:1 und Hannover 96 2:3. Die 6 Treffer gegen Bayern München fielen wie reife Früchte, und man sagte, das Resultat hätte ebenso gut zweistellig lauten können. Ihrem Spieler Jürgen Grabowski wird Weltklasseformat bescheinigt, aber auch die Spieler Neuberger und Hölzenbein werden immer wieder hervorgehoben. Während die Braunschweiger Mannschaft am letzten Wochenende trotz gut bescheinigter Leistungen mit einer 0:2-Niederlage aus Bochum heimkehrte, schafften es die Frankfurter zu Hause gegen Hertha BSC Berlin diesmal nur mit einem Remis von 1:1. Dem „Superspiel“ wurde erneut hohe Klasse bescheinigt. Der Spielausgang der heutigen Begegnung ist als völlig offen zu bewerten.

Gr.



**Lasst Braunschweiger  
Bier-Blumen sprechen**



## Eintracht Frankfurt

Deutscher Meister 1959

### Spiele beider Eintracht-Mannschaften

1963/64	Frankfurt — Braunschweig	3 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 0
1964/65	Frankfurt — Braunschweig	2 : 2
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 2
1965/66	Frankfurt — Braunschweig	4 : 1
	Braunschweig — Frankfurt	2 : 2
1966/67	Frankfurt — Braunschweig	0 : 1
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 0
1967/68	Frankfurt — Braunschweig	2 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	0 : 0
1968/69	Frankfurt — Braunschweig	0 : 1
	Braunschweig — Frankfurt	0 : 0
1969/70	Frankfurt — Braunschweig	0 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	3 : 1
1970/71	Frankfurt — Braunschweig	5 : 2
	Braunschweig — Frankfurt	2 : 0
1971/72	Braunschweig — Frankfurt	2 : 0
	Frankfurt — Braunschweig	1 : 1
1972/73	Braunschweig — Frankfurt	2 : 1
	Frankfurt — Braunschweig	1 : 0
1974/75	Frankfurt — Braunschweig	2 : 0
	Braunschweig — Frankfurt	2 : 0
1975/76	Braunschweig — Frankfurt	.....

### Bisherige Placierungen Frankfurts

1963/64	3. Platz
1964/65	8. Platz
1965/66	7. Platz
1966/67	4. Platz
1967/68	6. Platz
1968/69	8. Platz
1969/70	8. Platz
1970/71	15. Platz
1971/72	5. Platz
1972/73	8. Platz
1973/74	4. Platz
1974/75	3. Platz

### Mannschaft:

**Torhüter:** Wienhold, Dr. Kunter

**Abwehrspieler:** Beverungen, Körbel, Müller, Reichel, Neuberger, Simons

**Mittelfeldspieler:** Kraus, Weidle, Krobbach, Nickel

**Stürmer:** Grabowski, Hölzenbein, Lorenz, Wenzel, Stradt

**Trainer:** Weise



**HELMUT SIEMENS**  
**ESSO Servicenter**

Braunschweig, Wendenstr. 12

Telefon 44261

# JEVER-PILSENER

GASTLICHKEIT IM STIL DER ZEIT

»**LINDI**« am Bohlweg

„Lindi“

DIE Bierpinte Braunschweig's

### Spielplan der Amateur-Oberliga Nord 1975/76 (2. Halbserie)

#### 14. Dezember 1975

Victoria Hamburg — VfL Wolfsburg  
VfB Oldenburg — SpVgg. Bad Pyrmont  
Eintracht Nordhorn — Holstein Kiel  
Bremerhaven 93 — Barmbek-Uhlenhorst  
Preußen 07 Hameln — Arminia Hannover  
**Union Salzgitter — EINTRACHT (A)**  
OSV Hannover — Olympia Wilhelmshaven  
Concordia Hamburg — Blumenthaler SV  
Itzehoe SV — SV Meppen

#### 21. Dezember 1975

SpVgg. Bad Pyrmont — VfB Oldenburg  
Blumenthaler SV — Barmbek-Uhlenhorst  
Union Salzgitter — Itzehoe SV  
und frei für ausgefallene Spiele

#### 28. Dezember 1975

frei für ausgefallene Spiele

#### 4. Januar 1976

SV Meppen — Eintracht Nordhorn  
VfL Wolfsburg — Itzehoe SV  
Arminia Hannover — Bremerhaven 93  
Olympia Wilhelmshaven — Preußen 07 Hameln  
Barmbek-Uhlenhorst — Victoria Hamburg  
Blumenthaler SV — VfB Oldenburg  
**EINTRACHT (A) — Concordia Hamburg**  
Holstein Kiel — Union Salzgitter  
SpVgg. Bad Pyrmont — OSV Hannover

# Tapeten, Stoffe und Fußböden von



## decora

H.-P. Kipping KG, Braunschweig  
Südstraße 4-5, Tel. (0531) 43701

# Sportler treffen sich bei Conni !

Gaststätte

„Zum gemütlichen Conni“

Inhaber: Helmut Eckleben

BRAUNSCHWEIG

Diesterwegstraße 1 · Ruf 541 50

Spezialität: 1a Hähnchen (auch außer Haus)

## 11. Januar 1976

Victoria Hamburg — Arminia Hannover  
Eintracht Nordhorn — VfL Wolfsburg  
**VfB Oldenburg — EINTRACHT (A)**  
Bremerhaven 93 — Preußen 07 Hameln  
OSV Hannover — Blumenthaler SV  
SpVgg. Bad Pyrmont — Olympia Wilhelmshaven  
Concordia Hamburg — Holstein Kiel  
Union Salzgitter — SV Meppen  
Itzehoe SV — Barmbek-Uhlenhorst

## 18. Januar 1976

VfL Wolfsburg — Union Salzgitter  
Holstein Kiel — VfB Oldenburg  
Preußen 07 Hameln — Victoria Hamburg  
**EINTRACHT (A) — OSV Hannover**  
SV Meppen — Concordia Hamburg  
Barmbek-Uhlenhorst — Eintracht Nordhorn  
Arminia Hannover — Itzehoe SV  
Olympia Wilhelmshaven — Bremerhaven 93  
Blumenthaler SV — SpVgg. Bad Pyrmont

## 25. Januar 1976

Victoria Hamburg — Bremerhaven 93  
VfB Oldenburg — SV Meppen  
Blumenthaler SV — Olympia Wilhelmshaven  
OSV Hannover — Holstein Kiel  
Concordia Hamburg — VfL Wolfsburg  
**SpVgg. Bad Pyrmont — EINTRACHT (A)**  
Eintracht Nordhorn — Arminia Hannover  
Union Salzgitter — Barmbek-Uhlenhorst  
Itzehoe SV — Preußen 07 Hameln

## BUNDESLIGA

Bor. M.-Gladbach	16	8	7	1	31:15	23:9	.....
Hamburger SV	16	8	4	4	29:14	20:12	.....
<b>EINTRACHT</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>26:21</b>	<b>19:13</b>	.....
1. FC Kaiserslautern	16	7	5	4	30:28	19:13	.....
1. FC Köln	16	6	6	4	26:21	18:14	.....
FC Schalke 04	16	5	7	4	33:25	17:15	.....
Bayern München	16	7	3	6	32:27	17:15	.....
Rot-Weiß Essen	16	7	3	6	31:31	17:15	.....
Hertha BSC Berlin	16	7	2	7	36:26	16:16	.....
<b>Eintracht Frankfurt</b>	<b>16</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>35:26</b>	<b>16:16</b>	.....
MSV Duisburg	16	5	6	5	28:33	16:16	.....
Fortuna Düsseldorf	16	5	4	7	18:24	14:18	.....
VfL Bochum	16	5	4	7	19:26	14:18	.....
Bayer Uerdingen	16	4	6	6	17:26	14:18	.....
Hannover 96	16	4	5	7	24:32	13:19	.....
Werder Bremen	16	6	1	9	23:32	13:19	.....
Karlsruher SC	16	4	4	8	19:26	12:20	.....
Kickers Offenbach	16	3	4	9	18:42	10:22	.....

## PUNKTSPIELE AM 6. DEZEMBER 1975

Hertha BSC Berlin	—	Bayern München	.....
Kickers Offenbach	—	Hannover 96	.....
<b>EINTRACHT</b>	—	<b>Eintracht Frankfurt</b>	.....
FC Schalke 04	—	1. FC Kaiserslautern	.....
Karlsruher SC	—	VfL Bochum	.....
Fortuna Düsseldorf	—	Hamburger SV	.....
Werder Bremen	—	Rot-Weiß Essen	.....
Bayer Uerdingen	—	MSV Duisburg	.....
1. FC Köln	—	Bor. M.-Gladbach	.....

# Sie gewinnen

durch Schuhe aus  
Braunschweigs  
größtem Schuhhaus

# Bartels jr.

Schuhstraße 8 Poststraße 14 Damm 17

50 Jahre  
Mitgliedschaft

## Uhren- Bölsche

Liefert:

Batterie-Uhrwerke  
verschied. Fabrikate,  
Zeiger, Zahlen,  
schmiedeeiserne  
Gehäuse usw.

33 BRAUNSCHWEIG  
John-F.-Kennedy-Platz 8  
Ruf 447 66



**Busvermietung  
Vereinsausflüge  
Schulfahrten  
Studienreisen**  
Verlangen Sie unsere  
Sonderangebote.

**Mundstock**

Erich Mundstock KG  
3303 Vechelde-Wedtlenstedt  
Schleusenstraße 3  
Telefon (05302) 2751 + 2547  
Zweigniederlassungen:  
Braunschweiger Reisebüro  
Schloßpassage 33  
Telefon (0531) 46414  
Reisebüro Mundstock Peine  
Echternstraße 47  
Telefon (05171) 6084  
City-Reisebüro Peine  
Bodenstedtstraße 2  
Telefon (05171) 18098

**Immer gut aufgehoben**



Hotel — Restaurant — Kutscherstube  
**33 BRAUNSCHWEIG**  
Hamburger Straße 72  
Fernruf (0531) 32801/02  
Über 80 Jahre im Familienbesitz  
Mitglied des BTSV Eintracht seit 1922



**Das „erstbeste“  
Angebot ist selten  
das beste Angebot**

Das gilt für den Kauf eines Autos oder  
Farbfernsehers, für die Einrichtung  
Renovierung Ihrer Wohnung, für eine  
Urlaubsreise und tausend andere Dinge  
ebenso wie für die Finanzierung.  
Auch Kredite haben ihren Preis.

ARNOLD U. OTTO

**Wächter**

Goldschmiedemeister  
und Juweliere

Ältestes



Spezialgeschäft am Platze

Hutfiltern 7  
Direkt neben der Zeitung



**EINTRACHT**

Schiedsrichter

Franke	(.....)	Zembski	(.....)
Grzyb	(.....)	Popivoda	(.....)
Merkhoffer	(.....)	Dremmler	(.....)
Hollmann	(.....)	Konschal	(.....)
Häbermann	(.....)	Hellfritz	(.....)
Ristic	(.....)	Deppe	(.....)
Bründl	(.....)	Hain	(.....)
Handschuh	(.....)		(.....)
Frank	(.....)		(.....)
Gersdorff	(.....)		(.....)
Erler	(.....)		(.....)



**BRUNO KUNATH**

FLEISCHWARENFABRIK  
BRAUNSCHWEIG · MITTELWEG 4

Telefon 340941

Hohe  
Auszeichnungen  
im In- und Ausland

**Die Bezugsquelle der „echten  
Braunschweiger“ Wurstwaren!**

Filialen in allen Stadtteilen  
Braunschweig, Hildesheim und Wolfsburg,  
Goslar, Bad Harzburg, Wolfenbüttel, Vechelde

**KUNATH-Wurst . . . in aller Mund**



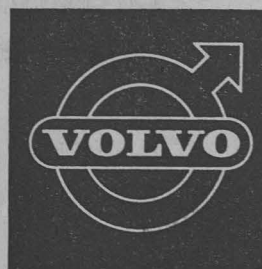
**Josef Cebulski**

Obst - Gemüse - Südfrüchte - Import  
33 Braunschweig - Großmarkt  
Broitzemer Straße 202, Ruf 85015

**Der ganz neue VOLVO.**



**VOLVO 244**



**Volvo Deutschland GmbH**  
NIEDERLASSUNG BRAUNSCHWEIG  
Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf

Rheingoldstraße 29, Tel. (0531) 31 40 45  
beim Eintracht-Stadion

Reparatur-Werk · Ersatzteilstützpunkt  
BS, Benzstr. 1, Telefon (0531) 31 40 41/45

**Persönliche Kredite (PKK und PAD)**  
der Deutschen Bank sind Markenzeichen  
für besonders preisgünstige, bequeme  
und schnelle Finanzierungen bis zu  
25.000 Mark.

Sie entscheiden sich sicherlich für uns,  
wenn Sie vor der Kreditaufnahme prüfen,  
rechnen, vergleichen. Darum ...

Fragen Sie die

# Deutsche Bank

ing (Duisburg)

EINTRACHT FRANKFURT

Wienhold	(.....)	Dr. Kunter	(.....)
Reichel	(.....)	Lorenz	(.....)
uberger	(.....)	Trinklein	(.....)
Körbel	(.....)	Stradt	(.....)
Müller	(.....)	Simons	(.....)
Weidle	(.....)	Kraus	(.....)
Beverungen	(.....)	Krobbach	(.....)
Hölzenbein	(.....)	.....	(.....)
Wenzel	(.....)	.....	(.....)
Grabowski	(.....)	.....	(.....)
Nickel	(.....)	.....	(.....)

## Druckerei Ruth

Braunschweig  
Breite Straße 15  
Ruf \* 4 63 63

Buchdruck  
Offsetdruck  
Fotosatz  
Offset-Lithos

mit angeschlossenem  
**SCHNELL  
DRUCK  
CENTER**

# Hainhölzer

*der milde Weizenkorn*

Otto-Erich Tübcke KG, Braunschweig

Telefon 44335

# BLOCK

## AM RING



33 Braunschweig  
Gifhorner Straße 151  
Telefon (0531) \* 31506

## RICHARD KEHR

PHARMAZEUTISCHE GROSSHANDLUNG

★

BRAUNSCHWEIG

Blumenstraße 36

Fernruf \* 8 00 11

### Plus-Versorgung 2002

Anpassung an Ihr  
Einkommen

+ Anpassung an die  
Kaufkraftentwicklung

Vorteil dieser dynamischen  
Lebensversicherung:

## Ihr Kapital steigt mit

BRAUNSCHWEIGISCHE  
LEBENSVERSICHERUNG AG SACHVERSICHERUNG



VERSICHERUNGSSCHUTZ AUS BRAUNSCHWEIG





## Werner Flechtner

Großtankstelle Shell

33 Braunschweig, Berliner Str. 54 a, Tel. (0531) 37 19 46

**Wagenpflege**  
**Schnellwäsche**

**Batteriedienst**  
**Reifenservice**

Es ging auch ohne Fahnen

### Herzlichen Dank

Sie haben sich großartig benommen, die Fans der Frankfurter Eintracht beim Europapokalspiel gegen Atletico Madrid. Das Präsidium der Frankfurter sagt allen herzlichen Dank. Es war bewundernswert, wie alle die leider notwendigen Sicherheitsmaßnahmen der Polizei hingenommen haben, wie sogar der Aufruf, einmal die Fahnen zu Hause zu lassen, Gehör fand. Man hat es sicherlich auch bei der UEFA vermerkt: Die Eintracht-Fans sind gute Fans. Herzlichen Dank.

☆

### Präsidium — Vorstand — Ausschüsse

Nach den Wahlen beziehungsweise Bestätigungen durch den ordentlichen Bundestag des DFB am 25. Oktober 1975 in Hamburg setzen sich Präsidium, Vorstand, Rechtsorgane und Ausschüsse des DFB für die zweijährige Wahlperiode (bis zum nächsten ordentlichen Bundestag am 29. Oktober 1977 in Saarbrücken) wie folgt zusammen:

**Ehrenpräsident:** Dr. Hermann Gösmann (Osnabrück).

**Vorstand:** Präsident: Hermann Neuberger (Saarbrücken); Vizepräsident: Otto Andres (Großauheim); Schatzmeister: Dr. Hubert Claessen (Bonn); Vorsitzender des Ligaausschusses: Wilhelm Neudecker (München); Vertreter der Mitgliedsverbände: Eugen Müller (Ludwigshafen).

Präsident, Vizepräsident, Schatzmeister, der Vorsitzende des Ligaausschusses und der Vertreter der Mitgliedsverbände bilden das Präsidium.

Vorsitzender des Spielausschusses: Walter Baresel (Hamburg); Vorsitzender des Jugendausschusses: Alfred Finkbeiner (Heilbronn); Vorsitzender des Sozialausschusses: Anton Martini (Koblenz); Vorsitzender des Kontrollausschusses: Hans Kindermann (Stuttgart); Vorsitzender des Schiedsrichterausschusses: Werner Treichel (Berlin); Beauftragter für DSB-Angelegenheiten: Hans Hansen (Kiel); Vorsitzender des Steuer- und Wirtschaftsausschusses: Dr. Wilhelm Funke-Hübner (Essen); Vorsitzender des Ausschusses für Werbe- und Öffentlichkeitsarbeit: Herbert Erben (Hannover); Vertreter der Mitgliedsverbände: Eberhard Hartlep (Berlin); Ernst Knoesel (München); August Wenzel (Einbeck); Kritiz Klein (Düsseldorf); Dr. Karl Maurer (Bad Kreuznach).

**Bundesgericht:** Vorsitzender: Dr. Otto Rückert (Unna); stellvertretender Vorsitzender: Georg

## Draht-Thein

Drahtwarenfabrik

33 Braunschweig, Gliesmaroder Str. 38 · Ruf 33 18 09

Drahtzäune  
Türen, fertig  
aufgestellt

sämtliche  
Drahtgeflechte  
und -gewebe

auch in kleinen  
Abschnitten  
preiswert



Adolf Schnarr (Bruchmühlbach); Herbert Dick (Waldbröl); Werner Lüttcher (Berlin); Gerhard Richter (Hannover); Hans John (Baunatal); Dr. Jürgen Frenzel (Hamburg); Karl-Heinz Fust (Bielefeld); Richard Jacobs (Bühl).

Beisitzer im Verfahren gegen Fußballlehrer und Trainer: Hans Hipp (Friedberg bei Augsburg); Heiner Schaffer (Wuppertal).

Beisitzer im Verfahren gegen Lizenzspieler: Siegfried Held (Kickers Offenbach); Manfred Ritschel (Kickers Offenbach); Dr. Peter Kunter (Eintracht Frankfurt); Wolfgang Weber (1. FC Köln); Peter Czernotzky (Fortuna Düsseldorf); Rudolf Assauer (Werder Bremen); Erich Beer (Hertha BSC Berlin).

— Fortsetzung folgt —

☆

### AMATEUR-OBERLIGA

VfL Wolfsburg	16	12	3	1	37:13	27:5	.....
VfB Oldenburg	15	10	3	2	34:22	23:7	.....
Arminia Hannover	16	9	5	2	39:22	23:9	.....
Ol. Wilhelmshaven	16	9	2	5	28:24	20:12	.....
SV Meppen	16	8	3	5	32:25	19:13	.....
<b>Eintracht Nordhorn</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>20:19</b>	<b>19:13</b>	.....
Bremerhaven 93	16	7	2	7	39:27	16:16	.....
OSV Hannover	16	6	3	7	31:30	15:17	.....
<b>EINTRACHT (A)</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>27:27</b>	<b>15:17</b>	.....
Holstein Kiel	16	6	3	7	19:20	15:17	.....
Preußen 07 Hameln	16	5	5	6	30:33	15:17	.....
Blumenthaler SV	15	5	4	6	28:28	14:16	.....
Victoria Hamburg	16	3	7	6	22:22	13:19	.....
Concordia Hamburg	16	4	4	8	16:28	12:20	.....
Barmb.-Uhlenhorst	15	5	1	9	27:31	11:19	.....
Union Salzgitter	15	3	5	7	18:26	11:19	.....
Itzehoe SV	15	3	4	8	32:39	10:20	.....
SpVgg. Bad Pyrmont	15	2	0	13	13:56	4:26	.....

### PUNKTSPIELE AM 7. DEZEMBER 1975

Victoria Hamburg	—	SV Meppen	.....
Arminia Hannover	—	Ol. Wilhelmshaven	.....
Concordia Hamburg	—	SpVgg. Bad Pyrmont	.....
Union Salzgitter	—	Blumenthaler SV	.....
<b>Eintracht Nordhorn</b>	—	<b>EINTRACHT (A)</b>	.....
Itzehoe SV	—	Holstein Kiel	.....
Bremerhaven 93	—	VfL Wolfsburg	.....
Preußen 07 Hameln	—	Barmb.-Uhlenhorst	.....
VfB Oldenburg	—	OSV Hannover	.....

... **HERRENMODE**  
hat  
nur  
einen  
Namen

men + ladies shop  
**Town**  
Kleine Burg/Dompassage.

Erlesener  
*Silberschmuck...*

Juweliere  
*Gebr. Ring*

Braunschweig  
Damm 18

### Bundesliga-Ergebnisse Spieljahr 1975/76

Ergebnisse der Heimspiele waagerecht, Auswärtsspiele senkrecht — 1. Serie fette, 2. Serie magere Ziffern

Vereine	Bor. M.-Gladb.	Hertha BSC	Eintr. Frankfurt	Hamburger SV	1. FC Köln	Fort. Düsseldorf	FC Schalke 04	Kick. Offenbach	EINTRACHT	Bay. München	VfL Bochum	Rot-Weiß Essen	1. FC Kaisersl.	MSV Duisburg	Werder Bremen	Hannover 96	Karlsruher SC	Bay. Uerdingen
Bor. M.-Gladb.	●					1:0		2:0	0:0	4:1	1:1		3:0	3:0	3:0			
Hertha BSC	3:0	●			2:1		2:1				4:1		3:0	1:2			1:0	5:0
Eintr. Frankfurt	1:1	1:1	●				2:1			6:0	6:0		1:1	1:1			0:2	3:1
Hamburger SV	0:0	2:1	4:2	●			4:1					4:1	2:0				3:0	0:0
1. FC Köln			3:3	1:1	●			4:0			1:0	3:0	1:1	3:2		2:1		
Fort. Düsseldorf		2:1	1:1		0:0	●		0:0				5:2				3:0	0:2	2:0
FC Schalke 04	2:2				3:1	2:0	●		5:1	2:2	1:1			5:1	4:2			
Kick. Offenbach		2:1	2:1	3:2			1:1	●				0:4					0:0	2:3
EINTRACHT		5:2		1:0	0:0	3:1		5:1	●			1:1			3:2	3:2		
Bay. München				1:0	1:2	5:0		3:1	1:1	●		5:1			4:0	3:1		
VfL Bochum				0:3		0:1		5:1	2:0	3:1	●	2:2			0:3	2:0		
Rot-Weiß Essen	1:3	3:1	4:3				0:0					●	5:1	5:2			1:0	2:1
1. FC Kaisersl.						2:1		2:2	3:1	2:1	2:1		●	3:0	4:0	2:2		
MSV Duisburg				1:1		2:2		6:2	1:0	1:1	1:1			●	2:0	4:3		
Werder Bremen		3:2	1:2	1:3	3:2	3:0		3:1							●	0:0	1:0	
Hannover 96	3:3	2:6	3:2	1:0			1:1					0:0				●	2:0	3:1
Karlsruher SC	2:4				3:1		2:2		0:2	1:2			3:5	2:2			●	1:0
Bay. Uerdingen	1:1				1:1		3:2		0:0	2:1	0:0		2:2		2:1			●

*Treiben auch Sie aktiven Sport!*

**Werden Sie Mitglied  
im BTSV-Eintracht**

**elektrik**

W. Körber KG

Braunschweig · H.-Büssing-Ring 41

Fernsprecher \* 70 09 — 1

Großhandlung für  
Elektro-, Rundfunk-,  
Beleuchtungskörper  
und Industriebedarf



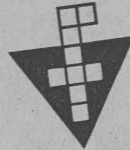


Straßen- und Tiefbau

**BRAUNSCHWEIG**  
Pfälzerstraße 50 · Ruf \*3112 08

**Sie gewinnen...**

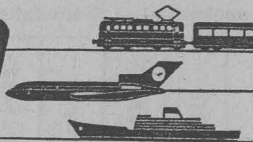
auf jeden Fall, wenn Sie sich als Bauinteressent in unserem großen neuen Ausstellungsgebäude umsehen.



Sanitär, Fliesen, Klinker, Betonwerkstein, Teppich-Auslegewaren, Dekostoffe mit Zubehör in Großauswahl zu vernünftigen Preisen!

**Viedt**  
für mehr Komfort am Bau  
3301 Bienrode/Brschw. · Ruf (0 53 07) \*50 31

**reisen**



Bei uns erhalten Sie sämtliche Fahrausweise und Flugtickets zu amtlichen Preisen

Reisebüro



**KAHN**

**Vorschau**

Sonntag, den 4. Januar 1976, 14.00 Uhr

Meisterschaftsspiel der Amateur-Oberliga

**Concordia Hamburg**

gegen

**EINTRACHT AMATEURE**

*Übrigens ...*

*Man(n) geht wieder zum Friseur \**

COIFFEUR

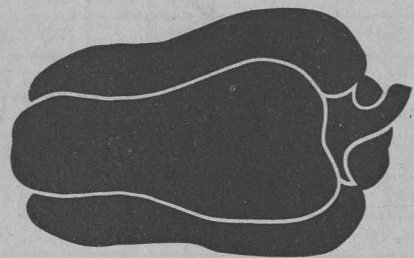
**ILO BRÖCKERMANN**

Damen und Herren

Braunschweig, Ritterbrunnen 7

Telefon 4 32 18

\* denn Sie wissen doch: friseurgepflegt gewinnen Sie



**die Schote**

Obst Gemüse Spezialitäten

Inh. Michael Steimker

Friedrich-Wilhelm-Straße 49 Telefon 4 39 32

**Ihre Sportausrüstung  
nur aus dem führenden Fachgeschäft**

**Sporthaus OLYMPIA**

Ihr Fachgeschäft mit der großen Auswahl

Münzstraße 16

Telefon 43027